

Baionako Mon Barreko atentatuagatik ez dituzte prozesatuko Amedo eta Dominguez / 4



Kraus eta Kabaivanskak Masseneten 'Manon' opera kantatuko dute Bilbon / 26



Aizpun eta Urralburuk ez zuten akordiorik lortu atzoko bileran / 8

EUSKALDUNON

Egunkaria

Osteguna, 1992ko Urtarrilak 30 / III. urtea / 356. zenbakia / Salneurria: 85 pta. / 4,5 libera

Ia emendakinik gabe onartu dituzte EAEko aurrekontuak

Euskal Autonomi Elkarteko aurtengo aurrekontuak indarrean daude atzodanik. Oposizioak aurkeztutako 971 emendakinetatik sei baino ez zituzten onartu Jaurilaritzako hiru alderdiek. Gipuzkoan, EA, HB eta EUEk Diputazioak proposatutako aurrekontuei osoarekiko emendakin bana aurkeztu zieten atzo. «Oposizioan aurrekontuak atzera botatzeko adostasun handia» dagoela adierazi zuen HBk prentsaurrekoan. / 5-6

HB, EA, eta EUEk bere egin dituzte Kultur Kezkakoen eskakizunak

EAEko Legebiltzarreko oposizioako HB, EA eta EUEk bat egin zuten atzo Kultur Kezkaren eskakizunekin. Hiru alderdiok ez zezik, Kultur Kezka beste parlamentari taldeekin ere bildu zen. EAJrekin izandako bileran «agian zer bait egitea» posible izango dela esan zieten, eta PSEk jeltzaileei egotzi zien diru murrizketaren erantzukizuna. / 23

Gaur beteko dira 'Bloody Sunday' izan zela hogeitau urte

Gaur beteko dira hogeitau urte Ipar Irlandako Derry hirian Armada britainiarrek manifestazioan ari ziren hamalau lagun hil zituela. 'Bloody Sunday' izenaz ezagun egin den igande odoltsu harez geroztik, ia 3.000 lagun hil dira Ipar Irlandan. Iaz gerra amaitzeko egindako saioak ez zuen arrakastarik izan eta egun negoziaketak etenda daude Erresuma Batuko hauteskundeetan atarian daudelako. / 18

Goardia Zibilak 16 lagun atxilotu ditu Bizkaian

Horien artean ETako bi liberatu daudela dio Gobernu Zibilak

Goardia Zibilak hamasei lagun atxilotu zituen atzo Bizkaiko zazpi herritan egindako ekimen polizialean. Daniel Vega Bizkaiko gobernadore zibilak adierazi zuenez, ETaren Bizkaia komandoko bi liberatu daude atxilotuen artean: Juan Ramon Rojo donostiarra eta Kepa Urria aretxabaletarra. Gai nontzeko hamalau komando horretako laguntzaileak izatea leporatu diete.

Shock egoeran Basurtuko ospitalera eraman zuten Kepa Urria izan ezik, beste guztiak Madrileran eraman zituzten atzo bertan. Goardia Zibilak armak eta atentatuak egiteko materiala eta informazioa atzeman zituela adierazi zuen Gobernu Zibilak.

Ekimen poliziala goizeko bost

terdietan hasi zen Santurtzin, Josu Eguzkiza eta Enkarni Blanco atxilotu zituztenean, Amnistiaren aldeko Batzordeen iturrien arabera. Aitor

✓ Shock egoeran Basurtuko ospitalera eraman zuten atxilotua ezik, beste guztiak Madrilen daude atzodanik.

Olabarria eta Francisco Palacios ere Santurtzin atxilotu zituzten gero. Gernikan hiru lagun hartu zituzten preso: Imanol Elorriaga, eta Jon

Arriaga eta Itsaso Sevillano senar-emazteak. Jabi Arriaga, 'Txiplas' bertsolaria, eta bere kidea den Itziar Amezaga ere atxilotu zituzten, Erri-goitin bata eta Algortan bestea. Gai nontzeko atxilotuak Bilbo Zaharreko Iñaki Beraziertua, Elorrioko Jose Maria Aranzamendi, Gurutzetako Pedro Luis Cacigal eta Basauriko Paula Garcia eta Jantxo Tobalina senar-emazteak dira.

Kepa Urria Basurtuko eritexera eraman eta premiazko zerbitzuan ingresatu zuten, itxura denez bihotz arritmia jota. EGUNKARIAK jakin ahal izan zuenez, atxilotutakoak kolpe seinaleak zituen, eta shock egoeran zegoen, hitzegin ezinik, bere izena ere gogoratzen ez zuela. / 4



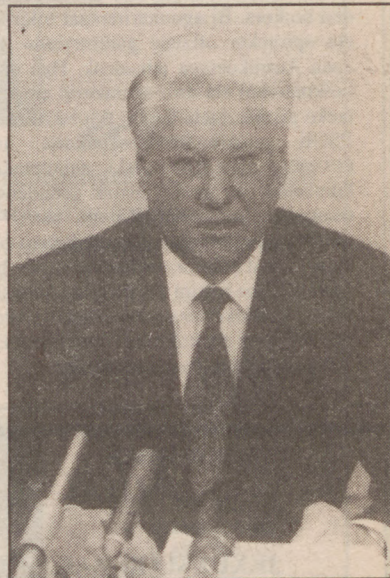
ERTZAINTZAK atera zituen atzo Gurutzeta eta Donostiako Erresidentziatik langileek erretentuta zeuzkaten eritexetako gerenteak. Gurutzetako gerentearen bulegoan eman zuten herenegungo gaua sindikatuak ordezkariek, eta indarrez atera zituzten atzo eguerdian. Gipuzkoako langileen ordezkariek

Areako zuzendaritzarekin bildu ziren goizean eta bilera ondotik gerentea erretentitza erabaki zuten Erresidentziako langileek, Ertzaintzak atera zuen arte (JUAN CARLOS RUIZEN argazkian). Joan den asteko asteazkenaz geroztik protestan ari dira langileak, Osakidetzak prestatu duen lan egutegia salatzen. / 9

EGUNKARIA

Kultur mundua laguntzen alde

Euskal Herriko kultur arloko hainbat lagunek beren ezadostasuna azaldu dute Eusko Legebiltzarrean EGUNKARIAri dirulaguntzarik ez emateko hartu duen erabakiaz. / 12



Boris Ieltsin.

Desarmerako pausu berriak agindu dituzte Errusia eta EEBBek

Desarmerako proposamen berriak egin zituzten atzo Boris Ieltsin eta George Bush, Errusia eta EEBBeko lehendakariak. Batasunaren egoerari buruzko hitzaldian EEBBek defentsarako aurrekontuak % 30 murriztuko dituztela iragarri zuen Bush. Ieltsinek berriz, armamentu nuklear guztietan murrizketa handiak proposatu zituen. Errusiaren politika berriaren adierazpena egin zuen Ieltsinek: «Errusia ez da Mendebaldearen arerioa», eta «EEBBekin defentsa bateratua bideratu beharko genuke, eta horretarako arma atomikoen kontrolerako nazioarteko agenzia sortu». / 17

BESTERIK

E K O N O M I A

Euskal Herriko garraio zentrurik handiena izango da Jundizko aduana / 14

E S T A T U A K

Hunosako negoziatioek ezin dute aurrera egin / 15

K I R O L A K

Munduko espezialista onenak bildu nahi ditu atzo aurkeztu zen Zornotzako Nazioarteko Krosak / 20

Parentesiak

INAKI URIA



EUSKALDUNON

EGUNKARIArentzat ez du diru-laguntzarik onartu EAEko Legebiltzarak. Atzoko berria. 150 milioi pezeta eskatu zituzten Eak eta EUEk, EGUNKARIAk behar dituenak, eta 15 milioitan adostasunera heltzea proposatu zien EAJK, Kultura sailburuordeak «egon lasai, EA eta EUEren eskaria jo eta pasa egingo dugu eta» esana zionean EGUNKARIARI. Eta azkenean, ximeikorik ere ez!

«Egunkaria Sortzen» sorrera taldeaz «susmoak» agertu zituen EAJko Itziar Albak, horien izen guztiak eta EGUNKARIA S.A.ko akzionisten zerrenda, publikoak, eta publikatuak, izan arren. «Denei zabaldua ote dagoen...» aipatu zuen, 14 hilabeteren buruan EGUNKARIA irakurri duenak horretan dudarik ez duenean. «Etorkizuna» aipatu zen, baina ez publizitate instituzionalarekin EAJ agintean dagoen gune guztietatik egin zaion boikota. Udazkenetik hona, «fluidez» uneak hasi zirenetik, areagotu egin den boikota. Bi egunkariarentzat tokirik ez dagoela eta «proiektu ofiziala parentesia» dagoela esan zuen Aurrekoetxea jeltzaleak. Hau da, publizitate boikotarekin eta dirulaguntzarik eman gabe jarraitzeko asmoa duela EAJK, EGUNKARIA hil eta EAJ-PSOE gobernuaren egunkaria argitaratzeko. EGUNKARIAREN parentesia amaitutakoan. Hobe-kuntzetan pentsatzen jarriak geundenok iraunkortasunean egin beharko dugu berriz ere apustu. EGUNKARIAREN iraupenak sendotuko bait ditu euskara, euskal kultura, euskal nazioa eta prentsa askatasuna. Hobe baitira askatasunez betetako orri gutxi batzuk agintekeriez eta kontsinez jositako orri asko baino. Nahiz eta koloretan etorri hauek.

Ea nork ixten duen parentesia!

Ados

JEXUXMARI ZALAKAIN



«ADOSTASUN

politikoaren aldeko amore emateak, azken aldian, euskararen kontrako izan dira eta» idatzi berri du Josu Landak Argia astekari euskaldunean. Bera ETBren ereduaz zabaldu(ko) den debategaz ari da eta «ernai egoteko beste arrazoi bat» aurkitzen du zorrotasun handiz.

Nik, aldiz, zentzu zabalago batetara eramanez nahi nuke, adostasun politikoaren arazoa. Izan ere adostasun giroa neuririk gabe ari dela hedatzen aste dut. Berdin zaizkit orain izenak: kontsentsua, akordioa, negoziatzea, denak erregistro bereko hitzak bihurtu bait daitezke arretra galdutz gero.

Gatazkak luzatzen direnean tentsioari bide eman nahiak egoeraren amaiera amesten da. Hori ari denak daki ongien: euskararen militanteak, gatazka armatuaren kideak, etab. Baina bururkatu, irabazteko bururkatzen da, ez adostasunera ailegatzeko. Ez ditut gehiegi ulertzen «de lo que se trata es de buscar el fin de la confrontación, no su aplazamiento» eta gisako adierazpenak. Gauza bata da, adibidez, tiroka hasitako burruka bat mahai baten inguruan irabaztea; eta beste bat, burruka horren sorburuan dagoen gaitza sendatu gabe, adostasunera ailegatzeko.

Ene aburuz, gauza guztiak ez dira adostasunez konpontzen. Gauzarik garrantzitsuenak —antagonikoak— bederen ez. AEK HABErekin, egunkari hau Jaurilaritzarekin, Lurraldea 'paktukoekin', ETÁ Gobernu espainolarekin, herri independentista estatu espainol-frantsesarekin, ezin daitezke ados jarri amore eman gabe. Zerbait lortu bai, noski, guztion onerako. Baina sakonean, ez. Ezen lorpen horiek eskuratuta ere ba da, burrukabide horietatik, negoziatzeaz segitzen duen zerbait: herriaren protagonismo politikoa, populuaren subjektibitasun eragilea, jendearen subiranotasuna, Euskal Herriaren independentzia. Maila horiek beti eskatuko dute kontzientziaren mobilizazioa, larritasun batetik bestera pasatzea. Ni, badaezpada, 'Maixuaren' esaldi bat hausnartzen gelditzen naiz: «pakea ez baina gatazka ekartzera etorri naiz».

● ABC

Ez da nahikoa

Ekintza terrorista gogortzea beharrezkoa den ustea uxatzea zaila da, Frantziako alarma seinaleak disparatzeko. Agian ez da horrela izango; agian nahasia izango da gure erizpena, baina Espainiako iritzi publikoak Frantziako atxiloteketei keinuean erantzun politikoa egotzen die, terrorismoaren areagotzearen aurrean Espainiak duen suminduragatik, laguna den herri batetik espero litekeen laguntza sistematikoaren ordez.(...)

Eta, azken terminoan, Artapalo eta bere laguntzaile zuzenak atxilotu artean, Espainiako iritzi publikoa arrazoiz beterik egongo da, Frantziaren laguntza ez dela nahikoa salatzen.

EDITORIALA

● Diario de Navarra

Terrorismoaren aurka

Komunikabideetatik izan dugu UPNk parte hartu behar zuen bilera baten berri. Alderdiak Barne eta Justizia ministroekin egindako bilera, alegia. Terrorismoari buruzko bileraz ari naiz. Legebiltzarreko alderdi politiko guztiak deitu zituztela esaten da. Izan ere, Union del Pueblo Navarro alderdi politikoa da. Lege-



«Babes zaitetz, kazetariak datoz eta!».

EL ROTO / DIARIO 16

biltzarrean ordezkaritza du: hiru diputatu Kongresuan eta hiru senadore. Bileran izandako alderdi batzuk dutena baino gehiago. Eta ez zuten gonbidatu.(...)

Agian ikuspegi egoista batetik, Nafarroan Espainiako beste edozein tokitan baino gehiago, ezezkia esan behar diogu negoziatze horri.

Izan ere, jakina da negoziatze kontuak ETarentzat KAS alternatibaren barruan daudenak direla. Eta horien artean nabaria da Nafarroa Euzkadiri lotzea. Horrek, noski, ez die nazkarik ematen euskal nazionalistei. Baina Nafarroaren identitatearen defendatzen dutenak, geure Amajoramentuaren lehen artikuluarri jarraiki, aleratan jarriko ditu ETArekin negoziatzeaz buruz hitz egiten denean. Noski, Nafarroa forala eta

espainola lortzeko helburuarekin politikara hurbildu ginenak aleratan jarri gaituzte. Eta horrela sortu zen Union del Pueblo Navarro.

JESU AIZPUN TUERO

● DEIA

'Euskaldunon egunkariari' laguntza

Euskaldunon Egunkariari laguntzea bidezkoa da. Baina Eak eta EUEk eskatzen duten bezala, Jaurilaritza akzionista egitea, astakeria iruditzen zait. Euskarazko egunkari bat argitaratuko zukeen enpresa pri-

baturik ez zegoelakoan, eskatzen genuen egunkari publikoa. Gu baino ausartagorik izan zen, ordea. Dagoenari dagozkion laguntzak ematea besterik ez dagokio, beraz, Jaurilaritzari.(...)

'Euskaldunon Egunkariak' bere egitasmo bat egin zuen. Horren arabera, 150 milioi pezetako subentzioa eskatzen zuela uste dut, oso oker ez banago. Hori da eztabaidatu eta erabaki beharrezkoa, ez besterik. Egunkari-eredu jakin baten apustua egin zen. Urtebete iraun du. Ongi asmatu bazen, ez dago ezer 'birsortu' beharrik, pribatuak bai bait ditu publikoak ez dituen abantailak.

M. ATXAGA

● Le Monde

Sozialistek bi porrot garrantz izan dituzte»

Errepublikako lehendakariak ezkerre eta eskuin muturraren artean ezberdintasunik ez zegoela erakustea espero zuen, baina errealtatea bestelakoa dela egiaztatzearekin konformatu beharko du. Lambersarteko hauteskunde partzialek erakutsi duten bezala, alegia, gaur egun oposizio parlamentaria eta Fronte Nazionalaren artean ez dagoela batera desberdintasunik edo ia batera ez.

PATRICK JARREU

ZUZENDARIARI

Euskadi Irratiko trikitixa pieza berrien lehiaketa dela eta...

Euskadi Irratiak antolatzen duen bigarren pieza berrien lehiaketaren presentazioa ikusi ondoren ezin uka dezaket haserre puntu batek inbaditzen duela nire barrua.

1988. urteko Euskal Herriko Trikitixa Txapelketak sorturiko eztabaidaren ondoren hainbat astakeria ikusten ari gara gure inguruan. Zenbait gaztek, lehiaketa hartan jotakoa, ulertu ez eta, trikitixa ez zela hori, beraiek ezagututako trikitixak bazuela «beste zerbait» zioten (zenbait trikitilari ere barne afirmazio hauetan). Beste batzuk trikitixa modernoa eta trikitixa tradizionala separatu egin zituzten; baina... inork definitu ezin izan zuena da zer den trikitixa? 88koaren ostean zenbait mahainguru eta zenbait irratsaio prestatu ziren guzti honen aurrean iritzi kontrajarriak azaltzeko, baina tamalez, ez zen inor agertu trikitixa tradizional hori zertan zen defendatuko zuenik.

Guzti honetaz kalen eta tabernetan hedatu den iritzia da gero trikitilari-elkarte eta instituzioek onartu eta erabiltzen dutena.

Lehenengo egin beharra, termino hauek erabili badira behintzat, guzti honen jatorria aztertzea litzateke. Ikerketa bat egitea, ea benetan, askotan aipatzen den bezala, trikitixa Euskal Herrian sortua den... garai batean gaur ezagutzen ditugun moldetara mugatzen zen trikitixa, bere eboluzioa estudiantu soinu diatonikoaren desaroilo orokorrarekin batera. Batzuk, trikitixa Aragoitik ote datorren diote. Nolanahi ere, berdintasun handia somatzen da Europako folkloreakin. Zilegi litzateke, beraz, Europan ematen den folklorea zertan den eta gaur egun nola dagoen ezagutzea.

Errespeto handia diet jendeak dituen gusto eta iritziei, eta edonon kritika beroak ere egin izan dizkigute, baina guzti hau normala eta errespetagarria derizot. Hala ere, oso arriskutsua dela uste dut erakunde eta instituzioak posizionatzen hastea 'zahar' eta 'berriaren' alde, zertaz ari diren ez dakitela. Gainera, iritzi oker bat ari da zabalitzen honekin, eta trikitixa ten-

dentziak politizatzen ari dira. Talde kontserbadoreak «trikitixa tradizionalera» inguratzeko dira eta alderantziz. Trikitilari gaztetxoek gurasoek ere argi daukatela dirudi kalean, irratan entzuten den balizko trikitixa kontserbadore batera bultzatzea behar direla gazteak horrela askoren irudimena eta abilitateak mugatuz. Kontraesan askotan katrapilatze proposamena egitea dela deritzoz joera horiek promozionatzea.

Euskadi Irratiak egiten duen deialdi edo aurkezpenean honela irakur daiteke: «trikitixaren onerako...» Nik onerako ez baizik okerreko bidetik goazela uste dut, batez ere trikitixaren historia Bizkaiko trikitixatik edo Elgeta trikitilariaren garaitik hona kokatzen badugu bakarririk.

Bukatzeko, kontuz jokatu beharko lukete entitate, instituzio, antolatzaile eta abarrek, beren ustez, dauden bi tendentziak elkarren kontra jartzean; inora ez garamatza gerra zentzugabea promozionatzea litzateke hori soilik.

JOSEBA TAPIA
Hernani (Gipuzkoa)

GAIA JARRITA



Bloody Sunday

Gaur dira 20 urte joan da denbora... baina Derry hiria nahi dut gogora. Tropa britainiarrak bait ziren aztorat manifestariekin eginez aproba, IRA ez gustora, altxatu zen gora, gerraren ganora nahi bada zokora Irlandatik utikan, tropak kanpora!

MIKEL MENDIZABAL

Administrazio Kontseiluko Lehendakaria:
MARTIN UGALDE

Kontseilu Editorialeko Lehendakaria:
JUAN MARI TORREALDAI

Kontseilari Ordezkarria:
JOXE MIEL ZUMALABE

Gerentea:
INMA GOMILA

Zuzendaria:
PELLO ZUBIRIA

Zuzendariordeak:
NEREA AZURMENDI
LUZIAN ETXEZAHARRRETA

INAKI URIA

Publizitateak:
KORNELIO ROTETA

EUSKALDUNON
Egunkaria

Lege Gordailua: SS 800/90

HELBIDEAK

Erredakzio eta Tailerra: ANTZA S.A. Industrialdea 01-02 Pabilioiak / 20.160 Lasarte-Oria /

☎ 37 15 45 / Faxe: 36 54 93

Egoitza soziala, Publizitatea eta Administrazioa: Antso Jakituna, 16-1. / 20.010 Donostia / ☎ 46 90 22 / Faxe: 45 59 57

Araba: San Antonio, 20-1. ezker. / 01005 Gasteiz / Telef: 23 38 72 / Faxe: 23 38 73

Nafarroa: Iratxe Monastegia, 45-13. esk. / (Irritzi dorrea) / 31011 Iruñea / Telef: 17 80 78/79 / Faxe: 17 80 77

Bizkaia: Barroeta Aldamar, 2-1. ezker. / 48002 Bilbo / Telef: 423 90 62 / Faxe: 423 94 60

Lapurd / Nafarroa Beherea / Zuberoa: 2, Galuperia kaia. / 64100 Baiona / Telef: 59 59 35 75 / Faxe: 59 25 75 11

XXI menderat

BA ote dauka XX mendeak inolako berezitasunik? Nola defini daiteke bizi gareneko mende hau?

Eman dezagun zenbait data: 1914 Lehen mundugerra; 1917 Sobietar iraultza; 1929 Depresio handia; 1945 Bigarren mundu gerra; 1968 Berkeley eta Pariseko errebotak; 1971 Dolarra urre-patroitik kanporatzea; 1982 Kanpo zorraren plaza-ratzea; 1989 Sozialismo errearen porrota; 1991 Estaturik gabeko Nazioen berpiztea.

Zein izan daiteke, data horien artean, XX mendea hoberean karakterizatzen duena? Zein ote da gure mendeari legokiokeen berezitasunik garrantzitsuenak?

Lehen aipaturiko data kontutan edukitzen baditugu, datek ezer frogatzen badute, ondoko ondorio gardenak dirateke:

a) Leninismoaren porrota, hala erakundetze mailan (zentralismo demokratiko delako hura) nola ekonomian (ohizko erabateko plangintza ekonomikoa). Alderdi bakarrek sistemaren bukaera, beraz. b) Demokrazia formalaren porrot galantak. Alderdien Estatuak gizartearen baitzeia eta berorrek batera keynesianismo eta sozialdemokraziaren porrota. c) Nazio-arazoaren berpiztea. Honek ez du suposatzen, inola ere, maoismo antzu batek erranen zukeen bezala, lehen kontradizioa (sic) nazio-arazoa denik. Ezta integritasmoan edo/eta fanatismo erlijiosoan oinarrituriko zenbait mugimendu islamiar aurrekoirik direnik ere. d) Subjektu berrien sorrera, zeina ohizko produkzioan, birproduktzioan eta zirkulazioan, hots, gizarte osoan zehar agertzen baita; autonomo, antagoniko (kapital eta Estatuarekiko) eta bitartekariztatzaile egiteko gai dena.

Ondorio gisa, hona hemen zenbait premia eta eginkizun:

1) Erraminta kontzeptual berrien beharra. Marxismoa, ohizkoa behintzat, gauditurik gelditu da erabat. ii) Etikan eta balore berrietan oinarritutako politika mota berri baten beharra. Kasurako, besterengana ez utzea norberak (indibidualki edo/eta taldeka) egin dezakeenaren beharra. iii)

Subjektu berriendako espazio propioak irēki eta beroriek kudeatzea litzateke eginkizun bat, zeren estatu-boterea ez baita, halaberharrez, hartu beharrekorik.

Beraz, une honetan inoiz baino gehiago erakundetzeaz, ekonomiaz, politikaz eta kulturaz eztabaidatu beharra daukagu. Bertzela, baliteke 'ezkerraren' izenean eskema kontserbakorrak, edo/eta, 'intuizioaren' izenean subjektibokeria galantak, plazaratzen ibiltzea.

UNE HONETAN INOIZ BAINO GEHIAGO ERAKUNDETZEAZ, EKONOMIAZ, POLITIKAZ ETA KULTURAZ EZTABAIDATU BEHARRA DAUKAGU.

Erran dezagun zerbait, gaingiroki bada ere, horietaz guztietaz. Autonomiak erakunde mailan daukan (eduki beharko lukeen) arazoa honetara biribil daiteke: nola eraiki daiteke subjektibotasun iraultzaile berria?

1960ko hamarkadan ohizko langilegoak, 1968an ikaslegoak, 1979an zenbait mugimendu italiarrek ezagutu zuten geldierazteak galdera berberera eramaten gaitu: nola birproduzi ditzake beren buruak erresistentzi-burruka hauek, baldintza materialestatik independente den subjektu berria sortarazteko? Hementxe datza, erakundearen birsorpenerako eta aldaketa erradikal sozialaren edukian, hain zuzen ere, aldaketarako giltza.

Klase-burruketarako aktore nagusiaren alde subjektiboa berriro seriozki hartzeko nahiak zera eskatzen du, beraren agerkitzetaz arduraturik egotea, bai eta beraren esistentzia konkretuaren

agerpen kulturalaz eta etikoaz ere. Klasearteko burrukan partehartzen duen agente nagusiaren (hau da langile sozialdua) alde subjektiboa aintzakotzat hartu gurak, bere errepresentazioaz arduratzea suposatzen du, beraren esistentzia konkretuan agertzen dituen erakusgarri etiko eta kulturalaz. (Horrexegatik, hain zuzen ere, bertze ezaugarri batzuren artean, nazio-arazoa izugarri garrantzitsua da langile sozialduarendako).

Honela, askapenerako eritzi ideologikoak klase konposaketa berriaren analisisan sartzen dira, subjektu kolektiboaren autonomia birindartzen, harreman kapitalistetatik birtualki independente den subjektu hori eraikitzen laguntzen duten arabera.

Beraz, ikuspuntu honetatik, kultura iraultzailea, kasu, ez da gehiagorik kultura burjesaren akulturizazioa izanen, edo azken horren islada txiropa. Kultura iraultzaileak klase zapalduari dagozkion baloreetako esparrua babesten du. Burrukan airtzeko, eta, guztien gainetik, bere burua subjektutzat birproduzitzeko. Hauze da autobalorapen kontzeptua erran nahiko lukeena. Autobalorapenak burrukan boterea gehitu egiten du eta kapitalistik lanaren separazioa areagotu. Katēgoria bakar batetan portaera batzuei bateratzen dituen kontzeptua da berau: ohizko lanari eta aginduei uko egitea, truke baliorik ezik erabil-balioak eta denbora bera birberegantzea.

XX mendea ezinezko erreformismo eta kapitalismoaren mendetzat defini daiteke, non 'langile sozialdua' sortu baita. Kapitalismoa gizarte osorik hedatu denean, subjektu kolektibo berri bat agertu da. Subjektu hori, bere autonomiaz baliaturik, kapital eta estatuarekiko antagoniko den heinean, bertze sistema mota bat eraikitzen ahalegintzen ari da nonnahi. Geroak erranen du, burruka horien bitartez, subjektu berriak gai izanen ote diren sistema kapitalistari bertze sistema desberdin bat kontrajartzeko.

Hasieran burruka omen zen...

JOSEBA TOBAR ARBULU
INGENIARIA

Industriagintza politika, noizko?

GURE industriaren egoera larria dela bistakoa da. Poliki-poliki, sindikatuek nahi baino polikiago, gure erakundeetako arduradunek ere ametitu dute gure herrian enplegua eta ongizatea mahatzatzen dituen krisialdia gure arazorik nagusiena dela une honetan. Sarri askotan komunikabideetan AHV eta Acenorrek langileengan bakarrik duela eragina krisialdi honek dirudien arren, txiki eta erdi mailako enpresetan ere enplegu asko ta asko galtzen ari dira. Azken hamabi hilabeteotan 21.300 lanpostu galdu dira Euskal Komunitate Autonomoan. Datuok ez dira sindikatuenak, EUSTAT erakunde publikoan plazaratu dira.

Egoera honek gobernari eta indar sozialen arteko komunikazio eta elkarrizketak areagotzea exijitzen du. Era berean Jaurilaritzaren aldetik neurri zehatz eta egokiak eskatzen ditu, ez du inolaz ere arinkeriarik ametitzen.

Hala ere ezer gutxi aurreratut dugu bi atal garrantzizko hauetan. Sindikatuok baztertuta gaude edozein eratako erabakiak hartzeko orduan eta

daukagunari eusteko garrantzizkoak izan daitezkeen neurriak hartu gabe jarraitzen dugu. Aldiz agintari bat baino gehiago gauzak ondo doazela esanez, eta hau eta bestea egiten ari denaren planta eginez azaltzen zaigu.

Eusko Jaurilaritzak burutu berri duen plangintza irtenbide ezin aproposagoa bezala aurkeztu zaigu, baina zoritxarrez dezepzio bat izan da. Inolako konpromezu eta zehatzasunik jasotzen ez duen plangintzaren bitartez salaketak ixildu nahi izan dira.

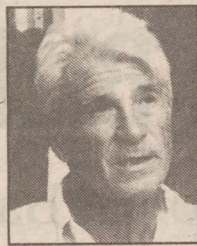
Gure ustez benetazko eragina izan dezan ezinbestekoak dira azpiegitura edo-ta finantzia iturrien inguruko konpromezu zehatzak. Ezin dugu ahaztu hamaika aldiz Gobernu zentralak komunikabideetan azpiegiturak hobetzeko konpromezuek egin dituela, baina inolako ospe eta diru kopuru zehatzik gabe. Aldiz bere esku dauden lantegietan ez du xoxarik inbertitu eta ixteko zorian jarri ditu. Hau dena gutxi balitz INEM edo Segurtasun Sozialaren trasferentziak galerazi ditu.

Egoera larri honen aurrean ezin dugu denborarik galdu eta Eusko Jaurilaritzak bere esku dituen neurri guztiak ere martxan jarri behar ditu. Inbertsioak bultzatzeko ezinbestekoak diren abantaila eta laguntza guztiak bideratu behar ditu. Era honetan ELAK txosten bat igorri zien alderdi guztiei planteamendu zehatz bat eginez eta alderdi politiko abertzale guztiekin elkarrizketatu zen. Are eta gehiago Jose Antonio Ardanza Lehendakariarekin elkarrizketatu eta gero UGT eta CCOO sindikatuak batera zenbait proposamen aurkeztu zituen Eusko Legebiltzarrean, baina gobernauk besterik promes egin bazuen ere, baztertuak izan ziren.

Sindikatuak izan ginen egoera hau salatzen lehenak eta bide honetatik jarraituko dugu. Gure esku dauden tresna guztiekin tinko jarraituko dugu gure herriaren etorkizuna baldintzatu baitlezake egoera honek.

JOSE ELORRIETA
ELA-KO IDAZKARI NAGUSIA

BERRIAK ZIRI



PHILIPPE OIHANBURU

'Euskal Deituren Hizlegia'-ren egilea
HABE

«Txikitan nahi nuen soldado izan, baina Frantziako soldado»



KARMELO LANDA

HBko europarlamentaria
HIKA

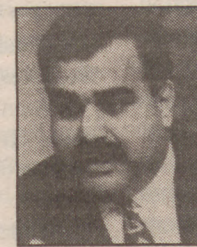
«Borroka armatuaren iraupenaren lehen ardura gizarte modu hau antolatu dutenengan jarri beharko litzateke»



ACHILLE OCCHETTO

Italiako PDS alderdiko buruzagia
LE MONDE

«Ezkerra eraikitzeke dago oso osorik»



RAFFI K. HOVANNISIAN

Armeniako Atzerri ministroa
EL PAIS

«Azeriar eta armeniarrek ez daude gerraren alde, baina Azerbaijanek politika gerrazalearekin jarraitzen badu, Armeniak gauza bera egingo du»

ZAKILIXUT

© Olariagak



Hamasei lagun atxilotu ditu Goardia Zibilak Bizkaiko zazpi herritan

Atxilotuetako bat Basurtuko ospitalera eraman zuten shock egoeran

Goardia Zibilak hamasei pertsona atxilotu ditu bart goizaldean Bizkaia eta Gipuzkoan hedapen handiko ekimen poliziala dirudien batean. Daniel Vega Bizkaiko gobernadore zibilak Bizkaia komandoko liberatuak izatea leporatu die Juan Ramon Rojo eta Kepa Urrari aretxabaletarrari.

BILBO

Gainontzeko hamalauak komando horretako laguntzaileak izango lirateke Vegaren esanetan. Rojo eta Urra Madrilera eraman zituzten bitartean, gainontzekoek La Salveko koartelean segiten dute. Gobernu Zibilak jakin erazi duenez, arma eta materialeak eskuratu zuten operazioan.

Atxilotuetako bat Basurtuko ospitalera eraman behar izan zuten eta premiazko zerbitzuan ingesatu zuten shock egoeran, Bilboko ospitaleko iturrietan EGUNKARIAK egiaztatu zuenez. Atxilotutakoak kolpe seinalak zituen eta shock egoera zegoen, hitzegin ezinik eta izena ere gogoratzen ez zuela. Goardia Zibilak ez zuen izena erregistratu eta bere nortasunaren berririk ez zegoen atzo arratsaldean. Hogeitamar urte inguruko gizon bat da, beltzarana, bizarduna eta sudur luze samarrekoa da. Sueroa injektatu behar izan zitzaion.

Atxilotetak goizeko bost t'erdietan hasi ziren Santurtzin Goardia Zibilaren talde handi batek atea lehergailuz jaurtiki eta Josu Eguzkiza eta Enkarni Blanco eraman zituztenean, AABBeko iturrien arabera. Ordu t'erdia beranduago Iñaki Bereziartua hartu zuten preso Bilbo Zaharrean eta Jose Maria Aranzamendi -HBko eskualde batzordeko kidea- Elorrion. Ordu berean atxilotu zituzten Gernikan Imanol Elorriaga eta, Jon Arriaga eta Itsaso Sevillano senar-emazteak ere. Sevillano andrea, jatorriz iruindarra, zazpi hila-beteko haurdunaldian dago. Bederatzieta Jabi Arriaga, Txiplas bertsolari ezaguna, eta bere kidea den Itziar Amezaga atxilotu zituzten lehena lantokian eta bigarrena Erri-goitin. Herri honetan AEK-k duen barnetegia ere miatu zuten indar polizialek.

Gainontzeko detentatuak, honako hauek lirateke AABBen informazioen arabera: Santurtziko Aitor Olabarria eta Francisco Palacios, Gurutzetako Pedro Luis Cacigal eta Basauriko Paula Garcia eta Juantxo Tobalina senar-emazteak.

Atxilotutako baten amak zorrozki deskribatu du eszena: «Goizaldean sartu dira etxera atariko atea ostika bota ondoren, pilo bat ziren, batzuk paisanoz aurpegia estalita eta besteak goardia zibilez jantzita. Ohetik atera eta pasiluan eduki gaituzte kaltzontzilotan emakumezko batek



Paula Garcia eta Francisco Palacios argazkian agertzen den Basauriko etxe honetan atxilotu zituzten.

✓ Daniel Vega Bizkaiko gobernadore zibilak Bizkaia komandoko liberatuak izatea leporatu die Juan Ramon Rojo eta Kepa Urrari aretxabaletarrari.

etxe oso osoa miatzen zuen bitartean. Gero eraman dute».

Atxilotetak egiten hasi zirenetik hamabi ordu pasatu zirenean, oraindik ere Goardia Zibileko agenteek miaketak egiten segitzen zuten Bizkaiko zenbait puntutan. Atzo arratsaldean, Uribe Kostan nabarmena zen Goardia Zibilaren patruilen joan-etorriak.

Atzo eguerdian, goardia zibilek La Galea klubaren ondoko baserri bat miatu zuten. Lehenago, Sopelan Rakel Garcia eta Luis Morenoren etxebizitzako atea lurrera bota zuten, baina aipatutakoak ez zeuden etxean.

Miaketa honetan Goardia Zibilaren 14 'nissanek' hartu zuten parte, eta goardia batzuk teilotetara igo ziren.

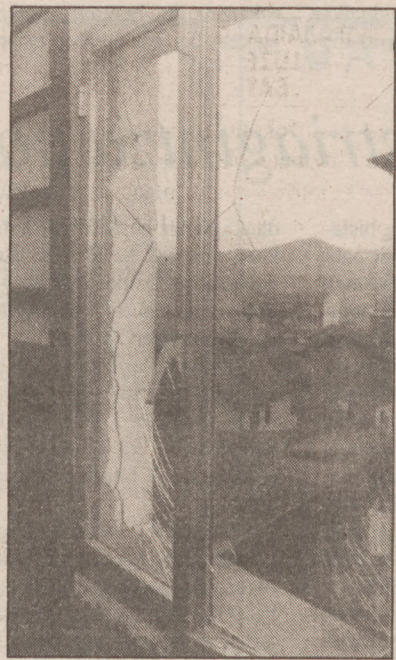
ERANTZUN UGARI ATXILOKETEI

Erantzun kontra-jarriak agertu dira atxiloteta hauen ondoren. Horrela, Xabier Atutxa Eusko Jaurlaritzako Barne sailburuak adierazi du hau poluzioa bezalakoa dela. «Poluitzen duenak ordaindu behar zela edo hala ordaindu behar duela. Gogorkerian aritzen dena lehenago ala beranduago jausi egiten dira justizia eta lan honetan gauden pertsonen eskuetan, kasu hau uste dut nik zorientzekoa eta benetan pozgarri, nahiz eta erabateko soluzioa izan ez, zoritxarrez». Daniel Vegak ere poza azaldu zuen, baina lanari ekin behar diola gaineratu zuen: «Kalean geratzén diren izurpile guztiak atxilotu eta auzitegian jarri arte».

Herri Batasunak, bere aldetik, esan du «horrelako ekintzak ez dira

estalkiak baino, gatazkari bide pake-tuen bidez amaiera emateko estatuen ezintasuna erakusten dutenak». Atutxari galdetu dio «nola txalo daitekeen gaurko ekintza errepre-sioa eta aldi berean pakearen aldeko manifestaziora deitu».

Amnistia Aldeko Batzordeak «atxiloteta hauek sortu duten izu giroa» salatzen dute. «Detentzioetan armamendu ugari erakutsi da, eta aurpegiak estalita eraman bait dituzte poliziek» etxeetara iritsi direnean. Manifestatza deitu dute detentzioak izan diren herrietan.



EFE

Garzonek ez ditu Amedo eta Dominguez prozesatuko Mon Barreko atentatuagatik

MADRIL

Entzutegi Nazionalako Baltasar Garzon epaileak ez ditu Jose Amedo eta Michel Dominguez poliziak Baionako Mon Barreko atentatuagatik prozesatuko. Lau euskal errefuxiatu hil ziren eta atentatu hau dela eta ireki zen GAL kasuko hirugarren sumarioa. Garzonek hartu duen erabakia-ekin, orde, sumario hau amaitutzat joko da. Epaileak agindutako ikerketetan deklarazio anonimo batzuk agertu ziren, 1987an Frantziako justiziaren aurrean egindakoak. Deklarazio horietan Mon Barreko atentatuekin lotzen zituzten Amedo eta Dominguez.

1985eko irailaren 25ean lau pertsona sartu ziren Baionako taberna

horretara eta bertan zeudenak tirokatu zituzten. Jose Maria Etxaniz Maiztegi, Agustin Irraznabarrena Urruzola, Jose Etxaide Iburguren eta Iñaki Astianiurzarra Pagola hil ziren, eta Jean Iriarte zauritu.

Fiskalak orain gutxi eskatu zion epaileari sumarioa amaitutzat jo zezala GAL auzian zigortuta dauden bi poliziak prozesatu gabe. Garzoni zuzendutako idatzi batean zioenez, Amedo eta Dominguezen kontra egindako deklarazioak ez dira balio-garriak akusatuak auzibidean jartzeko, «salatzaileen benetako nortasuna ezagutzera ematen ez den bitartean». Amedo eta Dominguezen kontra «susmoak» besterik ez zeudela esaten zion baita ere fiskalak Garzon epaileari.

Egiguren: «HBk Gonzalezi igorri dion gutuna azpijokoa da»

MADRIL

Jesus Egiguren EAEko Legebiltzarreko lehendakariordeak atzo esan zuenez, Herri Batasunak herenegun Felipe Gonzalez Espainiako gober-nuburuari igorri zion gutuna azpijokoa da. Gutun horretan negoziatioari ekiteko une egokia zela adierazi zion Jon Idigoras HBko kideak.

COPE irratia- eginiko adierazpenetan, Egigurenek esan zuen ETak ahal duen min handiena egingo duela «hain esanguratsua den urte honetan». «Talde terroristak estrategia bikoitza du, batetik hil eta bestetik argudio politikoak erabili HBren bidez» esan zuen.

«EAEko alderdi demokratikoak» ez daude ETarekin negoziatioatzeko prest Egigurenen ustez, politiko eta sozialki isolatzearen alde baizik. Halaber, datorren larun-batean Bilbon egingo den manifestazioa bultzatu behar dela esan zuen. «Euskal Herriko herritar gehienak indarkeria- ren aurka daudela erakusteko aukera paregabea izango da» adierazi zuen, baina manifestazioa jende asko joan arren egoera ez dela aldatuko uste du PSE-PSOEko parlamentariak, «ETak erabiltzen dituen argudioak aldaezinak direlako».

ERNE MANIFESTAZIOAREN ALDE

«Bakean bizitzeko garaia da» lemarekin Bilbon egingo den manifestazioan parte hartzeko dei egin zuen orobat Ertzaintzako ERNE sindikatuak. Prentsa ohar baten bidez ERNEk jakin erazi du horrelako ekintzak bakearen aldeko kontzientzia soziala zabaltzen dutela, eta motta horretako ekintza guztiak bultzatu behar direla.

IRTETEKO BAIMENA BERRIRO AMEDORI

Entzutegi Nazionalak Guadalajara-

ko gartzelatik irteteko beste baimen bat eman dio Jose Amedo Jose Amedori. Bizkar hezurretik operatu dezaten eman zaiola baimena azaldu zuten atzo iturri juridikoek. Datozen egunotan operatuko dute Amedo eta osatu bitartean izango du gartzelatik kanpo egoteko baimena.

Hil honen 13an beste baimen bat izan zuen polizi subkomisarioak mediku baten kontsulta partikularreara joateko, harek esan zion operatu beharra zuela. Orain izango duenarekin, lau dira joan den irailean gartzelatu zutenetik Amedori irteteko ematen zaizkion baimenak.

Sei emendakin bakarrik onartu ditu Legebiltzarrak aurrekontuen debatean

Konfidantza karguak kritikatu zituzten atzo oposizioako alderdiek

Atzo arratsaldean amaitu zen EAEko 1992rako aurrekontuen eztabaida. Jaurilaritza sostengatzen duten hiru alderdietako parlamentariak atzera bota zituzten aurkezturiko emendakin gehienak. 971 emendakinetik sei baino ez zuten onartu. Atzodanik aurtengo aurrekontuak indarrean daude.

F.I. / GASTEIZ

Osasun Saila eta bi lehendakari-tzaordeen gaineko eztabaidak mugatu zuen aurrekontuen eztabaidaren bigarren saioa. Goizean Osakidetza inguruan aritu ziren eta arratsaldean Fernando Buesa Arazo Sozietateko lehendakariordea kentzea eskatu zuten EA eta PPK, baina asmoa antzua izan zen, EAJ, PSE-PSOE eta EEren botoek proposamena atzera bota zutelako.

Pablo Ruiz de Gordejuela EUEko parlamentariak itxaroteko zerrendak gutxitzea eskatu zuen, gastu korrontea bezala, inbertsioak gehitzeko. Gobernua osatzen duten alderdiek aurrekontua defendatu zuten, saileko goi karguak % 45 jaitsi direla argudiatu. Oposizioak urteroko jarrrari jarraituz, konfidantza eta pertsonalaren gastuak kritikatu zituen, batez ere Turismo eta bi lehendakari-tzaorde izateak nabarmen igo delako kopurua.

Eztabaidak iraun duen bi egun hauetan 971 emendakin aurkeztu dira eta gehienak eztabaidatu ere. 90 erretiratu egin zuten emendakinak aurkeztu zituztenek Gobernuako alderdiekin akordioa heldu zirelako gehienbat. Beste zenbait kasutan

Martinezek (PSE) gezurtatu egin du sare informatikoa kopiatu zutenik

F.I. / GASTEIZ

Alfonso Martinez PSE-PSOEko parlamentari arabarrak «goitik behera» gezurtatu zuen Gasteizko Legebiltzarreko «sotwarea» plagiatzen lagundu zuenik. «Egin egunkariak argitaratu dituen informazioak gezur borobilak dira» esan zuen atzo. Aipatu egunkariak argitaratutako informazioen arabera, Martinez Transrael enpresako akzioduna da eta bere enpresako beste sozio batzuei Legebiltzarreko sare informatikoa plagiatzen lagundu zien, gero Peruko senaduari saltzeko asmoz. Dena den, informazio horiei jarraiki, ez zuten azken helburu hori lortu.

Kexu azaldu zen Martinez Egineko kazetariaren. Bere esanetan informazio egin dutenak ez dute informazioa alderatu; «nerekin ez dute hitzegi» esan zuen eta zalantzan jarri zuen kazetariaren profesionaltasuna. Aldiz, Egineko informazioak diote Transrael enpresako hiru sozio deklaratu dutela aipatu informazioak.



Konfidantzazko pertsonalgoaren gastuak kritikatu ditu oposizioak.

OIALDE

—EITB esate baterako— aurrerago eztabaida politikoa emango delako erretiratu zuten. Onartutako sei emendakinetik aparte, 21 adostatu egin dute, Expo 92rako 39 milioi gutxiago ematea esate baterako. Azkenik 9 emendakin teknikoak bilkatu dituzte baita onartu ere. Orotara 845 emendakin gaitzetsi ditu Legebiltzarrak.

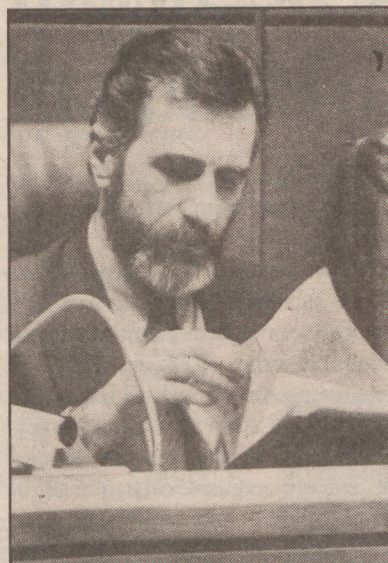
EZTABAIDA LUZE BAT

Gobernuako Kontseiluak iazko azaroaren 26an eman zion oniritzia aurrekontuen aurreproiektuari. Bi hilabete hauetan sail bakoitzak bere aurrekontuak plazaratu zituen, urteko asmoak agertuz. Gero osoa-rekiko emendakinen txanda heldu zen. HBk ezik oposizioako talde guztiak aurkeztu zituzten eta hilaren 9an egindako osoko bilkuran atzera botatzea erabaki zuen Legebiltzarrak.

Ekonomia batzordean emendakin partzialen eztabaida izan zen pasa den astean. Hiru egunetan, azken bi

hauetan egin duten antzerako eztabaida entzuteko parada izan zen. Emaitzak ere berdinak, Gobernuko alderdien botoetan oinarriturik ia denak atzera bota zirelako. Geratu ziren 971 emendakinak atzo eta herenegun eztabaidatu ondoren behin-betirako gauzatu dira aurrekontuak. Guztira 578.071 milioi pezeta gastatzeko baimena eman dio Legebiltzarrak Gobernuari.

Sarrera eta gastu partidak % 12,9 igo dira iazko urtearekin alderatuz. Diru gehiena hiru diputazioek ekarriko dute, aurrekontuen % 70, iaz baino % 17,2 gehiago. Diru partida hauei Inersio eta Insalud transferentzien dirutza gehitu behar zaie. Diru hau Madrilera kutxatik dator EAEk transferentzia horiek eskuratu zutenetik. Gobernuak 44.095 milioi aurrikusten du honegatik, eta beste transferentzien bidez helduko denarekin aurrekontuetan agertutakoa baino 52.935 milioi gehiago izango du.



Alfonso Martinez.

OIALDE

Hala ere arduratuta zegoela onartu zuen, «kaltea eginga dagoelako».

Oraindik ez du erabaki Egineen kontra kereila jarriko duen. «Itxaron egingo dut, biharko (gaurko) serial honen beste kapitulu bat iragarri dute eta hori ikusi ondoren erabakiko dut zer egin» esan zuen. Atzo aurreratuakoa arabera, Martinezek enpresa ekintzak bateraezintasun batzordean ezkatatu zuela argitaratuko du gaur Eginekin. Martinez batzorde horren partaidea da.

EAJko buruzagiak UDCKekin bilduko dira gaur Barcelonan

DONOSTIA

Euzko Alderdi Jeltzaleko ordezkaritza bat Barcelonara joango da gaur Unión Democrática de Catalunya alderdi politikoarekin zenbait lan bilera izateko. Europako batasuna eta Madrilera Diputatuen Kongresuan aurkeztuko diren zenbait ekimen izango dira mintzagai nagusiak, atzo EAJk jakitera eman zuenez. Xabier Arzalluz, EAJko lehendakaria, Iñaki Anasagasti diputatua eta Gorka Agirre, EBBko Kanpo Gaietarako Batzordeko kideak hartuko dute parte bilera hauetan.

Europar politika eta katalanek eta euskal herritarrek Europako instituzioetan izan behar duten presentzia izango dute aztergai, beste zenbait gairen artean, UDC alderdiarekin. Maastrichteko gailurrak nazionalitateentzat izan ditzakeen ondorioen inguruan agiri bateratu bat prestatzeko aukera ere aipatu dute iturri jeltzaleek.

Azkenik, bi alderdiek Madrilera egiten duten lan parlamenta-



Xabier Arzalluz.

VILLAGRAN

ria aztertuko dute gaurko lan bilereetan, eta Gobernu sozialistaren politika autonomikoa ikusita, zein jarrera edukiko duten.

EAJko ordezkariak Unión Democrática de Catalunya alderdiak Barcelonan duen erakundearekin ere elkarrizketa bat izango du Kataluniako hiriburura egingo duen bidaia honetan.

HBko zinegotziek Iribarrenen kasuko Herri Akusazioarekin bat egin dute

IRUÑEA

Iruñeko udalaren Herri Bata-suneko lau zinegotziek Arrotxapeako 48 pestonek pasa den astelehenean aurkeztutako Herri Akusazioarekin bat egin dute, Mikel Iribarrenen kasua aztertzeko martxan jarri dutena. Abenduko 14ean izandako istiluen ondoren, hiru pertsona larri suertatu ziren, larriena Iribarren gaztea zelarik, oraindik ospitalean bait dago.

HBko zinegotziek proposamen honekin bat egitea erabaki dute. Bestalde, ez dutela udal plenoan gai honi buruzko eztabaida berriz eskatuko azaldu zuten, Cervera eta Pascal zinegotziek egin zituz-

ten adierazpenak berriz errepika ez daitezke. Abertzaleen esanetan, frogaturik dago UPN eta PSOEn erantzukizun politikoa polizien jokaeraren aurrean esan zutenarengatik. «Poliziarik indar gehiagorekin aritzeko bultzatzeaz gain, beste eztabaida bat plenoan egitea ezeztu dute», gaineratzen dute.

Honetaz gain, EA eta IU-EB alderdien jokaera ere kritikatu dute, egoerak eskatzen zuena ez dutelako eskaini. «Erakunde demokratikoetan gai hauek eztabaidatzea ezinezkoa bada, biolentziak zentzua duela» diote, edo beintzak hau dela lau alderdi hauen jarrerak iritzi publikoari aditzera eman nahi diotena.

Arriarango urtegiko uraren tratalekuko (Gakoa: 1-AP-1/91) proiektu eta obrarako oinarrien plegua

1992ko Urtarrilaren 23ko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, 14 zk.an ARRIARANGO URTEGIKO URAREN TRATALEKUKO (GAKOA: 1-AP-1/91) PROIEKTU ETA OBRARAKO OINARRIEN PLEGUA dela eta, okupazioaren Aldez Aurreko Aktak egiteko deialdia eman da argitara.

Iragarkian Proiektu honek afektatutako dituen ondasun eta eskubideen zerrenda zehatz eta banakaturik ageri da.

Donostia, 1992ko Urtarrilak 24.



Gipuzkoako Foru Aldundia

Obra Hidrauliko
eta Ingurugiro Departamentua

Gipuzkoako Diputazioaren aurrekontuak

HB: «Aurrekontuak atzera botatzeko adostasun handia dago oposizioan»

Osoarekiko emendakin bana aurkeztu dute HB, EA eta EUEk

Gipuzkoako Diputazioak aurkeztu duen 1992rako aurrekontu proiektuak ez diola «herriaren beharrei erantzuten» uste du Herri Batasunak eta aurrekontu horiek itzularazteko arrazoietan «adostasun handia» dagoela oposizioko alderdien artean. Osoarekiko emendakina aurkeztu zuten atzo, EA eta EUEk bezalaxe.

P.A. / DONOSTIA

Gipuzkoako Batzar Nagusietan oposizioko alderdi nagusiak diren HB, EA eta EUEk Diputazioak aurkeztutako aurrekontu proiektua atzera botatzeko asmoa erakutsi dute, eta atzo arratsaldean osoarekiko emendakin bana aurkeztu zioten hiru alderdiok.

Herri Batasunak bere arrazoiak eman zituen atzo prentsaurrekoan, eta aurrekontuen diagnostikoa egiterakoan «adostasun handia» egon dela oposizioko alderdien artean esan zuen. «Proiektua itzularazteko antzeko arrazoi eta borondatea erakutsi dute EA eta EUEk ere, eta beraz, ez direla Batzar Nagusietan onartuko esan dezakegu» azaldu zuen Xabier Olano batzarkideak. Izan ere, EAJ eta PSE-PSOE alderdiek gutxiengoan gobernatzen bait dute Diputazioan.

Aurrekontu proiektuak ez diela «Gipuzkoako beharrei erantzuten» eta «alderdikeri handia» erakusten



Santi Val, Jose Luis Elkoro eta Xabier Olano HBko batzarkideak. JUAN CARLOS

duela esan zuten atzo Jose Luis Elkoro, Santi Val eta Xabier Olano HBko batzarkideek.

Lau arrazoi nagusi azaldu zituen Olanok, HBk aurrekontuei osoarekiko emendakina aurkezteko. Gipuzkoako udalentsat laguntza txikiak jasotzen direla esan zuen, eta bana-keta irizpideak ez direla egokiak. Zentzu horretan, alkate sozialistak dituzten udaletara doan diru kopuru handia salatu zuen.

Krisi egoera larrian dauden hiru sektore ekonomikoei ez zaiela behar bezalako erantzunik ematen; euskararen erabilpena bultzatzeko boron-daterik eta ezta baliabiderik ez dela ikusten; eta dirulaguntzak eta transferentziak banatzeko orduan ez dagoela irizpide objektiborik dira HBk eman zituen beste arrazoi nagusiak.

Bestalde, aurrekontu proiektua gatzeleraz soilik egotea gogor kritikatu zuen, eta Gipuzkoak ez liokeela Estatuari kuporik ordaindu behar, «gure herriaren kaltean erabiliko bada» proposatu zuen.

HBko talde batzarkideak azken egunotan EA eta EUErekin izandako kontaktuei buruz, ez zela emendakin bateratua aurkezteko beharrik ikusi esan zuen Santi Valek, otsailaren erdialdera egingo den Hazienda batzordean aurrekontuak atzera botako diren edo ez bozkatuko delako soilik. Bozketaren emaitza Batzar Nagusiek berretsi beharko dute gero.

HB, EA eta EUEren arteko akordioa bozketaren garaian izango dela soilik gaineratu zuen, «nahiz eta aurrerantzean adostasunik izan dezakegun».

PSOEk ere Garraixi Isilaren manifestaziorako deia egin du

BILBO

Garraixi Isilaren manifestazioan parte hartzeko deia egin zuten atzo alderdi politiko batzuek eta Bizkaiko Diputazioko Gobernu Kontseiluak. PSE-PSOEko batzorde exekutiboak bere militantei eskatu die larunbatean Bilbon izango den manifestaziora joan daitezen. Garraixi Isilak antolatutako manifestazioa «balio handikoa da, gizartearen baitatik sortu delako, bakearen alde apostu egin eta indarkeriarekin amaitzea helburu duen kolektibo baten eskutik», PSE-PSOEko ohar baten bidez adierazi duenez.

Euskadiko Ezkerra-V Kongresuko batzorde exekutiboak ere bat egin du Garraixi Isilaren manifestazioarekin, prentsa ohar baten bidez jakin erazi duenez. Manifestazioan parte hartuko duela adieraztearekin batera, afiliatuei dei egin die parte har dezaten. Patxi Baztarrikaren esa-

netan, «indarkeria euskal herri-tarrek dugun arazo handienetakoa da». Baztarrikak Gandhiren oroimena beharrezkotzat jo du «euskal gizarteak bakeazetasunaren baloreak behar dituelako».

Bizkaiko Diputazioko Gobernu Kontseiluak asteartean eginiko bileran larunbat honetako manifestazioarekin bat egitea erabaki zuen eta atzo ohizko prentsaurrekoan erabakiaren berri eman zuen. Diputazioko gobernu kontseiluaren esanetan, manifestazioa «gure gizarteak bakean behin betiko bizitzeko duen beharren adierazpide» izango da.

EAJko Bizkai Buru Batzarrek ere agiri labor bat bidali zien atzo komunikabideei manifestaziora joateko deia eginez. «Euskal herritarren gehiengoak gure herriaren bake eta askatasunaren alde apostu egiten dugula erakusteko Euzkadiren normalkuntzaren aldeko ekimen hauek garrantzi-tsua dira», adierazi du EAJko BBBek.

Idigoras: «Bakea ez da posible askatasun eta justiziarik gabe»

BILBO

Jon Idigoras, Herri Batasunako Mahai Nazionalako kideak Garraixi Isilaren manifestazioa izan zuen atzo aipagai. Manifestazio hori «askatasunari eta justiziariko eginez bakea eskatzea» izango dela uste du Jon Idigorasek. Bere esanetan, «baldintza horietan ezin da bakeaz hitzegi, bakea ez da posible». Jon Idigorasek gogora ekarri duenez, «antzeko zerbait esan zioten Chamberlain lehen ministro britainiarrari Po-

loniako inbasioa baimentzen zuen hitzarmena naziekin sinatu zuten».

Garraixi Isilaren manifestazioa, Jon Idigorasen iritziz, «gure eskubideen ukapena du oinarri» eta, beraz, «Euskal Herriaren autodeterminazio eskubidearen kontra doa». Bakea berreskuratzeko Madrileko Gobernuak «Eslovenia eta Kroaziako subiranotasuna onartu du, Euskal Herriaren gauza bera egiteari uko egiten diotenean», salatu du Jon Idigorasek.

Aurrekontuak oraindik ere negoziatu daitezkeela dio Diputazioko eledunak

P.A. / DONOSTIA

Gipuzkoako aurrekontu proiektuaren itzulera «eskuartean dagoen hipotesi bat baino» ez dela esan zuen atzo Iñaki Txueka Diputazioko eledunak. Otsailaren 23 edo 24ean egingo den Batzar Nagusietako plenoa bitartean «emendakinak ikusi

egin beharko dira eta nola negoziatu aztertu» adierazi zuen Txuekak.

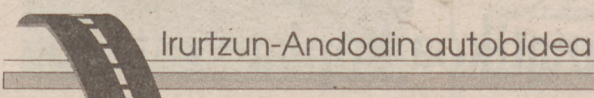
Oposizioak aurrekontuak atzera botatzeko aukera dagoen arren, egoera ez dela larria uste du Diputazioak. Txuekaren esanetan, «aurreko legegintzaldietan aurrekontuak eztabaidatzeko orduan izan den egoera berdina da oraingoa ere», izan

ere orduan ere ez bait zen gehiengoan gobernatzen, baina HBk ez zuen hartzen parte.

HBk bezalaxe, EAK ere Diputazioak aurrekontuak negoziatzeko asmorik ez agertu izana kritikatu zuen, eta orain egitea ez dela «serioa» esan zuen Jose Luis Irizar, Gipuzkoako EAKo idazkariak. Irizarren iritziz, Diputazioak oposizio hiru alderdi nagusiekin batera negoziatu beharko luke orain aurrekontuen erreforma. EAK gaur aurkeztuko ditu prentsaurrekoan osoarekiko bere emendakinaren arrazoiak.

Santi Val, HBko batzarkideak «errespetu falta» leporatu zion Diputaziolari, baina aurrekontuak negoziatzeko prest leudekeela esan zuen, «Gipuzkoako lehen indarra izanik gure erantzukizuna hori delako».

Euskal Ezkerrak Patxi Baztarrikak, berriaz, aurrekontu proiektuak «Diputazioaren lidergo eza» erakusten dutela esan zuen atzo. EUEk ere atzo arratsaldean aurkeztu zuen Batzar Nagusietan osoarekiko emendakina.



Irurtzun-Andoain autobidea

Alderdien «zelo politikoak» salatu ditu Javier Olaberriek

DONOSTIA

Javier Olaberri, Gipuzkoako EEko idazkari nagusiak lurpeko alternatibaren kontra beste alderdi politikoek egindako kritikei erantzun die. Olaberriren ustez, alderdi batzuen «zelo politikoak» daude tartean auzi honetan. «Alderdi batzuk zelo politikoaren menpe daude. Badaude politikariak pribatuan A-2a lurperatzea irtenbide ona dela onartzen dutenak, eta gero jendaurrean gaitzesten dutenak», adierazi du Javier Olaberriek.

Gipuzkoa-Nafarroa autobidearen Segimendu Batzordearen orain arteko lana ere kritikatu zuen Gipuzkoako EEko idazkari nagusiak. «Noiz arte egongo da Segimendu Batzorde ospetsu hori bildu gabe? —galdetu du Olaberriek—. Denok

dakigu batzorde horretan ez dagoela ideiarik ezta paperik eta bere egin-kizuna betetzeko erabateko gaitasunik eza erakusten ari dela».

Olaberriren ustez, «alderdi politikoek kontutan izan dituzten ideia bakkarrak EEren proposamenaren inguruan eginak dira. Aitortzea mingarria eginen bazaie ere, lehenago edo beranduago jarrera zehaztu beharko dute arrazoiak azalduz».

Horrez gain, A-2 proiektu ofiziala «EAK bakarrik» onartu zuela azpimarratu du Olaberriek, 1988ko abenduaren 20an EEk A-2aren kontrako botoa eman zuelako. Hala ere, «erakundearen erabaki bat indarrez geldiarazteko ETaren saioa dela eta», instituzioen eta «prozedura demokratikoen alde» jarri zela EE ekarri du gogora Javier Olaberriek.

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

OSASUN SAILA

LANKIDETZAKO BEKAK

1991ko abenduaren 4eko Aginduak (Abenduaren 13ko EHAAkoak)

Osasunaren Ekonomi Gestioa / Osasun Publikoa

HIZKUNTZ PROBAK

Eskatzaile guztientzat.

Noiz: 1992ko urtarrilaren 31n, ostirala.

Lekua: Sarrikoko Ekonomi Zientzietako Fakultatea (Bilbo-Deustua). 1 eta 2 ikasgelak.

Ondura: Ingeleskoa: 9.30etik 10.30era.

Frantses eta Alemanierakoa: 11.00etatik 12.00etara.

Euskarakoa: 12.30etik 13.30era.

92 - k o • 1 S E I H I L E B E T E K O P R O G R A M A

HEZIKETA

TEKNOLOGIKO
ETA ENPRESA
KUDEAKETARI
BURUZKO PLANA

HEZITEK'92

Plan de Formación Tecnológica y de Gestión Empresarial

U R T A R R I L A

GAIAREN IZENA	EMANGO DUEN ENTITATEA	DATA	ORDUAK	HERRIA
INDUST. ENPRESETAKO SALMENTA TEKNIKARIK ETA MERK. AGENTEAK TARTEKO BURUZAGIEN PRESTAKUNTZA	CAMARA DE COMERCIO GIPUZKOA	92.01.21	40	DONOSTIA
EROSKETE BURUZKO GOIMAILAKO IKASTAROA	CAMARA DE COMERCIO GIPUZKOA	92.01.21	28	DONOSTIA
HORMIGOIZKO EGITUREN IRAUNGARRITASUNA	CAMARA DE COMERCIO GIPUZKOA	92.01.30	84	DONOSTIA
EGUR ETA ALTZARIGINTZAKO APLIK. INFOR-ET BURUZKO IHAR. TEK.	COL. OFIC. DE APAREJADORES	92.01.24	24	DONOSTIA
	CIDEMCO	92.01.21	24	AZPEITIA

O T S A I L A

GAIAREN IZENA	EMANGO DUEN ENTITATEA	DATA	ORDUAK	HERRIA
MAKINEN DISEINUA	E.U.I.T.I.	92.02.03	75	DONOSTIA
TELEKOMUNIKABIDEAK, ZERBITZU PRAKTIKOAK	CAMARA DE COMERCIO GIPUZKOA	92.02.03	28	DONOSTIA
BURUZAGIA GIZA BALIZAPIDEEN KUDEATZAILA GISA	CAMARA DE COMERCIO GIPUZKOA	92.02.10	28	DONOSTIA
KALITATE ETA IKUSKARITZETAKO TEKNIKARIEN PRESTAKUNTZA	CAMARA DE COMERCIO GIPUZKOA	92.02.12	35	DONOSTIA
MARKETING-EKO ZUZENDARITZA	CLUB DE MARKETING DE GIPUZKOA	92.02.07	200	DONOSTIA
FINANTZAK ETA KONTABIL. FINANTZAZ KANPOKO ZUZENDARIENTZAT	CLUB DE MARKETING DE GIPUZKOA	92.02.17	25	DONOSTIA
MERKATARITZAKO ZUZENDARITZA	CLUB DE MARKETING DE GIPUZKOA	92.02.28	64	DONOSTIA
NAZIOARTEKO MARKETING-A	CLUB DE MARKETING DE GIPUZKOA	92.02.28	108	DONOSTIA
INGURUGIROA, ISOLAMENDU AKUSTIKOA	COL. OFIC. PERITOS E ING.	92.02.10	15	DONOSTIA
AIRE KONPRIMITUZO INSTALAZIEN DISEINUA ETA ARAUTEGIA	COL. OFIC. PERITOS E ING.	92.02.17	30	DONOSTIA
DATU HARTZAILEAK ETA DATU ESKURATZEA	ESKOLA POLITEKNIKOA	92.02.17	30	ARRASATE
ERLazio DATU OINARRIAK	ESKOLA POLITEKNIKOA	92.02.17	24	ARRASATE
KUDEAKETAREN PLANGINTZA ETA KONTROLA	ETEO	92.02.03	24	ONATE
ORDENAG. LAGUNDUT. DISEINUA (CAD) ALTZARIARI APLIKATUA	CIDEMCO	92.02.03	40	AZPEITIA

M A R T X O A

GAIAREN IZENA	EMANGO DUEN ENTITATEA	DATA	ORDUAK	HERRIA
AUTOMATIZAZIO NEUMATIKOA	E.U.I.T.I.	92.03.02	25	DONOSTIA
CAD AURRERATUA ETA AUTOSLIP PERTSONIFIKAZIOA	E.U.I.T.I.	92.03.02	50	DONOSTIA
POTENTZIAKO AKTUATZAILA ELEKTRONIKOAK	E.U.I.T.I.	92.03.16	50	DONOSTIA
DATUAK HARTZEKO SISTEMAK	E.U.I.T.I.	92.03.23	30	DONOSTIA
LOGISTIKA, BILTEGIZAINEN PRESTAKUNTZA TEKNIKOA	CAMARA DE COMERCIO GIPUZKOA	92.03.09	20	DONOSTIA
ENERGIA, GASA, APLIKAZIOAK, KALKULUA ETA ARAUTEGIA	COL. OFIC. PERITOS E ING.	92.03.23	40	DONOSTIA
EGURRA ERAIKUNTZAN	COL. OFIC. DE APAREJADORES	92.03.06	24	DONOSTIA
KALITATEA FABRIKAZIO PROZESUAN	ESKOLA POLITEKNIKOA	92.03.02	40	ARRASATE
DIFUSIO HAUNDIKO KONPOSITEAK	ESKOLA POLITEKNIKOA	92.03.02	24	ARRASATE
KONPOSITEGINTZARAKO PROZESUAK	ESKOLA POLITEKNIKOA	92.03.04	15	ARRASATE
ALDAKETA AZKARRAK FABRIKAZIOAN, SWED METODOLOGIA	ESKOLA POLITEKNIKOA	92.03.23	12	ARRASATE
BALIO ANALISIA	ESKOLA POLITEKNIKOA	92.03.30	30	ARRASATE
KOMUNIKABIDEAK, SARE LOKALAK	ESKOLA POLITEKNIKOA	92.03.30	24	ARRASATE
MARKETING ESTRATEGIKOA	ETEO	92.03.02	21	ONATE
PLDS PROGRAMAZIOA ETA EGIAZTAPENA	EIBARKO E.U.I.T.I.	92.03.02	40	EIBAR
NORMALIZAZIOA EGURGINTZAN, LISTOI ANTZEKO TAULA	CIDEMCO	92.03.17	8	AZPEITIA

A P I R I L A

GAIAREN IZENA	EMANGO DUEN ENTITATEA	DATA	ORDUAK	HERRIA
INDUSTRI DISEINURAKO SARRERA	E.U.I.T.I.	92.04.27	25	DONOSTIA
MARKETING-EKO GOIMAILAKO IKASTAROA	CAMARA DE COMERCIO GIPUZKOA	92.04.29	70	DONOSTIA
MERKATARITZAKO DELEGAZIO BAT ERAGINK. BIHURTZEKO ERA	CLUB DE MARKETING DE GIPUZKOA	92.04.06	21	DONOSTIA
INDUSTRI PROIEKTUEN KUDEAKETA	ESKOLA POLITEKNIKOA	92.04.06	15	ARRASATE
INDUSTRI MARKETING-A	ETEO	92.04.01	12	ONATE
HONDAKIN TOXIKO ETA ARRISKUTSUETI BURUZKO II IHARDUNALDIK	TEKNIKER	92.04.01	16	EIBAR

M A I A T Z A

GAIAREN IZENA	EMANGO DUEN ENTITATEA	DATA	ORDUAK	HERRIA
DISEINUAREN KALITATEA	CAMARA DE COMERCIO GIPUZKOA	92.05.04	20	DONOSTIA
INFORMATIKA ETA ZUZENDARIA	CAMARA DE COMERCIO GIPUZKOA	92.05.07	32	DONOSTIA
SALMENTEN HOBEKUNTZARAKO IKASTARO TEKNIKOA	CAMARA DE COMERCIO GIPUZKOA	92.05.25	20	DONOSTIA
ENPRESEN MARKETING PLANA EGITEA	CLUB DE MARKETING DE GIPUZKOA	92.05.15	20	DONOSTIA
BEROGAILUAK ETA UR SANITARIO BEROKO INSTALAZIOAK	COL. OFIC. PERITOS E ING.	92.05.04	30	DONOSTIA
URTUTAKO PIEZA BATEN SOLIDIFIKAZIOA ORDENAGAILUZ SIMULATZEA	INASMET	92.05.04	30	DONOSTIA
MATERIALEN FUSIOA GAS NATURALAREN OXI-ERREKUNTZAZ	INASMET	92.05.12	30	DONOSTIA
INDUSTRI HONDAKINEN TRATAMEN. TEKNOLOGIA BERRIEN APLIK.	INASMET	92.05.20	27	DONOSTIA
MATERIALAK BATERATZEKO TEKNIKA AURRERATUAK	INASMET	92.05.26	30	DONOSTIA
INDUSTRI ERAGINGAILU ELEKTRIKOAK	ESKOLA POLITEKNIKOA	92.05.18	30	ARRASATE
SISTEMA ADITUEN GARAPENA	ESKOLA POLITEKNIKOA	92.05.18	30	ARRASATE
MANTENIMENDUKO KUDEAKETA	ESKOLA POLITEKNIKOA	92.05.18	18	ARRASATE
INDUSTRI PROZESUEN ERREGULAZIOA	IKERLAN	92.05.06	8	ARRASATE
INDUSTRI PROZESUEN SENTSORIZAZIOA	IKERLAN	92.05.07	8	ARRASATE
DISEINURAKO DATU TEKNIKOEN OINARRIAK	IKERLAN	92.05.13	8	ARRASATE
FABRIKAZIOARAKO DATU TEKNIKOEN OINARRIAK	IKERLAN	92.05.14	8	ARRASATE
MMS:INPLEMENTAZIOA KONTROLATZAILAETAN	IKERLAN	92.05.20	8	ARRASATE
"FUZZY CONTROL" LOGIKA LAINOTSUAN OINARRITUTAKO KONTROL SIS.	IKERLAN	92.05.27	8	ARRASATE
MARTKETING PLANGINTZA	ETEO	92.05.04	12	ONATE
INDUSTRI KALIBRAZIOARI BURUZKO III IHARDUNALDIK	TEKNIKER	92.05.21	8	EIBAR

E K A I N A

GAIAREN IZENA	EMANGO DUEN ENTITATEA	DATA	ORDUAK	HERRIA
HORNIDURAREN KALITATEA	CAMARA DE COMERCIO GIPUZKOA	92.06.01	20	DONOSTIA
INDUSTRI APLIKAZIOETARAKO ZERAMIKAZKO MATERIAL AURRERATUAK	INASMET	92.06.02	27	DONOSTIA
FUNDIZIOARI BURUZKO ESPEZIALIZAZIO TEKNOLOGIKOA	ASOC. DE FUNDID. DEL P. VASCO Y NAVARRA	15.06.92	350	DONOSTIA
M.H.C.N. PROGRAMAZIOA CAD/CAM-EN BITARTEZ	ESKOLA POLITEKNIKOA	92.06.01	36	ARRASATE
PRODUKZIO PLANGINTZA ETA KONTROLA	ESKOLA POLITEKNIKOA	92.06.01	36	ARRASATE
DATUAK HARTZEKO ETA SEINALEA TRATATZEKO SISTEMAK	ESKOLA POLITEKNIKOA	92.06.08	24	ARRASATE
PRODUKZIO KUDEAKETA TOC-DBR MUGEN BITARTEZ	ESKOLA POLITEKNIKOA	92.06.30	20	ARRASATE
TAILER PROG. ETA SIMULAZIOA, ENPRESA ESTRATEGIARA EGOKITZEA	IKERLAN	92.06.10	16	ARRASATE
CAD/CAM SISTEMA HETEROGENOEN ARTEKO DATUEN ELKARTZUTZEA	IKERLAN	92.06.17	8	ARRASATE
DISEINURAKO TEKNOLOGIEI ETA MOLDEGINTZARI BURUZKO IHARDUNAL.	TEKNIKER	92.06.17	8	EIBAR

ENTITATE PARTEHARTZAILEAK

ENTITATEAK	ARDURADUNA	INFORMAZIOA	HERRIA	TELEFONOA
ESC. UNIV. ING. TEC. INDUST.	ALVARO RODRIGUEZ	ALVARO RODRIGUEZ	DONOSTIA	455022
CAMARA COMERCIO GIPUZKOA	ANA UGALDE AYERBE	ANA UGALDE AYERBE	DONOSTIA	272100
CLUB MARKETING GIPUZKOA	SOLEDAD ARSUAAGA PINTO	SOLEDAD ARSUAAGA PINTO	DONOSTIA	422425
COL. OFIC. PERITOS E ING. TEC.	LUIS REVUELTA BARANDIARAN	LUIS REVUELTA BARANDIARAN	DONOSTIA	290500
COL. OFIC. DE APAREJADORES	ANDER GARMENDIA	ANDER GARMENDIA	DONOSTIA	461431
INASMET	J. ION IMAZ	ANA OLAIZOLA	DONOSTIA	218022
ASOC. FUND. P. VASCO Y NAVARRA	IGNACIO SAENZ DE GORBEA	PEDRO CARNICER	DONOSTIA	218022
ESKOLA POLITEKNIKOA	JAVIER MENDILUCE GONI	ISABEL MANGANA PORTEIRO	ARRASATE	794700
IKERLAN	PEDRO ETXABE	PEDRO ETXABE	ARRASATE	794811
ETEO	GERMAN AGUINALDE ELEXPURU	M. TERESA DAVILA ALEGRE	ONATE	781311
TEKNIKER	JAVIER GARCIA ROBLES	JAVIER GARCIA ROBLES	EIBAR	116744
E.U.I.T.I. DE EIBAR	MANUEL VICENTE VEGA	MANUEL ROLDAN ROJO	EIBAR	118444
CIDEMCO	MILAGROS HERNANDEZ	MILAGROS HERNANDEZ	AZPEITIA	816800

■ IZENEMATEAK ETA INFORMAZIOA ENTITATEETAN BERTAN

Antolatzaileak eta babesleak:

Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de GipuzkoaEkonomia Departamentua
Departamento de EconomíaEUSKO JAURLARITZA
LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA SAIAGOBIERNO VASCO
DPTO. DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL

Gestioa:



Aizpunek ez zuen akordiorik lortu Urralbururekin egindako bileran

UPN eta PSN-PSOEko buruek elkarrizketei jarraipena emateko asmoa dute

Gabriel Urralburu PSNko idazkari nagusia eta Jesus Aizpun UPNko lehendakaria bildu ziren atzo goizean bi alderdien arteko harremanak hobetzeko asmotan, erregionalistek eskatutako bileran. Ordu t'erdia inguru iraun zuen bi politikari horien arteko bilerak, eta ez ziren akordiora ailegatu gai ekonomiko eta aurrekontuetan.

T.S. / IRUÑA

«Ez dut lortu aurrekontuen gaine-ko paktua, ez eta proiektu zehatzei buruzkoak. Urralbururuk esan didanez, Errenta Legearen proiektu alternatiboa aurkeztuko du PSOEk», adierazi zuen Aizpunek bilera bukatu ondoren. Sozialistek aurkeztu behar duten proiektua eta gobernu-koaren artean erabaki beharko dela, eta gero aukeratutakoarekin lanean hasi, azaldu zuen.

Gai ekonomikoak izan ziren ikusi zituztenak, eta ez ziren akordio zehatzetara ailegatu baina, berak aipatu zuenez, «Gobernuak aurkeztu behar dituen aurrekontuak gastu arruntak ez igotzea eta inbertitzeko aukerak ez gutxitzeko lerroan daude, eta hau PSOEk dituen irizpideetan daude». Beraz, Aizpunen esanetan, «posiblea da sozialisten partez osoa-rekiko emendakina ez izatea, gai zehatzetan eztabaiden bidez emaitzak lortzea baizik, aurrekontu bide-argarriak onesteko», zioen.

Akordioak lortu ez arren, elkarrizketatzeko borondatea badagoela azpimarratu zuen Aizpunek, «aurrekontuen eztabaida enfrontamentuen polemika bihur ez dadin». Beste bileraren bat egiteko eguna ez dutela



Jesus Aizpun eta Gabriel Urralburu ordu t'erdiz izan ziren bilduta.

JOXE

jarri, baina hitzegiten segitzeko asmoa dutela adierazi zuen. Bere ustez, «desblokeoa ez da gainditu baina hizketan hasi gara eta hori da gauzak konpontzeko modu hobereana», azaldu zuen. PSOEekin negoziatzeko gogorak dira, errenta proiektuari buruz jarrera kritikoa dutelako sozialistek, eta tinko eusten diote, «eta garbi dago zergaren egiturari baietza ematea zaila dela», argudiatu zuen Jesus Aizpunek.

**URRALBURU
ALDAKETA
ESKE**

Urralburuk, berriz, «UPN eta Gobernuak beraiekin paktu bat egitea nahi dutela» adierazi zuen, lehenbailehen gainera. Baina

PSOEren ustez, hori lortzeko «konfidantza politikoa eta ekonomikoa transmititu behar du Gobernuak, eta orain arte ez du horrelakorik egin».

Azkeneko hilabete hauetan «akatsa izan da Gobernuaren jokaera», azaldu zuen, batez ere «ETA eta koordinakundeekin elkarrizketaren alde agertu direnean, hau nafar gehienak onartzen ez duten gauza bait da». Urtarrilean Gobernuak gorde duen isiltasunak aurrera segitzen badi, agintariekin beren jarrerak zuzendu dituztela esan nahi du, Urralbururen ustez, eta hori oso ona dela gaineratu du. Gai honi buruz Gobernuak izan duen jarrera aldatzen bada, konfidantza lortuko zutela zioen.

Errenta Legeko proiektua oso negatiboa da sozialistentzat, eta beraiek beste proiektu bat aurkeztea erabaki dute, datorren astelehenean argitaratuko dutena, Parlamentuan beste talde guztiei, HBri ezik, planteatuko dietena. «Eztabaidak onartzen duena guk ere onartuko dugu, baina gobernuarenari eusten bazaio oso zaila izango da alde bozkatzeari, adierazi zuen.

Bilera honetatik «Parlamentuan ulertzeko aukerak eskaini ditut, UPNko alderdia barne. Paktua beraiekin ez dugu onartu, baina bai elkarrizketatzeko aukera», zioen. «Gure nahia erakutsi dugu, orain Gobernuaren esku dago dena».

UPN ere kontutan hartzeko eskatu dio Aizpunek Corcuerari

IRUÑA

Jesus Aizpun, UPNko lehendakariak, Jose Luis Corcuera Barne ministroari eskatu dio alderdi politikoei egiten dien deialdietan bere alderdia ere kontutan har dezala.

«Diario de Navarra» egunkarian atzo argitaratutako gutun batean, Aizpun kexu da Barne eta Justizia ministro espainiarrek alderdi politikoei izan zuten bilerara UPNri ez zitzaizolako deitu. ETaren kontrako estrategiaz hitzegiteko bildu zituen Corcuerak Madrileko Kongresuan.

«Corcuerari UPNren jarrera agertzeari gustatuko litzaziguke, Nafarroan boto eta eserleku gehien dituen alderdia delako, baina ez digu horretarako aukerarik eman» dio Aizpunek idatzitako horretan.

UPN bilera horretan ez zela egon eta, UPN «terrorismoaren eta babes-

ten edo gaitzesten ez dutenen kontrako jarrera tinkoa eta baita negoziatzeko politikoa kontrakoak ere» azaldu beharrean dagoela dio Jesus Aizpunek. Horrela, negoziatzeko politikari buruz duen iritzia ematen du bereziki UPNko lehendakariak.

ETaren gai politikoak negoziatzerik ez daudela azaltzen du aipatutako idazkian. «Ezin da onartu Gobernu terrorista talde batekin gai politikoak negoziatzeko esertzea, inor ordezkatzen ez duenari legitimitatea ematea delako. Hori Estatu Zuzenbidearen porrota litzateke» dio Aizpunek.

Nafarroan, «Espainiako beste edonon baino gehiago», baztertu egin behar dela negoziatzeko uste du, «jakina delako ETarentzat negoziatzeko gaiak KAS alternatibaren daudenak direla, eta horien artean Nafarroa Euskadirekin bat egitea».

Entzutegi Nazionalak 149 urteko gartzela zigorra jarri dio Paroti

MADRIL

Unai Parot ustez ETako komando ibiltariko kide izan zenari, 149 urteko gartzela zigorra jarri zion atzo Entzutegi Nazionalak, 1981ean Joaquín Valenzuela Espainiako Armadako teniente jeneralaren kontrako atentatua egiteaz akusatuta. Atentatu horretan hiru militar hil ziren eta Valenzuela larri zauritu. Beste hogeitasei pertsona inguru zauritu zen baita ere.

Atzo ezagutzera eman zen epaian frogatutaz jotzen da 1981eko maiatzaren 7an Unai Parotek lehergailu bat jarri zuela, bizikleta batetik, Joaquín Valenzuela militarra zihoan autoaren gainean. Manuel Rodríguez Ta-

boada autoa gidatzen zuen militarra, Antonio Noguerras García eskolta eta Guillermo Tebar Seco teniente koronela hil ziren ez-tandaren ondorioz.

Auto berean zihoan Valenzuela teniente jenerala larri zauritu zen, eta laurogeitamabi egun behar izan zituen sendatzeko. Beste hogeitasei lagun inguru zauri arinak izan zituen eta inguruko hogeitasei auto kaltetu zituen ez-tandak.

Unai Parot atentatu delitua, hilketa hiru atentatu eta zauri larriak eragiteaz akusatua izan zen atzo ezagutzera emandako epaian. Hori dela eta 149 urtekoa da Entzutegi Nazionalako epai-leak bere kontra agindutako gartzela zigorra.

Garmendiak EEren ikurrak erabiltzea eragozteko eskatu dio Bandresen Ponsi

MADRIL

Juan Maria Bandres, Eus-kadiko Ezkerrako lehendakariak gutun bat bidali dio Felix Pons Madrileko Kongresuko lehendakariari, Koro Garmendia diputatuari EEren ikurrak eta izena erabiltzea ez baimentzeko eskatuz. Koro Garmendia EEren siglen izenean eskuratu zuen Kongresuko ezerlekua, baina orain EE ofizialek kanpo dago, Añamendi sektorearekin eta EE-V Kongresua deituriko indar politikoa-ekin bat egin duelako.

EEko diputatu bakarra onartzeko eskatu die Juan Maria Bandresen Madrileko Diputatuen Kongresuko lehendakariari eta Ma-haiari. Diputatu hori Arantza Mendizabal Gorostiaga da. Euskadiko Ezkerraren izenaren eta sinboloen erabilera Koro Garmendiari ez baimentzeko eskatu dio Bandresen «alderditik egotzia izan delako, behinbetiko eta estatutuen arabera».

Gutunarekin batera, Juan Maria Bandresen Koro Garmendiaren kanporaketari buruzko dokumentazioa bidali dio Felix Ponsi. Bandresen gutunak urtarrilaren 27ko data du eta Jon Larrinaga EEko idazkari nagusiaren sinadura ere darama. Koro Garmendia EEko Añamendi korronteko kidea zen, zuzendaritza ofizialari bizkarra emanda antolatutako EEren V Kongresuan parte hartu zuen eta Euskal Ezkerra izena hartu dutenen kidea da.

Bidasoako Judizi Ihardunaldiak hasiko dira gaur

DONOSTIA

Bidasoako II Judizi Ihardunaldiak hasiko dira gaur Donostian Espainia eta Frantziako judizi sistemen arteko lan-kidetza moduak aztertzeko. Ihardunaldiok Eusko Jaurlaritzako Justizia Sailak antolatzen ditu eta larunbatean Jose Ramon Rekalde kontseilaria izango da ekitaldiei amaiera emateko.

Lehendabiziko ekitaldia Espainiako Botere Judizialaren Kontseilu Nagusiko bi kideren esku izango da: Maria Teresa Fernandez de la Vega eta Juan Alberto Belloch. Bi kontseilukide horiek «Epaileen hezkuntza eta hautaketa» gaia jorratuko dute.

Michel Couaillier eta Gagueche Lacoste, Baionako Grande Instance deritzan auzitegi-ko lehendakariak eta lehendakariordeak ere hartuko dute parte ihardunaldi hauetan, eta espetxearen alternatibak aztertuko dituzte.

Osasuna

Gurutzeta eta Donostiako erresidentziako langileek gerenteak erretenitu zituzten

Erresidentziako langileek bertako atarian itxialdia egitea erabaki zuten

Gurutzetako ospitale eta Donostiako Arantzazuko Amaren ospitaleko gerenteak erretenituta izan zituzten bertako langileek atzo goizean. Joan den asteazkenetik mobilizazioak egiten ari dira Osakidetza langileak, erakunde honen lan egutegi berria salatzeak asmoz.

DONOSTIA

Gurutzetako ospitaleko gerentearen bulegora sartu ziren herenegun arratsaldean sindikatuko ordezkariak. Gaua han igaro zuten, eta atzo goizean Gurutzetako gerenteak beste bulego batera jo zuen lan egitera. Bertako Harreman Publikorako arduradunaren hitzetan, lauorgeri edo ehun pertsona inguru gerentearen bulegora sartu ziren atea ia behera bota ondoren. Gerentea bi ordu luzez erretenituta izan zuten, Ertzaintzak sartu eta bertan zirenak indarrez kalera bota arte, hain zuzen. Atzo goizeko zortiaz geroztik etengabeko batzarrean daude langileak, eta sindikatuek esan zuten agiri bat kaleratuko dute gaur.

Donostian, berriz, Jose Estevez Donostiako Arantzazuko Amaren ospitaleko gerentea erretenitu egin zuten atzo ospitaleko langileek. Goiz partean Gipuzkoako Pertsonalaren Junta, Donostiako Antso Jakituna kaleko Osakidetzaaren Area Zuzendaritzan bildu zen Iñigo Azurmendi Osakidetzaaren ordezkaria eta Rafael Cerdan Areako zuzendariarekin. Sindikatuko ordezkarien iritziz, Osakidetzaaren nagusikeria nabari geratu zen bileran, eta ondorioz ospitaleko langileek gerentea erretenitu zuten.

Cerdanek, ordean, bere bulegoa itxi zuen bera barruan zela eta langileak kalean geratu ziren. Arratsaldeko lauretan Ertzaintza sartu zen eta gerentea kaleratzea lortu zuten, langileek hitzetan «indarra» erabiliz.



Ertzaintzak Erresidentziako langileak kanporatu zituen arratsaldean.

JUAN CARLOS RUIZ.

Bestalde, Pertsonal Juntak entzerraturik jarraitu zuen Area Zuzendaritzan. Arratsaldeko bostetarako irtezen ez baziren, Ertzaintza sartuko zela adierazi zieten Area Zuzendaritzako arduradunek. Arratsaldeko zazpiak bost gutxi inguru zirela sartu zen Ertzaintza bertara eta kalera bota zituen bertan zirenak.

EGUTEGI BERRIAREN AURKA Orain astebate hasi zituzten langileek mobilizazioak. «Bai Erresidentzia bai beste ospitaleetako gerentziak ordutegiak gehitzen hasi dira eta jendea ere birmoldatzen hasi dira. 'Abril txostenarekin' loturik dago guztia» adierazi zion Erresidentziako langileen ordezkari batek EGUNKARIARI Hainbat bilera egin ostean, ezer ez dela konpondu

zehaztu zuen. Atzoko bilerara eskari batzuk eman zituzten sindikatuek, bata birmoldaketa gelditzea, kalean ziren hamalau erizainak berrartu eta egutegia geldiaraztea. «Osakidetza zuzendaritzak ez digu jaramonik egin eta horregatik erabaki zuen Pertsonal Juntak Osakidetzaaren Area Zuzendaritzan sartzea» esan zuen. Langileek, bestalde, ospitaleko gerentea erretenitzea erabaki zuten.

Bi lekuetatik ere Ertzaintzak bota zituen, Donostiako Erresidentzia-

ren atarian hertsialdiari eustea erabaki zuten langileek, eta ostiralean Osakidetza arduradunekin egingo duten bileran erabakitzen denaren zain daude.

Javier Bergara Osakidetza zuzendari gerenteak Gurutzetako ospitaleko langileen jokaera «ulertezina» dela adierazi zuen. «Administrazioa irekita dago mota guztietako elkarrizketetara. Jadanik akordioak egin dira eta datorren ostiralean egutegien mahai sektoriala biltzeko deia egin da» zehaztu zuen.

EAEko biztanleen osasun egoerari buruzko inkesta egingo da aurten

DONOSTIA

Euskal Autonomi Elkarte bizi-tanleen osasun egoera ezagutzearen inkesta bat egingo du Eusko Jaurlaritzak aurten. Inkestaren alde agertu diren talde politikoak EAJ, PSOE eta EE dira. Sistema publikoaren erabileran herritarren artean dauden ezberdintasunak, EAEko osasun perfilak eta hiritarrek osasun administratzaia duten sarrera aztertuko dira, besteak beste, inkestaren bidez.

Legebiltzarrean egin zen aurrekontuen eztabaidan, Osakidetza eta EAEko osasun arloak ukitu ziren atzo. EAJ, PSOE eta EE alderdiek bat egin zuten EAre eskaera batekin eta Balmasedako osasun egoitzari berrogeitamar milioi pezeta ematea onartu zuten honenbestez. Pablo Ruiz de Gordejuela Euskal Ezkerrako legebiltzarkideak inbertsioak gehitzea eskatu zuen «osasun sistema orokorra lortzearen».

Carmelo Barrio PPko kidearen hitzetan, berriz, EAEko osasun sistemari buruzko ikerketa egitea ezinbestekoa da. Era berean, gastu korrontea eta behin behineko langilegoa kontratatzeagatik gastatzen dena gutxitzea eskatu zuen. Daniel Barandiaran EAKo kidearen aburuz ere, gastu korrontea gutxitu beharra dago «laborategietan ikerketak ahalbidetzeko diru gehiago behar delako» zehaztu zuen.

Patxi Lopez sozialistak gastu korronteak gutxitzeko eskaera kritikatu zuen «funtzarik gabe planteiatu» direla argudiatuz. Behin behineko langileen kontratazioa iaz baino % 45 gutxiago izango dela ere gaineratu zuen Lopezek. Bestalde, Gobernua osatzen duten taldeek oposizioak aurkeztutako emendakinak baztertu zituzten, sistemaren beharrezko arauketa eta finantzaketaren aldeko argudio tekniko eta osasun arlokoak erabiliz.

LABURREAN

HILDAKO bat Enekurin auto istripuan

Jose Maria M.A. berrogeitabat urteko gizonezkoa hil zen atzo Enekurin izandako auto istripuan. Goizaldeko hirurak aldera gertatu zen ezbeharra Enekuriko errepidean, Deustutik gertu, autoan zihoan aurkako norabideko farolaren aurka jo zutenean. Renault 25 autoaren atzealdean zihoan hildakoa, eta aurrealdean zihoazen Jose Maria B.C. hogeitameretzi urtekoa eta Miguel Angel G.E. hogeitamazazpi urteko sopolarrak zauriak zituzten.

ZURBANO askatzeko exigituko du Batzarrek udaletan

Batzarrek ordezkariak duen Nafarroako hamabots udaletan Javier Zurbanoren intsumisoaren askatasunaren aldeko mozioak aurkeztuko ditu. Lizarrako intsumisioa Iruñeko gartzelan dago egun, astebete pasatxo. Mozio honen puntuetan jasotzen denez, Zurbano eta preso dauden gainontzeko objektore eta intsumisioen berehalako askatasuna exigituko da eta Udalak intsumisioek defendaturiko ikuspegiak egin dezaten eskatuko da.

BORTXATZEA gatik 12 urteko gartzela zigorra

Jose Antonio Serrano hogeitahiru urteko gazteari hamabi urteko gartzela zigorra ezarri diote neska bat bortxatzeagatik. Iazko apirilean neska etxera zeramala autoa gelditu eta musukatzen saiatu zen. Neskaren ezetza jaso ostean indarkeriaz baliatuz galtzak jaitsi zizkion eta bortxatu egin zuen, mehatxutzeaz gain. Neska bere herrira, Burlatara iristean azterketa ginekologikoa egitera bideratu zen eta denuntzia ezarri zuen.

ELA Bilboko Udaltzaingoaren lan egutegia negoziatzen hasi da

ELA sindikatuak balorazio erabat positiboa egin zuen atzo, joan den asteartean Bilboko Udaltzaingoaren plantilaren artean egin zen erreferendumari buruz «erreferendumean partu hartu zuen gehiengo sindikatu honek proposatzen duen bide negoziatzailearen alde agertu bait zen». «Langileek agertutako aldeko jarreraren ondoren» ELAk lan egutegiari buruzko negoziaketek ekin zion atzo Bilboko Udaleko zuzendaritzarekin.



Gerentea ertzain batekin, libre geratu ondoren.

JUAN CARLOS RUIZ.

Hautagaiei euskararen alde ekitea eskatu die EHEk

A. S. / BAIONA

Datorren martxoan kantona-
mendu eta erregioetako hau-
teskundeak izango direla eta,
Ipar Euskal Herriko EHEk gu-
tun ireki bat helarazi die hau-
tagai izango diren guztiei
«euskararen biziarazteko
beharrezkoak diren neurriak
hartzeko konpromezua argi
eta garbi agertaraz» deza-
ten. Euskal Herrian Euskaraz era-
kundeak hautagaiei eskatzen
die ere Ipar Euskal Herrian
euskararen erabilpena norma-
lizatzeko Euskal Kultur Era-
kundeak duela gutxi plazara-
tutako proposamenekin
«nahiz eta minimoak izan» bat
egiten dutela adieraztea. Pro-
posamen horietan euskararen
ofizialtasuna gauzatzeko
premiatzeko diren diren neu-
rriak azaltzen dira, lau arloei
dagokienez: irakaskuntza, ko-
munikabideak, zerbitzu pu-
bliko eta pribatuak eta Euskal-
tzaindiaren onespina.

EHEren arabera, hautes-
kundeak proposamen horiek
obratzeko parada izan daitez-
ke eta gehitzen zenez, «gure
elkarteak hauteskundeetan
eginen den euskararen erabil-
pen publikoa (karteletan, ka-
zetan eta mintzaldietan) neur-
tuko du eta ondorioak ezagu-
tzerat emanen ditu». Hauta-
gaiek eskuratuko duten ezku-
titzan erakundeak opatzen
zenez, «agian, zuen alderdiak
behar den lekua emanen dio
gure jatorrizko mintzairari».

«Lesbianok, emakume gisa, betekizun asko eta eskubide gutxi dauzkagu»

Lesbianen Taldeek Emakunderen planaren azterketa kritikoa egin dute

Emakume lesbianek
egungo gizartean pairatzen
duten diskriminazio
sozialari irtenbideak eman
asmoz, Euskadiko Lesbiana
Feministen Kolektiboek
diskriminazio legala
aztertzeari ekin diote.
Azterketa horren lehen
urrats gisa, kolektibo hauek
Emakunderen Ekintza
Positiborako Planaren
berrazterketa kritikoa egin
dute.

G. AGIRRE / BILBO

Aukeraketa sexualen arabera,
lesbiana eta homosexualak pairatzen
duten diskriminazio sozialari atea-
bideak aurkitu asmoz, Euskadiko
Lesbiana Feministen taldeek diskri-
minazio legala eta aniztasun sexua-
laren onarpena aztertzeari ekin diote.
Horretarako, talde hauek diskrimi-
nazioaren aurkako plataforma eratua
dute, Egizan, Matarraska, Lambroa,
Emakume Askeak eta Emakumeen
Asanbladarekin batera.

Diskriminazio legalak aztertze-
ko lehen urrats gisa, talde hauek Ema-
kunderen Ekintza Positiborako pla-
naren berrazterketa kritikoa egin du-
te. Azterketa egin ondoren, Lesbiana
Feministen Taldeek beren ustez
plangintzan aldatu edo kontutan har-
tu beharreko puntuak biltzen dituen
txostena osatu dute. Joan zen aste-
lehenean txosten honen berri eman
zioten Emakundeari eta atzo komu-
nikabideen aurrean aurkeztu zuten.

Lesbiana Feministen Taldeak zein
Emakume Kolektiboak legearen



Kolektiboak atzo aurkeztu zuen txostena.

SIMAL

hutsune anitzak salatu zituzten. «Se-
xualen arabera diskriminazio le-
galaren azterketari ekin genionean,
legalki hutsune asko daudela ikusi
genuen. Batez ere, lesbianok, gai-
nontzeko emakumeek bezala, bete-
kizun asko dauzkagun arren, emaku-
me heterosexualekin konparatuz,
eskubide oso murrizak ditugula fro-
gatu genuen».

Iturri berberen arabera, diskrimi-
nazioa gizartearen eremu eta legea-
ren arlo guztietan izaten da, Kode
Penalean, lan eskubideetan, here-
dentzia arautzen duten legeetan, ez-
kontzeko eskubideetan eta abar luze
batean.

«Eskubideak bikote heterosexua-
lentzat aurrikusten dira baina, emaku-
me lesbianek edo homosexualak
osaturiko bikoteentzat legeak ez du
inolako eskubiderik aurrikusten»,
azaldu zuten talde hauetako orde-
zkariek. «Emakunderen plana oro har
positibotzat jotzen dugun arren, ez

ditu kontutan hartzen aukera sexua-
len arabera diskriminazioak paira-
tzen dituzten emakumeak» adierazi
zuten.

«Emakunderen planean agertzen
denez, sexismoa emakume eta gi-
zonaren arteko ezberdintasun eta
diskriminazioa soziala da. Baina gu-
retzat, sexismoaren kontzeptuaren
barruan, kontutan izan beharreko da
sexua praktikatzeko modu bakar bat
ezartzeak dakarren diskriminazioa»,
gaineratu zuten talde hauetako boze-
ramaleek.

Emakumeek, bizi dugun sistema
demokratikoak esparru honetan
duen zeregina aipatu zuten, «De-
mokrasiak, berdintasun, askatasun
eta elkartasun baloreak ongien adie-
razten dituen sistema politikoa den
heinean, sozialki legitimatuta ez da-
goen aukera sexual bat egin duen
pertsona batek pairatzen dituen
diskriminazioen aurka borrokatu
behar du».

Ustez droga sare bateko kideak atxilotu zituzten gendarmeeak

A. S. / BAIONA

Pabeko Mirande epailearen
aginduz droga sare baten deusez-
teko operazio zabal bat hasi zuen
gendarmeriak herenegun eta ha-
mabost lagun atxilotu zituen, atzo
arratsaldean artean atxilotuta se-
gitzen zutenak. Horien artean
droga banatzaile garrantzitsu bat
egon liteke; gendarmeeak zabaldu
zuten argibide baten arabera, An-
geluko bizilagun batek Miarriz-
tzen daukan mintegi batean hoge-
i kilo hatxis aurkituak izan bait zi-
ren. Orotara, gendarmeeak hoge-
itamar bat pertsona harrapatu zi-
tuzten Gers, Landes eta Atlantiar
Pirinio departamentuetan eta
Toulouseko eskualdean. Mirande
epaileak aditzera eman duenez
«aspaldian zebilen droga bana-
keta eta salmentarako sare bat
deuseztatua izan da». Gendar-
meeak jakitera eman zuten, ba-
natutako droga Espainiatik zeto-
rren eta beste salmenten artean
Biarnoko zenbait ikastegitan ere
saltzen zuten droga. Operazio ho-

netan ehun bat gendarme eta mu-
gazainek hartu zuten parte, hiru
zakurren laguntzarekin.

SEI HILABETETAKO IKERKETA

Gendarmeriak
azaldu duenez,
droga sare ho-
nen aurkako ekitaldiaren abia-
puntua joan zen abuztuaren 16an
Biarnoko bizilagun baten atxilo-
keta izan zen. Bere autoan muga-
zainek 195 gramo hatxis atzeman
zituzten eta gendarmeei abisua
eman zieten. Hauek ondotik iker-
ketak hasi zituzten eta droga sa-
reko hainbat kideren nortasunak
ezagutzera tematu ziren atxilo-
ketarik egin gabe.

Gogoratu ahal denez, joan zen
urteko azaroaren bukaeran an-
tzeko operazio zabal bat agindu
zuen Mirande epaileak berak eta
Maule, Donapaleu eta Biarnoan
berrogei bat lagun atxilotuak izan
ziren, ustez droga banaketa sare
bateko partaideak zirelako. Hala
eta guztiz ere, horietatik bederatzi
inkulpatu eta giltzaperatuak izan
ziren.

Euskal Zuzenbide Pribatuari buruzko ihardunaldiak aurrera doaz Donostian

DONOSTIA

Euskal Zuzenbide Pribatuari bu-
ruzko II Ihardunaldiak izeneko ikas-
taroek aurrera segitzen dute Donos-
tian. Ikastaroa asteartean hasi zen
Gipuzkoako hiriburuan Eusko Ikas-
kuntzak-ek antolatutik eta Luis
Chalbaud jaunaren omenez.

Aste honetako gaiak aurreko ihar-
dunaldietan jorratutako ildo beretik
doaz, baina kasu honetan euskal
zuzenbideari estu-estu lotuak. Eus-
kal Zuzenbide Pribatuari buruzko II
Ihardunaldietan 'Instituzio familia-
rra eta oinordetza ordeinuduna' gaia
planteiatu da.

Eusko Ikaskuntzaren ikastaro hau
Euskal Herriko ohiturak eta tradi-
zioekiko atxikimendua hartu ditu
kontutan gai hau aztertzeako orduan.
Pertsonen, ondarearen, etxearen
nahiz baserriaren iraupena, 'herio-
tzaren ondoko legea' erabakitze-
ra 'aurreko eta auzoen ohiturak
agindu bezala' dioen esparru sozio-
logikoaren barruan ihardun izan du-
te. Antolatzaileen hitzetan, Euskal
Herria «herri tradizio eta ohitura-
lea» da eta izan da eta neurri batean
bizirik iraun duen ohiturazko zuzen-
bidea sortarazi du». Nekazaritzatik
industri gizartera eman zen aldaketa
eta honek eremu askotan gal erazi
zituen «elementu garrantzitsuak»
aztertzea eta baloratzea dira ihar-
dunaldien helburuak, besteak beste.



Ihardunaldiak herenegun aurkeztu zituzten Donostian.

Atzoko hitzaldian Euskal Herriko
Foru Zuzenbidea izan zen mintzagai.

Ihardunaldi honetan Adrian Zelaia
Deustuko Unibertsitatean katedra-
duna; Maite Lafourcade Baionako
Unibertsitateko irakaslea eta Jesus
Sanza Iruñeko notarioa izan ziren
solasean.

Gaur, berriz, penintsulako testue-
tan agertzen diren oinordetza motez
hitzegingo dute, Nafarroa, Aragoi
eta Kataluniako kasuak aztertuz.

Iparraldeko EHEko bi kideen aurkako gartzela zigorra gaitzetsi dute

DONOSTIA

Jakes Bortairu eta Pello
Mentari, Iparraldeko EHEko
kideei emaniko gartzela zigo-
rra gogor salatu dute bai EHE
elkarteak bai Euskal Herriko
Udalerri Euskaldunek ere.
Udalerri Euskaldunen iritziz,
Hegoaldean euskara kinka la-
rrian badago ere «Iparraldean
euskararen egoera are eta la-
rriagoa da». Euskara bi «estatu
handi-mandi» eta bi legedi ez-
berdinen menpean dago «eta
egoera honen aurka euskaldu-
nok formula eta lan dinamika
berriak gauzatzen ari gara era-
so guzti horiek nolabait neu-
tralizatzeko» diote.

EHE taldeak ere zigorra
kritikatu du. Ipar Euskal He-
rrian zein Hego Euskal He-
rrian euskararen egoera arras
ezberdina da EHEren ustez.
«Hegoaldean euskarak ofi-
zialtasun izpirik baduela si-
nestarazi nahi gaituzte, baina
errealitatean erasoak besterik
ez ditu jasotzen» adierazi zuen
Euskal Herrian Euskarazek.
Taldeen aburuz, Euskal
Gobernuko politikariek bor-
tizki erasotzen dute euskara
gainera. Iparraldean euskara
ez duela ofizialtasunik gaine-
ratu zuen EHEk. Azkenik,
Bortairu eta Mentariri bere el-
kartasun osoa adierazten dio
EHEk «beraien lanari esker
euskarak gaur egun pairatzen
dituen eraso, oztopo eta muga
guztiak gaitzetsi direlako»
gehituta.

Kontrapasaren aurkako kontzentrazioa izango da larunbat eguerdian Iruñean

Nafarroako talde ekologistek «ontzat» jo dute PSOE, EA eta IUren jarrera

Gorosti, Eguzki, Eki, ANAT-LANE, Lizarraldeko asanblada ekologista eta Landazuria Nafarroako elkarte ekologistak kontzentrazio eta txistorrada bat antolatu dute hurrengo larunbaterako, kontrapasaren dekretua bertan bera uzteko. Kontzentrazioa Iruñeko Gaztelu Plazan izanen da eguerdiko 12,30etan.

DONOSTIA

Etziko protestaldian gai honi buruzko parodia bat antzeztuko dute ekologistek. Ehi-zean egiteko epea zabaltzeko egun bat besterik falta ez denean ekologistek antolatu duten gosari errebindikatibo honen henburua «ekologikoaren aurkako eta ingurugiroaren-tzat txarra den dekretu honen aurka azaltzea da.

Talde ekologisten ustez, «Administrazioak hartutako neurri honen atzean arrazoi tekniko eta juridikoak ez daudela argi erakusten du Nafarroako gizartearen sortu den eztabaida zabalak. Gure ustez dekretu honen bidez Administrazioak presio talde zehatz bat pozik utzi nahi izan du. Hiritar gehienek beharrak betetzen ez dituen joko politiko baten ondorioa da. Zorritzarrez ez da ingurugiroari dagokion lehengo kasua ezta azkenekoa ere», diote talde hauen ordezkariak.

«Zuzenak ez diren jarrera hauek direla eta», talde ekologistek ez dute amore emanen eta oreka ekologikoa hondatzen duten ekintza guztiak salatzen segituko dutela baieztatu dute.

Ikastoletako Negoziazio Mahaia otsailak 6 bilduko da

BILBO

Datorren otsailaren 6an, goizeko hamarretan bilduko dira Zornotzan Euskal Autonomi Elkarte Ikastoletako alde ekonomiko eta soziala aurtengo konbenioaren Negoziazio Mahaia osatzeko.

Sindikatuak iturriek gogorarazi dutenez, ELA da Ikastoletan ordezkari handiena duen sindikatu da, hain zuzen ere, % 53 Eusko Jaur-laritzako Lan eta Gizarte Segurantzza Sailaren datuen arabera.

Iturri berberak gogora erazi dutenez, Patronalak eta sindikatu bakar batek iaz lortutako akordioa Estatutu kanpoko den heinean, egun Ikastoletan indarrean dagoen komenioa 1990. urtekoa da.

ELA sindikatuak erabat positiboa jo du Ikastoletako komenioaren Negoziazio Mahaia otsailaren hasiera osatzea. «Espero dugu, komenioaren negoziaketa ez luzatzea, aurreko urteetan gertatu izan den bezalaxe, eta ahalik eta azkarren bukatzea. ELAk horren aldeko apostua egiten du».

Bestalde, aipatu talde ekologistek oso positibotzat jo dute PSOE, EA eta IU alderdiek kontrapasaren aurkako proposamen bat aurkeztea Iruñeko Legebiltzarreko pleno batean tratatzeko.

Halaber, teknikari bat kontrata-

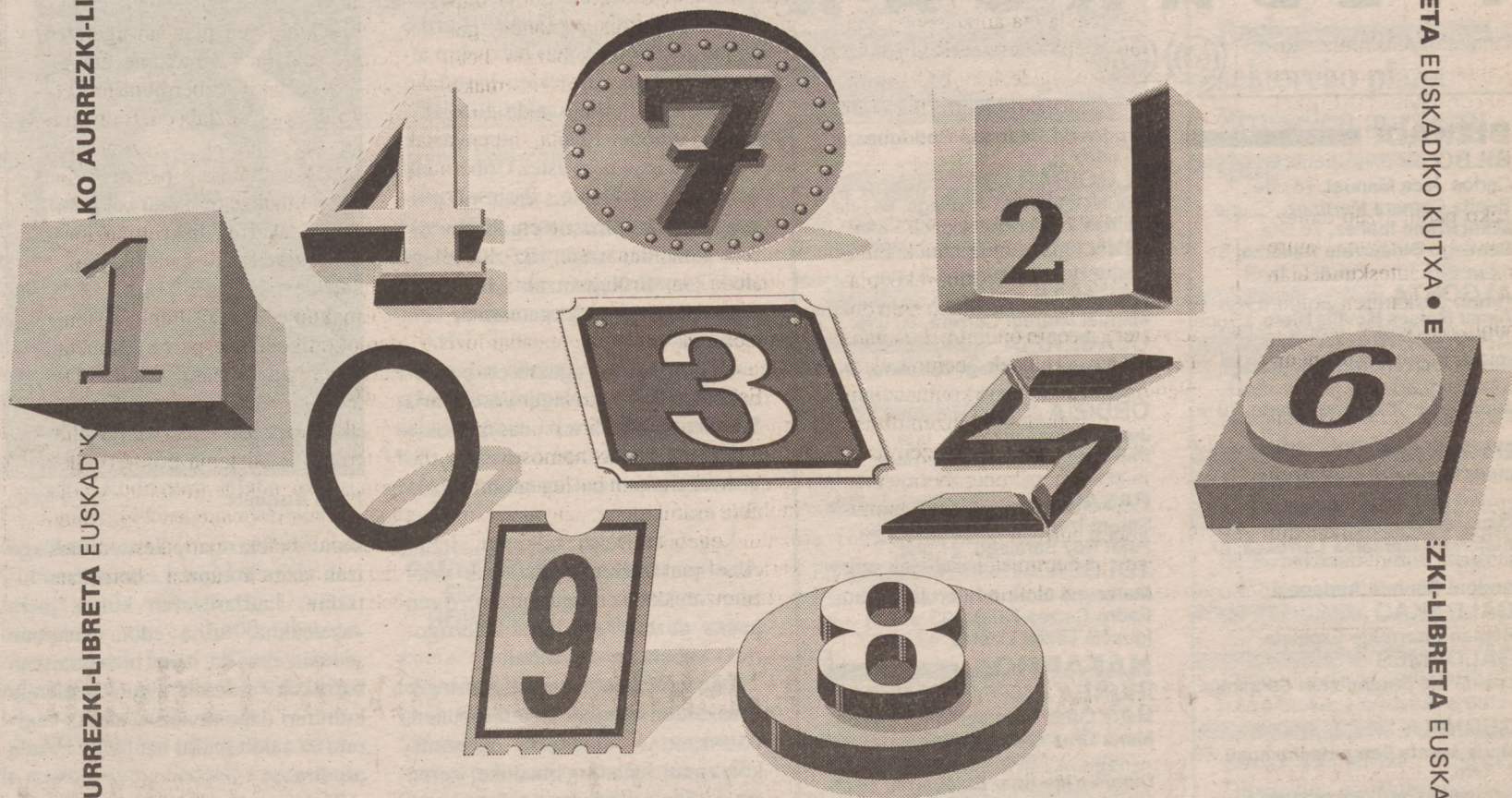
tzeko asmoa azaldu dute ehiza postuak kontrolatzearren. Landazuriako kide batek adierazitakoaren arabera, dekretuan zehazten diren leku horietan bakarrik ehizatzen den jakin nahi dute, baita pagouxoak ez diren espezie motak harrapatzen dituzten ere.



Kontrapasak ehizaren gaia plazaratu du berriro ere.

• EPERAKO AURREZKI-LIBRETA EUSKADIKO KUTXA • EPERAKO AURREZKI-LIBRETA EUSKADIKO KUTXA •

Lor ezazu, hamar zenbaki hauetako batekin, zure aurrezkiaren interes bikoitza.



Orain Euskadiko Kutxan, urtarrileko ostiral guztietan, hamarretik aukera bat daukazu Eperako Aurrezkiaren interesa bikoizteko.

Laugarren aukera, urtarrilaren 25etik 31ra bitartean.

Urtarrilaren 25etik 31ra bitartean, sar ezazu Eperako Aurrezki-Libretan gutxienez 200.000 Pta. 6 edo 12 hilabetetarako. Eta zure libreta zenbakiaren azken zifrak urtarrilaren 31n saritutako ONCE Kupoiaren azkenarekin bat egiten badu, interesak bikoiztu egingo zaizkizu lehen 6 hilabeteetan zehar • Eta hau, azken aukera da. Ez ezazu pasatzen utzi! • Animatu eta parte har ezazu! Euskadiko Kutxan beti eskura dezakezu zure aurrezkiarentzako interes handia. Eta oraingoan, bikoizteko aukera handiak dituzu

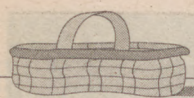
• Euskadiko Kutxa. Oraingoa unerik egokiena.

Euskadiko Kutxa

CAJA LABORAL POPULAR
LAN KIDE AURREZKIA

BALDINTZAK: Epemugara heldu direlarik, saldoa handitu gabe berrizten diren ezarpenek ez dute aurrezkiari egiten zaion sari hau eskuratzetik izango • Promozio honetaz baliatzea mugatzen duen eskubidearen jabe gelditzen da, aurrezkiak sustatzeko helburua hutsaltzen den kasuetan • Asteko promozio bakoitzak, epe horretan burututako eragiketei eragingo die.

• EPERAKO AURREZKI-LIBRETA EUSKADIKO KUTXA • EPERAKO AURREZKI-LIBRETA EUSKADIKO KUTXA •



ORDIZIAKO AZOKA

Baratxuri freskoak, ilarrak eta endibiak ziren atzo nobedadeak

ANA IRASTORZA / ORDIZIA

Arkumea ondo saldu zen atzo, guztira 260. Nobedaderik ere izan zen kanpoko produktuen artean. Horrela, baratxuri freskoak, ilarrak eta endibiak azaldu ziren lehenengoz aurten.

BERTAKO PRODUKTUAK

Aberreak: arkumeak, 400 pezeta; antxumeak, 400; untxiak, 290; oilagorak 1.700-1.800. Barazkiak: azak, 60-125 pezeta; azaloreak, 75-175; eskarolak, 50-100; espinakak, 50-75; letxugak, 60-100.

KANPOKO PRODUKTUAK

Baratxuriak, 110 pezeta sorta; ilarrak, 395 kiloak; endibiak, 175 bandeja; azaloreak, 200-250; piper berdeak, 195; piper gorriak, 195; letxugak, 80-100.

ARRAINAK

Andeja, 930 pezeta; antxoa, 800; antxoila, 1.000; txitxardinak, 21.000; bakailaoa, 1.300; kario-kita, 1.150; txitxarroa, 680; kraba, 850; itsas oilarra, 1.100; mihi arraina, 1.300; libita, 650; mediana, 1.500; perlita, 520; perloia, 750; potak, 490; merlenka, 1.250; zapittoa, 1.20; sardina, 600; amorraina, 650; txipiroia, 1.100; legatza, 2.100; izokina, 1.200.

HILDAKOAK



BIZKAIA

BILBO

Carlos Jaca Manuel, 78 urte.
Benita Camara Martinez, 73 urte.
Domi Primo Ibañez, 70 urte.
Santiago Bidaurreta Askarza, 81 urte.

ALGORTA

Aimar Moises Movilla Nieto, 15 urte.

ARRIGORRIAGA

Daniel Ibarrondo Ozerinjauregi, 79 urte.
Juan Jose Ordeñana Uriarte, 70 urte.

BARAKALDO

Maria Teresa Arnaez Ortega, 74 urte.

BERMEO

Alejandro Markaida Larroka, 67 urte.

Andoni Ganboa Andonegi, 73 urte.

GALDAKAO

Roman Lizarralde Ezpeleta.

GALDAMES

Luis M^o de Barandiaran Saratxaga, 83 urte.

GERNIKA

Maria Josefa Benguria Intxausti, 58 urte.

Benjamin Gerrikaetxebarria Su-
saeta, 59 urte.

PORTUGALETE

Edesio Gutierrez Gutierrez, 54 urte.

USANSOLO

Josefa Sagardui Madariaga, 84 urte.

ZAMUDIO

Julian Aurrekoetxea Zarate, 80 urte.

GIPUZKOA

DONOSTIA

Valentin Esteban Irulegi, 28 urte.

Josefa Urrestarazu Etxarri, 74 urte.

Andres Urbizu Arana, 60 urte.

Manuel de Cardenas Rodriguez, 83 urte.

Sergio Fernandez Fernandez, 85 urte.

Jose Antonio Moro Etxeberria, 68 urte.

Lazaro de la Torre Artaza, 74 urte.

Sabina Aranzegi Gurmendi, 97 urte.

Felix de la Torre Artaza, 74 urte.

Juan Indalecio Sanchez Navarro, 48 urte.

Emilio Melena Mendez, 78 urte.

Tomas Gernika Gofii, 64 urte.

ADUNA

Agapito Iturrioz Toledo, 84 urte.

ANDOAIN

Emilia Fagoaga Agirrezabala, 93 urte.

BERASTEGI

Pio Ansa Aldunzin, 56 urte.

BERGARA

Prudencio Redondo Rodriguez, 73 urte.

ELGOIBAR

Maria Gabilondo Arrillaga, 84 urte.

Calixto Zubiaurre Urkiri, 73 urte.

IRUN

Pedro Ugarte Gainza, 92 urte.

LASARTE

Manuel Jauregi Carrera, 80 urte.

OLABERRIA

Santiago Berasategi Zabaleta, 68 urte.

ORDIZIA

Jesus Armananzas, 92 urte.

Presentacion Varela Martinez, 92 urte.

PASAIA

Sotera Izaguirre Urriaga, 88 urte.

Fidel Rey Santiaga, 81 urte.

TOLOSA

Marcelino Merino Huertas, 76 urte.

Pedro Corres Zelaia, 93 urte.

Ignacia Lezea Lizarza, 48 urte.

NAFARROA

IRUÑEA

Maria Luisa Virio Martinez, 73 urte.

Maria Cruz Ardaiz Armendariz, 95 urte.

Dionisio Martinez Etxabarría, 56 urte.

Maxima Iribertegi Andueza, 82 urte.

BURLATA

Alejandro Izuriaga Mateo, 69 urte.

ELIZONDO

Martina Aleman Igoa, 87 urte.

Pedro Maria Belzunegi Meaka, 67 urte.

FALCES

Felisa Urrestarazu Tejada, 90 urte.

MURCHANTE

Alicia Fernandez Martinez, 66 urte.

NOAIN

Antonio Martinez Muñoz, 56 urte.

ORITZ

Maria Camino Larrañeta Lekunbe-
rri, 81 urte.

ZARRAKAZTELU

Marina Aguas Aflaro, 83 urte.

LAPURDI

HAZPARNE

Anne Marie Leblanc-Etxeberri, 80 urte.

KANBO

Pierre Goni, 81 urte.

NAFARROA

BEHEREA

DONAPALEU

Marthe Cazenave-Dehez, 92 urte.

LASA

Marguerite Iriberrí, 89 urte.

MENDIBE

Baptiste Moretti, 89 urte.

EGUNKARIARI «errezelo» begiratu eta ez laguntzea kritikatu dute

Euskal kultur munduko zenbait lagun Jaurilaritzaren erabakiaren kontra

Eusko Legebiltzarrak EGUNKARIARI dirulaguntzarik ez emateko hartutako erabakia kritikatu zuten atzo Euskal Herriko kultur munduko zenbait lagunek. «Gobernuak errezelo gehiegi» duela edo «euskararen salbazioa ez da Expo-92tik etorriko» esan ziguten.

LUIS KARLOS GARCIA / GASTEIZ

Benito Lertxundi, Andoni Egaña, Xabier Kintana, Patxi Bisquert eta Jose Maria Satrustegirekin mintzo ginen atzo, asteartean Eusko Legebiltzarrak EUSKALDUNON EGUNKARIARI dirulaguntzarik ez emateko hartu zuen erabakia Euskal Herriko kultur munduko lagun batzuekin alderatu nahian. Gasteizen hartutako erabakiaren aurka azaldu zitzaizkigun. Andoni Egaña bertsolariak adierazi zigun bere ustez Gobernuak «errezelo gehiegi» diola EGUNKARIARI eta «oinarririk gabeak» direla gaineratu zuen. «Ez zait zilegi iruditzen dirulaguntzak errezeloan pean ukatzea», deklaratu zuen bertsolariak.

Nafarroatik eta «gutziz era pertsonal batez» hitzegin zigun Jose Maria Satrustegik auziari «aseptikoki» heldu eta EGUNKARIA «kalean dagoen argitalpen bat eta ez amets bat» dela esan zigun.

Legebiltzarreko bilkuran, Itziar Alba parlamentari jeltzaleak esan zuen euskaraz argitaratzen diren gauza guztiak ez direla «derrigorrez» subentzionatu behar.

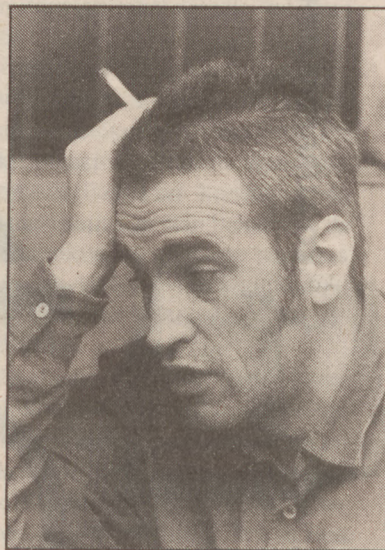
Ildo honetatik, ostera, Satrustegik «euskaldun bezala» aipatu zigunez, EGUNKARIARI «laguntza ekonomikoa eman beharko litzaioke, zeren eta euskaraz argitaratzen diren beste edozein aldizkari edo argitalpenen begiramendua merezi bait du, eta dirulaguntza berezirik ez balitz, bai behintzat besteek dutena».

«JOERA OROKORAREN BARRUAN» Benito Lertxundi kantariak eta Patxi Bisquert aktoreak Gobernuaren «joera oro-



Joseba Arregi Kultura sailburua.

OLALDE



Patxi Bisquert.

AITOR BAYO

korren barruan» ikustea nahiago izan zuten kontua. Lertxundiren hitzetan, Jaurilaritzaren kultur joera «azalezkoa, arina edota kanpoan seduzitzekoa da, baina bien bitartean barrukoa» —esan zigun hemengo kulturari dagokionez— «inoiz begiratu ez zaion ikulu bat balitz bezala ari dira».

Halaber, Patxi Bisquertek gogoratu zizkigun «gobernu berria osatu zenean euskararekin zerikusi duen guztia murrizteko asmoz egindako adierazpenak». Bisquerten iritziz ildo horretatik doa dena, «gure herriaren kalterako, noski» eta euskarazko egunkariak «eguneroko prentsan beharrezkoa dela erakutsi duela» azaldu zen.



Jose Mari Satrustegi.

AITOR BAYO

✓ Egaña: «Gobernuak oinarririk gabeko errezelo gehiegi dio EGUNKARIARI eta horregatik dirulaguntzak ukatzea ez zait zilegi iruditzen».

Azken zentzu horretatik doaz Andoni Egañaren hitz batzuk. «EGUNKARIAK hamalau hilabete inguru eman ditu egunero kalean eta nik uste dut nahiko adierazita duela, balekoa ezezik, beharrezkoa ere bada euskal komunikabideen artean», deklaratu zigun bertsolariak.

Egañaren aburuz, Eusko Jaurilaritza «nahiko mantso» doa egunkari honen onarpena dela eta. Arestian aipatu «errezelo» erantsi nahi izan zuenez, «nahiz eta errezeloak izan, laguntzak eman behar dira, programa jakin bat egin dutela egunero demostratzeak errezelo guzti horiek gauditen dituzte».

Orain dela hilabete batzuk, hasieran, alde zurretiko susmo txar horiek «ulergarriagoak» izan zitezkeela esan zigun. «Orain, aldiz, ez, ze dagoeneko produktu serio batek hainbat egun kalean eman ditu», gaineratu zuen.

«EUSKARA GUZTIONA BAI BAINA...» Xabier Kintanaren gogoetak ere jaso genituen. Guggenheim eta Expo-92 bezalako proiektuen eraginez, «dirudienez, euskararentzako dirurik ez» dagoela esanez hasi zitzaigun euskaltzaina.

«Nire ustez, Sevillako Expotik ez da euskararentzako inolako salbaziorik etorriko, eta aldiz, euskarak askoz etorkizun hobea izan dezake EGUNKARIA bezalako aldizkariak bultzatzen badira», esan zuen Kintanak eta «justifikaezinezkotzat» jo zuen «Exporako hainbeste dirutza eman eta euskararentzat kalderilarik ere ez gelditzea».

«Euskara, guztiona» lema horren inguruan ere aritu zitzaigun euskal idazlea. Beti ere aldarrikapen hori esan «baina gero, euskara bai baina baldin eta» gaineratzen dela kritikatu zuen.

Acenorreko sindikatuak esku hutsik itzuli ziren atzo Madrileko bileratik

HBko karguak AHVko lantegi nagusia ixtearen kontra mobilizatzen hasi ziren

Acenorreko UGT, ELA, CCOO eta LAB sindikatuak zuzendaritzarekin bildu ziren atzo Madrilen. Enpresako arduradunek beren planari eutsi zioten eta sindikatuak berriro ere atzera bota zuten. Gainera, ixteko arriskuan dagoen Sestaoko AHVren aurrean kontzentratu ziren HBko karguak.

BILBO

Atzo bildu ziren berriro ere Madrilen UGT, ELA, CCOO eta LAB sindikatuak Acenor eta Foarsa biltzen dituen Sidenor holdingeko zuzendaritzarekin. Bertan, altzairu berezien enpresako arduradunek proposatu zuten bideragarritasun plangintza lehengo berbera dela ikusi eta baztertzeko eskatu zuten berriro ere sindikatuak, Sidenorren arazoa konpontzeko alde guztiek osatuko luketen negoziazio mahaia eratzea erreibindikatzeko.

Lau sindikatuak ordezkariek bihar bilduko dira «enpresaren jarraera aldarazteko» helburuz egingo dituzten mobilizazioak erabakitzeko.

Gogoratu behar da Acenorrek Hernani eta Laudion dituen lantegiak ixtea eta Larrondo, Basauri eta Gasteizko Acenorren eta Cantabriako Reinosako Foarsan 1.845 lanpostu murriztea proposatu duela Sidenorreko zuzendaritzak. Gaur egun 4.725 pertsona egiten du lan Sidenorren.

HB-K MOBILIZAZIOAK HASI

Ezkerraldeko Herri Batasunako zenbait kargu Bizkaiko Labe Garaietako Sestaoko lantegiaren aurrean enkartatu ziren atzo, enpresa honen lantegi nagusia ixtea eta euskal industria suntsitzearen aurka.



HBko kideak Bizkaiko Labe Garaietako sarreran kontzentratu ziren atzo.

Ezkerraldeko HBko zinegotzi eta Bizkaiko junterok pankarta bat zabaldu zuten, «euskal industriak etorkizuna dauka, AHV defenda dezagun» zioena. Honekin, alderdi abertzaleak kanpaina bati ekin dio, LAB sindikatuak ordezkariek Sestaoko Etxebarri eta Lesakako lantegietan egiten diharduten itxialdiaren osagarria.

Karlos Rodriguez HBko Mahai Nazionaleko Ekonomia alorreko arduradunak esan zuenez, «Madrileko Gobernuak argi eduki behar du denok ez garela Ardanza edo Arzalluz bezalakoak eta ez 3.500 lanpostu zuzenean eta beste milaka batzuk zeharka nola kentzen dituzten ikusten ez garela geldituko».

«AHV milioi asko galtzen dituela esaten dute, beraiek enpresaren arduradunak izan direnean eta enpresarekin bukatzeko Antolin bezalako lotsabakoak dituztenean» salatu

zuen Rodriguezek. HBko ordezkariekin ustez, altzairutegi eta gainontzeko teknologi proiektuei buruz hitzegitea inolako fidagarritasunik ez duen «engainua» da.

AHV ixtea dela eta, erabakia «Madrilen honez gero hartuta» dagoela ziurtatu ondoren, HBko eleduak baieztatu zuen EAJren erantzuteko gaitasunik ezak «Gobernu zentrala bultzatzen du aurrera jarraitze».

GANBARAREN ESKUTITZA HERMOSORI

AHVko sindikatuak osatutako batzordeak datorren asterako langileei mobilizazioei ekitoko deia egin die, orain arte izandakoak baino gogorragoak ziurrenik, Siderurgia Koporazioak enpresarentzako Estrategi Plangintza sindikatuak ezagutarazi eta Sestaoko lantegi eta produkzioaren iraupena exigitzeko.

Era berean, zuzendaritzak ezarri nahi duen planak gogor eragiten duen AHV enpresari dagokionez, Patrick de la Sota Bilboko Merkatal Ganbarako lehendakariak gutun bat bidali dio Jose Manuel Garcia Hermosori, Bizkaiko Labe Garaieko gestioa daraman Siderurgia Integralaren Korporazioko lehendakariari.

Eskutitz horretan Bizkaiko Merkatal erakundeak pasa den abenduan erabaki zuena gogorarazten dio Garcia Hermosori, hau da, ez dutela onartuko Bizkaian enplegurik murrizterik, aldez aurretik beste alternatibo batzuegatik aldatzen ez badira.

Se la Sotak Bizkaiko Labe Garaiei buruzko informazioa emateko «bide bakarra» zehaztea eskatzen dio Korporazioko lehendakariari, «egunotan komunikabideetan agertu diren kontraesanak sortu duten haridura ekiditeko».

Langabezi laguntzak dituztenentzat heziketa bultzatuko da

MADRIL

Espainiako Enplegu Institutuak —INEM— langabezi laguntzak jasotzen dituztenentzat lanbide heziketa bultzatzea aztertzen ari da, erakundeak izan duen gastu hazkundera aurre egiteko neurri modura, Ramon Salabert zuzendari nagusiak azaldu zuenez.

Neurri honekin jendea lanerako prestatu nahi du INEMek, langabezia direnen kopurua murrizteko. Era berean, laguntzak zeinek jaso ditzaken zehaztuko du institutuak.

INEMeko zuzendariaren esanetan, «behin-behineko kontratuaren hazkundera langabezi laguntzak jasotzen dituzten jende kopurua areagotu egingo du eta institutuaren gastuak handitu».

Euskal erremolatxa sektoreko plana Brusselen aurkeztu dute

GASTEIZ

Euskal Autonomi elkartearen erremolatxa sektorea hobetzeko plana Brusselen aurkeztuko dute gaur Jesus Maria Alonso Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza zuzendariak eta Arabako Diputazioan kargu bera duen Jose Antonio Susok.

Plangintza horren helburua «landaketa honetan lan egiten duten nekazarien diru sarrerek eta lur zatiek irautea» litzateke, Gasteizko Gobernuak iturrien arabera. Plangintzak bost urteko iraupena izango du eta epe honetan 1.608 milioi pezetan inbertituko dira sektorean, Eusko Jaurlaritzak, Arabako Diputazioak eta Europako Batzordearen kontura.

ELak AHV eta Acenor defendatzeko eskatu dio Eusko Jaurlaritzari

BILBO

Jose Elorrieta ELA sindikatuak idazkari nagusiaren ustez, Eusko Jaurlaritzak AHV edo Acenor bezalako oinarriko euskal industriak defendatzeko konpromisua hartu beharko luke. Gasteizko Gobernuak benetako industri politikarik ez daramala aurrera pentsatzen du Elorrietak.

Halaber, «Gobernu zentralak industri politikarik ezarekin bertan behera utzi ditu Euskal Herria eta ekonomia industrian oinarritzen duten gainontzeko lurraldeak» ELAko buruzagiaren iritziz.

Industri Politikari buruz Eusko Legebiltzarrean urtarilean izandako eztabaidaren ondorioz Elorrietak

dioenez, «Eusko Jaurlaritzak ez da gauza Euskal Herriaren ekonomi eta industri beharrik beteko litzukeen politika egokia aurrera eramateko».

Azpiegitura lanak noiz eta nola egingo diren, ekonomi eta industri politikarako aurrekontuak, industri lurra sortzeko egitasmoak, lan prestakuntza eta Unibertsitate eta Enpresaren arteko harremanak bezalako gaiak aipatzen ditu sindikatu abertzaleko idazkariak aurrekoaren erakusgarri gisa.

Bi euskal langileetatik bat langabezian edo behin-behineko kontratuak dagoela gogoratu ostean, 1992. urtean industri sektorean milaka lanpostu gal litezkeela ohartarazi du Jose Elorrietak, nazioarteko ekonomi egoera atzerakoiaren ondorioz.



Jose Elorrieta.

KEPA



USURBILGO UDALA

IRAGARKIA

Oharturik bere egunean egunkarietan ez zela azaldu honako iragarkia, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean 1991ko urriaren 8an agertua, argitaratzen da:

Udalbatzak, 1991ko irailaren 23ko ohizko bilkuran, besteak beste, honako erabaki hau hartu zuen:

“16. Oria ibaiaren ubideraketa proiektua onartzea.

“Iparreko Konfederazioa Hidrografikoak, Gain Ingenieria Civil, S. A. ren laguntza teknikoarekin erredaktaturiko Oria ibaiaren ubideraketa proiektua onartzea, hasiera batetan onartutako eta jarraian adierazten den erandako ondasun eta eskubideen argipideketa publikoko espedienteak, hamabost egun naturaletako epea irekiz:

Udala: Usurbil.

Poligonoa: 43.

Lurzatia: 10.

Jabea: Txiki-erdi zentrala.

Azalera: 5.794,00 m2.

Usurbil, 1992ko urtarrilaren 28an. ALKATEA

Meatzaldeko errepideak itxi zituzten Encartacionesekoek

BILBO

Bilbo-Ezkerraldea-Meatzaldea autobus zerbitzua betetzen duen Encartaciones S.A. konpainiako langileek Bizkaiko Meatzaldeko errepideak itxi zituzten atzo, hitzarmen berezia eskatzeko azken bi hilabeteotan egiten ari diren mobilizazio eta grebaren barruan.

Encartaciones S.A.ko enpresa batzordeak adierazi zuenez, konpainiako arduradunak «aurkiezina izaten segitzen du, nahiz eta instituzioek negoziatzen hasteko eskatu dioten».

Gogoratu behar da Encartacioneseko langileek beren hitzarmena eskatzen dutela, bertan, TCSA konpainiako langileen soldatekin berdintzea eta beste lan baldintza hobekuntza batzuk exigitzeko.

«DIPUTAZIOAK EZ DAUKA ARDURARIK»

Aitor Esteban
Bizkaiko Diputazio-
zioko bozerama-

leak atzo adierazi zuenez, «Encartaciones konpainiako arazoa enpresa eta langileen artekoa da eta Diputazioak ez dauka zerikusirik horretan».

Egunotan erakundeak Encartacionesi emango dion diru kopurua erabakita daukala adierazi dute zenbait komunikabidek. Diputazioko iturriek berri hau geurtatu ondoren, momentu hauetan auditoretza egiten ari direla adierazi zuten.

Enpresaren kontuen ikerketa hau amaitu ondoren, bi hilabete barru gutxi gorabehera, Diputazioak autobus konpainiari egitarau-hitzarmena proposatzen dion ala ez erabakiko du. «Encartacionesi kontratua egitea erabakiz gero, orduan esango genuke emango diogun diru kopurua» zehaztu zuen Estebanek.

Autobus konpainiako langileek greban daramatzaten bi hilabete hauetan, Diputazioak ez dio sosik ordaindu Encartaciones enpresari. Konpainiak foru erakundearekin daukan hitzarmenaren arabera kilometroko kobratzen du, «TCSAko zerbitzuak baino gutxiago» langileen esanetan.

Eak eta EUEk Portuen Legeari osoarekiko emendakinak aurkeztuko dizkiote

DONOSTIA

Eusko Alkartasuna eta Euskal Ezkerra alderdiek Espainiako Gobernuak prestatzen duen Portuen Legearen aurkako osoarekiko emendakina aurkezteko asmoa dute, Eusko Alderdi Jeltzaleak bezala.

Lege horrek arautuko duen portuen gestioa ezegokia izango dela eta Euskal Autonomi Elkarteak erakundearen eskutatik kanpo geratuko dela argudiatu dute EA eta EUEk.

Alderdi hauen ustetan, legearen arabera Bilbo eta Pasaiako portuen gestioa eskuratuko lukeen holdinga eratzeak, Autonomi Etatuaren aurkakoa izateaz gain, gestio hau zentralizatzea ekarriko luke eta honek portuen funtzio ekonomikoa modu eraginkorrean egitea galeraziko luke.



Lehendakaria eta Arabako beste agintariak izan ziren Jungizko aduanaren inaugurazioan.

OLALDE

Euskal Herriko garraio zentrurik handiena izango da Jundizko aduana

Bertan mila pertsonak egingo dute lan 1995ean eraikuntza bukatzean

Jose Antonio Ardanza lehendakariak Arabako Jungizko aduana inauguratu zuen atzo. Iazko abendutik martxan dagoen aduana honek 337.000 metro karratu dauka eta Euskal Herriko garraio zentrurik handiena izango denaren lehenbiziko urratsa da.

GASTEIZ

Ardanzak atzo inauguratu zituen instalazioak, Eusko Jaurlaritzaren Europa 93 Plangintzak jasotzen ditu eta 1995. urtean bukatutik egongo den Gasteizko garraio zentruaren aurrerapausu bat dira.

Garraio gune honek 220 kamioientzako aparkalekuak edukiko ditu, aduana bera eta banakuntza zein bilketa enpresak kokatzeko ehun mila metro karratu izango ditu, eta bertan mila pertsona baino gehiagok

lan egin ahal izango dute.

Gasteiz ondoan kokaturik dagoen Jungizko aduanaren inaugurazioan Ardanza lehendakaria, Josu Bergara Garraio sailburua, Jose Antonio Agiriano Espainiako Gobernuko ordezkaria, Alberto Ansola diputatu nagusia eta Jose Angel Cuerda Gasteizko alkateak izan ziren.

Jungizko instalazioak erabiltzen dituzten garraiolariek zamak banatu eta bildu, aduanak eta kontrol teknikoak pasa, edota kamioitik trenera garraiatzeko biderik izango dute.

Zentru honek 455 milioi pezetako kapital soziala dauka. Diru horren % 45 Aldeasa enpresarena da; beste % 22 Vital Kutxarena; % 8 Gasteizko Udalak, Arabako Diputazioak, Eusko Jaurlaritzak eta Merkatal Ganbarak daukate eta % 1 Arabako Enpresarien Elkartearen (SEA) esku dago.

Jungizko garraio zentruaren ondoan Renfek Gasteizko zamaketa zentrua kokatuko du eta bertatik lau

kilometrora Forondako aireportua eta errepide nazionala daude.

INGURUKO LURRALDEKIN HARREMANETAN

«Honelako proiektuak behar ditugu inguruko lurraldeekin harreman zuzenetan jartzeko eta proiektuaren atzean dauden gizonak bezalakoak behar ditugu proiektu hauek aurrera eramateko» adierazi zuen Ardanza lehendakariak garraio zentruaren inaugurazioan.

Josu Bergarak azpimarratu zuenez, «gure produktuak konpetitiboagoak izan daitezten nahi badugu, komunikabide egoki eta honelako zentruetaz hornitu behar dugu, garraio motel eta garesti batekin ezin izango bait dugu atzerrira ateratu».

Garraio enpresek Merkatal Bate-raturako prestatzeko ahaleginak egin beharko dituztela gehitu zuen Bergarak, eta garraio enpresen modernizazioa premiazkotzat jo zuen.

Lan Kide Aurrezkiko arduraduna «irregulartasunengatik» kaleratu dute

GASTEIZ

Lan Kide Aurrezkiak (LKA) Gasteizen daukan egoitza garrantzitsueneko arduraduna kaleratu dute, fondoak erabiltzerako orduan ustez egin dituen irregulartasunengatik, enpresako iturriek aditzera eman zuten.

Kaleratutako zuzendaria LKAko Kontseilu Errektoreko kide izan zen, ohizko administrazio kontseiluen pareko organua aurrezki kutxa honetan.

Enpresako iturriek ez zuten argitu nahi izan zeintzuk izan ziren ustez egin ziren irregulartasunak eta zenbateko diru kopurua erabili den operazio hauetan. «17 bezeroren depositoa gaizki kontabilizaturik» zeudela zehaztu zuten LKAko iturriek.

Era berean, finantz erakundetik ezeztatu egin zuten gertakari honek beste zenbait tokitan izandako «banku paraleloen» kasuekin zerikusirik duenik. Dena dela, Bizkaiko egunkari baten arabera, prozesu honek kaltetutako bezero batek adierazi duenez, LKAk hamarnaka milioi pezetako kreditua eman zion erreziibo barik.

25 MILIOIKO KALTEAK ENPRESAREN ZAT

Lan Kide Aurrezki-ko iturriek jakin erazi dutenez, irregulartasunak finantz produktu batzuetan egin ziren eta pasa den ekitaldiaren bukarean nabaritu ziren, auditoria baten bitartez. Arrasateko Kooperatiben finantz entitatearentzat 25 milioi pezetako inguruko galera sortu du guzti honek.

Kaltetutako bezeroekin bildu ondoren, LKAk operazio guztiak egokitu ditu, epe luzerako depositoa eta zor bereziak erabiliz horretarako.

Lan Kide Aurrezkiko iturrien esanetan kasua «itxita» dago eta ez du salaketarik egingo, «hirugarrenen ez bait dute kalterik izan».

Eroski Taldeak 150.302 milioi pezetako salmentak egin zituen

BILBO

Eroski Taldeak guztira 150.302 milioi pezetako (8.350 milioi libera) salmentak egin zituen iazko ekitaldian, aurreko urteko emaitzekin alderatuz % 26ko hazkundera izanik.

Consum Kooperatiba Elkartek, Eroski Kooperatiba Elkartek, Jobac-ek, Empresa Inversora Zona Sur S.A.k (Ciudad Real) eta Altis Frantziako filialak osatzen dute gaur egun Eroski Taldea.

Eroskiko iturriek aditzera eman dituzten datuen arabera, Taldeak zerga aurretiko 2.508 milioi pezetako (140 milioi libera) emaitzak izan zituen 1991n, aurreko urtean baino % 35 gehiago.

INBERTSIOAK Iazko ekitaldian
DENDAK Eroski Taldeak
ZABALTZEKO 22.940 milioi pezetako (1.275 milioi libera) inber-

tsioak egin zituen, gehienbat 14 zentru zabaltzeko erabili direnak: hipermerkatu bana Iruñea, Tuter eta Ciudad Realen; Urola bailara eta Laudion maxi bana (aparkalekua duten supermerkatu handiak) eta beste zortzi supermerkatu.

Era berean, 1991n Barakaldoko Baliak hipermerkatua erosi zuen. Gainontzeko inbertsioak lokalen erosketara bideratu dira, etorkizuneko salmenta zentru gehiago zabaltzeko aurrakuspenarekin.

Eroskitik azaldu dutenez, iazko ekitaldian Taldeak egindako inbertsioen bitartez 902 lanpostu berri sortu dira. Gaur egun guztira 6.412 langilek osatzen dute plantila.

Merkatal sareari dagokionez, Eroski Taldeak 596 salmenta puntu ditu, 7 Hiper Eroski, 11 Maxi, 201 supermerkatu, discount deritzoten 69 zentru, frankiziaren bidez lotutako 285 denda eta 23 bidai agentzia.

Enpresa poluitzaileei auditoriak egiten hasi da Eusko Jaurlaritzak

BILBO

Eusko Jaurlaritzak poluitzaile izan daitezkeen 25 enpresaren gaineko auditoriak egiten hasi zen atzo Gernikaldean. Gasteizko Gobernuak iragarritu zuen ingurua poluitzen duten enpresak ikuskatuko zituela, eta enpresa hauek Urdaibai biosfera erretserban kokaturik daudenez, bertan ekin dio plan pilotoari.

Auditoria hauek ez dute enpresak zigortzeko asmorik, poluzioa galeraztekoa baizik. Auditoriak burutu ondoko emaitzak ikusita, behar den enpresetan zuzenketa neurriak ezarriko dira. Horretarako diru parterik handiena Europako Komunitateak ipiniko du eta gainerakoa Eusko Jaurlaritzako Ingurugiro Sailak.

Eusko Jaurlaritzak dituen datuen arabera, Gernika inguruan baziren 17 enpresa gai poluitzaileak isurtzen zituztenak eta horren ondorio izan litezke Urdai-bain izaten diren arrain hilketak.

Jaurlaritzak 247 milioiko subentzioak eman zituen 1991n EAEko enpresek ingurugiroaren hobekuntzarako aurkeztutako 71 proiektu finantzatzeko. Lagundutako enpresa hauek 2.916 milioiko inbertsioak eragin dituzte atmosferaren poluzioa, urarena eta zaraztena gutxitzeko.

Arabian 12 proiektu subentzionatu ziren, 379 milioiko inbertsioak egiteko. Bizkaian 30 proiektu lagundu ziren, 953 milioiko inbertsioekin eta Gipuzkoako 29 proiektuek 1.543 milioiko inbertsioa sorreazi zuten.

Langabeziaren gestio soziala garatu nahi du Aubryk

A.S. / BAIONA

Joan zen abenduan langabe-tuen kopurua % 0,05 gehitu zen Frantzian, baina urtean zehar gertatu zen gorakada ikusita, emaitza honi aski ona zeritzoten ekonomia aztertzaileek. 1991. urte bukaeran, zifra ofizialeen arabera, 2.826.000 pertsona lanik gabe zegoen Frantzian eta urtean zehar langabeen kopurua 295.300 gehitu zen (% 11,7). Gaur egun Frantziako jendetza aktiboaren % 9,8 langabezian dago.

Zifra kezkarri horietaz galdetuak zelarik 'Le Figaro' egunkarian, Martine Aubry frantziar Lan ministroak zera adierazi zuen: «hiru milioi langabeen zifrak eta hauteskunde kontuak ez nago kezkatuta. Nire helburua da langabezia ugaltzea ez dadin eta jendetza zati bat baztertzea izan ez dadin ahalegin guztiak egitea». Xede horretan Martine Aubryk bi ardatzetan oinarritutako politika bat bideratzea gogo du, hau da, langabe bakoitzaren egoerari dagokion tratamendu sozial bat bideratzea eta epe luzerako formakuntzen bultzatzea.

'Le Figaron' argitaratutako elkarrizketan Frantziako Lan ministroak azpimarratu zuen langabeziaren tratamendu sozialeko neurriak ia indarrean daudela gasteentzat eta gaur egun epe luzeke langabetuei zabalduak izango direla. Horrela, kalifikazio ikastaroen ugaltzea bultzatuko da eta enpresen kargu sozialak apaldu egingo dira. Gaur egun



Martine Aubry.

850.000 pertsona urtebeteko langabezian kausitzen dira eta bi urte baino gehiagokoak 400.000 dira.

Enpleguak sortzeko lanbide batzuen garatzeari ekinen diola Gobernuak azaldu zuen baita ere Martine Aubryk: «etxeke lanak bezalakoak garatu nahi ditugu, horiekin senitateen bizitza kalitatea goratu egingo bait da.

Bestalde, ingurugiroaren zainketan ere lanbide berriak sor daitetzke, izan dadin oihan eta beste eremu naturalak babestean edo zaborren biltzea eta tratamenduan».

Bestalde, azken garaioan berpiztu den eztabaida batez bere iritzia ematean, Frantziako Lan ministroak adierazi zuen bere ustez dendak igandean zabaltzeak ez lezakeela lanbide berri askoren sortzea eragin.

Hezkuntz arazoek hitzarmen autonomikoa oztopatzen dute

MADRIL

Gobernua, PSOE eta PPK Hitzarmen Autonomikoa lortzeko aurrera daramatzaten negoziatioak gelditurik daude gaur egun, autonomiei hezkuntz kompetentzia zein epetan emango zaien erabakitzeke dagoelako. PPK hiru urteren buruan egitea proposatzen duen bitartean, PSOE eta Gobernuak bost urteko epea eskaintzen dute, aurretik Irakaskuntza Ertainaren erreforma egin ahal izateko.

Negoziatzaileen inguruko iturriek PP alderdiari egotzi diote etenaren errua, «hezkuntzaren tranferentzia eta irakaskuntza ertainen erreforma batera egin ahal izateko idatzizko egutegirik onartzen ez duelako». Iturri horien arabera, Jose Maria Aznarren alderdiak ez du hezkuntzaren tranferentzia legeintzaldia amaitu ondoren egin behar dela onartu nahi.

Akordioa sinatzeko bigarren oztopo nagusia Ceuta eta Melillaren autonomi estatutuen onarpena da. PSOE eta IUK ez diete oraingoz autonomiarik eman nahi, PPK horren alde sutsuki egin arren. Gai horretaz, «ezer gutxi hitzegin dela» gaineratu dute iturri ofizialek.

Bi puntu horiek dira sozialista eta eskuindarren arteko autonomi arrehitzarmena sinatzeko eragozten dutenak, «gai gehienetan dagoeneko adostasuna lortu delako». Etenaldia bukatzeko, ondoko egunotan bilduko dira berriz ere PP, PSOE eta Administrazio Publikoetako Ministeritzako ordezkariak.

NAHI DUENAK BAKARRIK Konstituzioaren 143. artikulua bidez autonomia lortu zuten elkarre autonomikoei —guztiak EAE, Katalunia eta Galizia ezik— izango dute hezkuntz kompetentzia eskuratzeke eskubidea. Artikulu horren arabera autonomia duten Valencia eta Kanariar Irlek hezkuntzaren ardura dute honez gero Gobernuarekin izenpetutako tranferentzi legeen bidez lorturikoa. Nahi ez duten gaitzetzeko elkarrekin ez dute zertan hezkuntz kompetentzia eurengain hartu behar izango.

Hezkuntzaren gain, beste 33 kompetentzia inguru emango dizkie Gobernu zentralak elkarre autonomikoei: ura, prentsa, komunikabideak, arrantza, kasinoak, industria, lana eta ingurugiroa beste zenbaiten artean. Gobernua emateko prest ez dagoena, Osasun kompetentzia da.

Hunosako plangintza sinatzeko negoziatioek etena izan dute

Sindikatuaren ustez enpresak ez du joan den asteke proposamen bera egin

Hunosako plangintzari buruzko negoziatioak eten egin ziren atzo goizeko lehen orduetan, sindikatuaren ustez, enpresak aurkeztutako aurreakordioa eta ostegunean eztabaidatuko ez zirelako berdinak. Negoziatio mahaiko buruak elkarriketarekin arratsaldean jarraitzea proposatu zuten sindikatu eta enpresako ordezkariak.

OVIEDO

Asteazken gauerdian eten ziren Hunosako Etorikizuneko Plangintza osatzeko negoziatioak, zortzi orduko bilera baten ostean. Alberto Marcos Vallare mahaiburuak bilera amaitzea erabaki zuen hamabiak pasatxotan, «bi aldeak enpresak aurkezturiko aurreakordioaren inguruan ados jartzen ez zirelako». Enpresak egindako proposamena ez zen ostegunean aurkeztutakoaren berdina SOMA-UGT eta CCOO sindikatuaren esanetan. «Zenbait puntu ez datoz bat sindikatuak joan den ostegunean proposatutakoarekin» zioen bilera ondoren argitaratutako agiri sindikalak.

Adostasunik lortu ez zuten gai bat, Hunosako plangintzak izan behar dituen hiru epeei buruzkoa da. Sindikatuaren iritziz, langileak gutxitzea dakarren lehen epeak 1994. arte iraun beharko luke eta ez 1993. arte enpresak dioen moduan. Honen arrazoia, «1991. urtea alferrik botatuko urtea izan dela» da SOMA eta CCOOren hitzetan. Sindikatuaren



Sindikatuak Asturiaseko lehendakariarekin egindako bileran.

EFE

✓ «Zenbait puntu ez datoz bat sindikatuak joan den ostegunean proposatutakoarekin» diote sindikatuak.

iritzia jakitean, enpresak atzera bota zuen puntu hau, baina ez zuten, ordea, aurreakordioa sinatzea lortu. Bilera amaitzean, enpresa zuzendaritzako ordezkariak joan den osteguneko elkarriketaldiaren akta ofizialak eskatu zituzten, bi egunotan egindako proposamenak berdinak al ziren ikusteko.

BESTE SAIOA Negoziatioekin jarraitzeko lehen saioak huts egin zuenez, Alberto Marcos Vallarek

atzo arratsaldean berriz biltzeko deialdia egin zuten sindikatu eta enpresako ordezkariak. Sindikatuak bilera agertuko direla jakin erazi dute, «deialdi ofizialik ez badago ere».

Osteguneko bileraren ondoren, bazirudien negoziatio mahaia bi aldeetakoak akordioa lortzeki gertu zeudela. Bilera horren ostean, sindikatuak esan zuten «Hunosako zuzendaritzak iritzi aldatu zuela» eta beraiek egindako eskaerak «betetzeko aukera zegoela» gaineratu. Hala ere, sindikatuak etsi behar izan zuten hainbat gaietan, alde aurreko sei mila jubilazioetan adibidez.

Cacereseke espetxetik ihes egin zuen preso bat harrapatu dute

CACERES

Herenegun iluntzean Cacereseke garteletetik ihes egin zuten hiru presoetarik bat atxilotu zuten atzo goizean hiritik gertu. Atxilotutakoa 29 urteko Rogelio Cordon Robles sevilarrak da, eta Jacinto Garcia Duque eta Faustino Villa Garciarekin batera egin zuen ihes Cacereseke presondegitik. Azken preso hauek, biak Caceresekoak, 'Las Cansinas' izeneko jatetxean ikusi zituzten ihes egin eta ordu gutxira, baina oraindik ez dituzte atxilotu.

Eritegian zeudela —drogazaleak dira hirurak— lortu zuten ihes egitea presoek. Bertan itxi gabe zegoen atea aurkitu zuten eta zaindariak ikusten ez zituela aprobetxatuz, bertatik ateraziren eta terraza batera iritsi. Behin hor zeudela, lanak direla eta itxirik dagoen patiora heldu ziren eta han zegoen eskailera baten bitartez, garteletiko harresia igo ahal izan zuten eta bi zaindaritza lekuen artean ihes egin. Bertan zeuden goardia zibilek ikusi egin zuten presoen ihesa baina ez zuten ez tirorik eta txirririk jo.

Ihes eginik segitzen duten bi presoak ez dira arriskutsuak, Alicia Izaguirre Cacereseke gobernadore zibila baiezatu duenez. Lehen aldia da azken bost urteotan norbaitek presondegi honetatik alde egiten duela. Azken ihesa 1987an izan zen.



EBAKUNTZA baten aurretik egindako odol transfusio baten ondorioz HIESaren bisurarekin kutsatu zen Luis Rodriguez Eliasek, 50 milioi pezeta (2,6 milioi libera inguru) eskatu dizkio Espainiako Osasun Zerbitzuari (Insalud) sortutako kalteen ordainean. Madrileko Ramon y Cajal ospitalean aldakako ebakuntza egin zioten 1984eko maiatzean Luis Rodriguez Elias pentsionistari. Operazio horren aurretik HIESaz kutsaturiko odola sartu zioten Luis Rodriguezi. Hamasei hilabete beranduago hasi zen Insalud odolaren HIES azterketa egiten.

Yitzhak Shamirrek hauteskundeak ekainaren 23an egitea erabaki du

Laboristak ekainaren 16ra aurreratzeke negoziatzen ari dira Likudekin

Israelen Yitzhak Shamir lehen ministroak ekainaren 23an hauteskundeak egitea erabaki du. Hala ziurtatu zuen Likud alderdiko bozeramale batek. Alderdi Laboristak ere ziurtat jo du hauteskundeak egun horretan egingo direla. Bitartean, Moskuko aldeanitzeko konferentzia bukatu eta gero, balantzea egiten hasi dira israeldarrak.

JERUSALEM

Shamirrek hauteskundeak ekainaren 23an egitea erabaki du. Alderdi Laboristak hauteskundeak aste-bete lehenago egitea nahiago badu ere, Shamirrek erabakitako eguna aldatzea jadanik ezinezkoa dela uste dute laboristek. Dena den, azken momentuan eguna aldatzea erabaki daiteke Mija Jarish Alderdi Laboristako idazkari nagusia eta Likud alderdiko ordezkariak izan duten bileran.

Hauteskundeak, berez, azaroan egitekoak baziren ere, lehen ministroa, bere koalizioan zeuden bi alderdi ultraeskuindarrak —Tejia eta Moledet— joan eta gero gehiago absoluturik gabe geratu zen. Hori zela eta, Shamirrek astero mozio zentsurak gainditu beharrean aurkituko den Kabinetearekin ez duela gobernatu nahi adierazi zuen.

Inkestek, berriz, Alderdi Laborista eta zentruko alderdiek bat eginik Likudekin parekatuta gelditzeke moduan daudela azaldu dute. Azken hauteskundeetan boto gehienak Likudek eskuratu bazituen ere, laborista eta zentruko alderdiek edozein



Mikhail Gorbachovekin elkartzeko ere aprobeztatu du David Levyk Moskuko egonaldia.

momentuan, zentsura mozioen bidez, Shamirren Gobernuak botatzeko moduan zeuden. Hau gerta ez zedin, Likudek hiru alderdi ultraeskuindarrekin bat egin zuen.

GOBERNU NAZIONAL BATERATUA

Inkosten arabera, berriz, israeldarren % 55 lurralde okupatuak uzteko prest legoke, horrela bakea lortu ahal izango balitz. Adituen esanetan, israeldarrek beren botoak Likud eta Alderdi Laboristaren artean banatu nahi dituzte bi alderdiek Gobernu nazional bateratua osa dezaten. Israeldarrek lurralde okupatu- en etorkizuna negoziatzerako orduan Israelek Gobernu sendoa eta bateratua eduki beharko duela uste dute.

Bukatu berria den Moskuko aldeanitzeko konferentziari dagokionez, Israeleko Alderdi Laborista eta zentruko alderdiek David Levy Atzerri ministroak egindako lana goraiatu dute. «Levy Israeleko Gobernuak ez izatea tamalgarria da, bere mezua Israeleko Gobernuaren mezua izan beharko litzateke», zioen Yosef Sarid Ratz alderdi ezkertiarreko diputatuak. Ultraeskuindarrek, berriz, gogor kritikatu dute Atzerri ministroa. Geula Cohen diputatu ultraeskuindarraren esanetan, «Levyren hitzegiteko modua Bake Nobel Saria lortzeko egokia da, baina ez Israeli laguntzeko». Moskuko konferentzian osatutako komisiok aipilean edo maiatzean bilduko dira.

✓ Inkestek diotenez, Alderdi Laborista eta zentruko alderdiek bat eginik Likudekin parekatuta gelditzeke moduan daude.

Israeldarren erdia baino gehiago lurralde okupatuak uzteko gertu legoke, modu horretan behingoz bakea lortuko balitz.

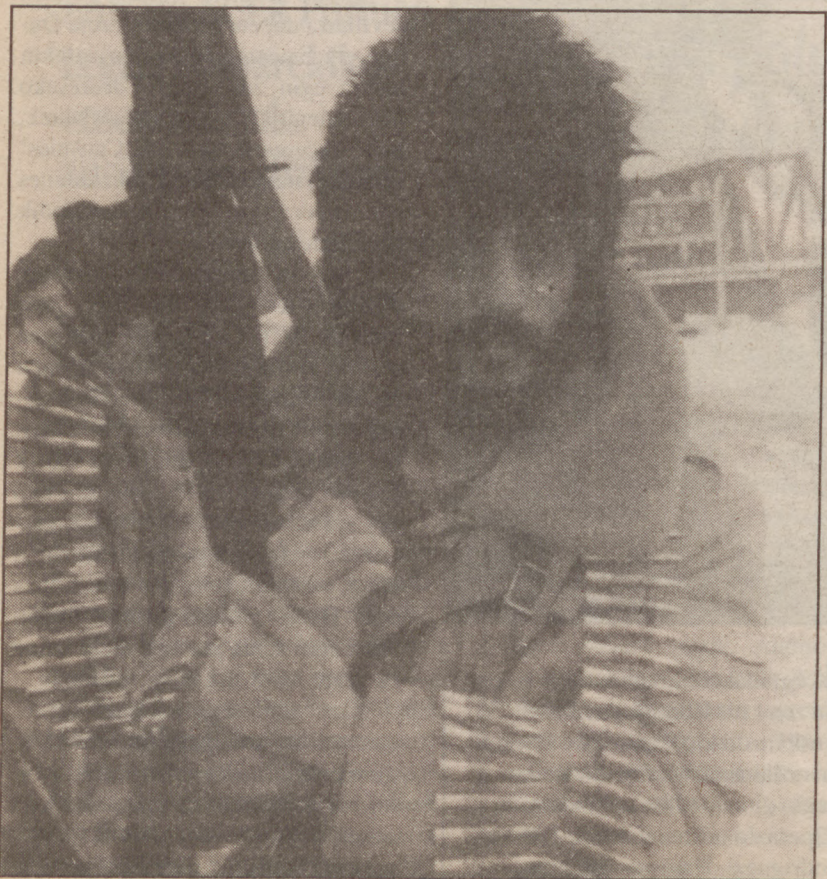
NBEko kasko urdinak Kroaziara otsailean iritsiko direla espero du Serbiak

BEOGRAD

Borisav Jovic-ek, ordezkari kopurua murriztua duen Jugoslaviako Lehendakari-tza Kolegiatuko ordezkari serbiarrak atzo adierazi zuen datoren otsaileko lehendabiziko egunetan har daitekeela Nazio Batuen baketze tropak Kroaziara bidaltzeko erabakia. Jovic Estatu Batuetatik Beogradera itzulitakoan egin zituen adierazpenok. Hain zuzen New Yorkeko NBEren egoitzan egon zen erakunde honetako Segurtasun Kontseilurekin berbetan. «Nazio Batuetan arazo guztiak gainditu dira erabaki hori hartzeko» esan zuen Jovic.

Jugoslaviako Lehendakari-tza Kolegiatuko ordezkari serbiarrak zehaztu zuen NBEk esplikazio gehigarriak eman dizkiola bake plangintzari buruz, eta horien arabera Kroaziako serbiarrek zituzten susmoak argitzen direla. Horregatik, «orain, bertoko serbiarrek ez dute zertan kezkarik eduki behar kasko urdinak berriak hartutako lurretara sartzen badira ere».

Hala ere, Marrack Gouldingek NBEko idazkariorde nagusiak ez zuen Milan Babic, Kraginako agintariaren baitezik jaso herenegun berarekin egin zuen bileran. Babicek Gouldingeri eskatu zion Kroaziak eta Serbiak hitzartutako bake plangintzetan aldatetako egitea, eta proposatu zuen kasko urdinen kokapena ere aldatzea, serbiarrek konkistatutako eskualde eta eskualde kroaziarren arteko mugan jartzea hain zuzen.



Ioselianik zuzentzen dituen mkhedrioni taldeko zaldun bat.

AP

Georgia: Gobernuak tropek Zugdidi hartu eta Gamsakhurdiaren leialak bota dituzte

MOSKU

Georgiako behin-behineko Gobernuak Indar Armatek Zugdidi hiria hartu zuten atzo, Zviad Gamsakhurdia boteretik kendutako lehendakariaren jaioterria hain zuzen. Hiria hartu eta gero, Gamsakhurdiak boterea berreskuratzeko zuen azken aukera ere desagertu egin da, bere aldeko tropen azken babeslekua bait zen Zugdidi. Hiri hori hartuta zeudela Kontseilu Militar georgiarrak eman zuen aditzera atzo eguerdian.

Behin-behineko Gobernu gero-giarreko tropek hiria hartu aurretiko borroketan, hiru pertsona zauritu ziren Interfax eta Tass agentziek adierazi zuten. Iturri berberen arabera, Gamsakhurdiaren jarraitzaileek Zugdidi ihesari eman aurretik telebistaren egoitza eta okindegi ba-

tzuk erre zituzten eta bertako gobernadorearen egoitz nagusiari su eman zioten.

Herenegun arratsaldean ekin zioten Ioseliani-ren mkhedrioni edo zaldunek hiri hau hartzeko erasoari. Ilunabarretik gauera arte bi aldiz saiatu ziren Zugdidi sartzen, baina Gamsakhurdiaren leialak gogor eutsi zioten eta atzo goizeko hirugarren saioa arte ez zuten hiria hartzerik izan.

Tass agentzia errusiarrari eskainitako telefono elkarrizketan, Zugdidi-gobernadoreak, Indiko Kobalia-k herenegun adierazi zuen Gamsakhurdiaren leialak ez zutela inolaz ere etsiko eta azken unea arte defendatuko zutela buruzagiaren jaioterria.

GAMSAKHURDIA GEORGIA MENDEBALDEAN

Zugdidi erori ostean, Gamsakhurdia non

egon zitekeen galdetzen hasi ziren berriro komunikabide guztiak. Guztien nahiak asetzearren, Tass agentziak aitortu zuen oposizioko indarrek urtarriaren 6an boteretik kendu zuten lehendakaria Georgia Mendebaldean dagoela, zehazki zein hiri edo herritan zegoen argitu ez bazuten ere. Agentzia errusiarrak Gamsakhurdiarekin zenbait hitz esateko aukera izan zuen eta elkarriketa horretan boteretik kendutako lehendakariak oraindik Lehendakari-tza bere esku dagoela adierazi zuen.

«Ez da egia boteretik kendu nautela, juridikoki oraindik Georgiako lehendakaria izaten segitzen dudalako. Herriak hautatu ninduen, ez dut atzera egin, ezta dimisiorik aurkeztu ere. Beraz, ezin diezadakete lehendakari derrokatu deitu» adierazi zuen Gamsakhurdiak.

Errusiak eta EEBBek desarmerako proposamen berriak egin dituzte

Iparramerikarrek defentsa aurrekontuak jaitsi eta errusiarrek desarmea azkartuko dute

George Bush eta Boris Ieltsin-ek, EEBBetako eta Errusiako lehendakariak atzo egin zuten desarmerako iragarpena. Bi lehendakariak proposatutakoa, Gorbaxov eta Bushek duela hilabete batzuk egindakoa baino harantzago doa. Iparramerikarrek defentsa aurrekontuak % 30 murriztuko dituela iragarri bazuen, Ieltsinek armamentu nuklear guztietan murrizketa handiak proposatu zuen.

DONOSTIA

James Baker Estatu Batuetako Estatu idazkariarekin bildu zen atzo Boris Ieltsin, bere proposamenaren berri eman ondoren. Armamentu murrizketari buruzko politika errusiarren deklarazioa irakurri zuen Ieltsinek. Lehendakari errusiarrek adierazi zuen bere herriak Soviet Batasuna zenak bereganatu zituen konpromezu guztiak beteko zituela. Gaineratu zuen «gaur armamentu murrizketa handiagoa egiteko baldintzak heldu direla». Zehazki, Ieltsinek proposatutako murrizketa, indar nuklear guztiei dagokie, bai indar estrategikoei bai taktikoei, defentsa estrategikoari, arma kimikoei eta frogia nuklearrei.

KONTROLERAKO NAZIOARTEKO AGENTZIA

Federazio errusiarreko lehendakariak nazioarteko agentzia bat osatzeko proposamena egin zuen armamentu atomikoaren murrizketa kontrolatuko duena eta «etorkizunean bere kontrolpean ziklo nuklearra hartuko duena, hau da, uranioa biltzen hasten denetik hasi, deuterio eta tritioaren produktioetik pasatuz, hondakin nuklearren bilketaraino».

Errusia dagoeneko arma nuklear ugariaren desmantelamentuari ekin diola iragarri zuen. Horrez gain, Ukrainiako arma atomikoak hasiera batean jarritako epea baino lehenago birrinduko dituztela esan zuen lehendakari errusiarrek. Ieltsin «defentsa orokor baten elaboratze, egite eta erabiltze bateratua egitearen aldeko» agertu zen eta ez «Defentsa Estrategiko Ekimen» iparramerikarrarena. Ieltsinek iragarri zuen egun gutxi barru EEBBek eta Errusiak desarmerako proposamen zabalagoak egingo dituztela eta Frantzia, Erresuma Batua, eta Txinak ere aurreko bien proposamenari jarraituko ziotela esperantzak agertu zituen.

KOMUNISMOAREN ERORKETAREN ONDORIO

George Bush-ek ere defentsarako diru aurrekontu murrizketa sakonak iragarri zituen atzo, Batasunaren egoerari buruzko diskurtsoan. Guztira % 30 jaitsiko da defentsa aurre-



Ieltsinek desarme proposamenaren berri zehatza eman zion Bakerri.

kontua, dirutan emanda 50.000 milioi dolar. Neurri berri hau «komunismoaren erorketari eta munduan eman diren aldaketa sakonei erantzunez» hartu zuela azpimarratu zuen lehendakari iparramerikarrak. Aurrekontu hauen murrizketen ondorioz, Defentsa Ministeritza estatubatuarrek zituen proiektu asko bertan behera geratuko dira, MX misilen eta B-2 hegazkin ikustezinaren eraikuntzak adibidez.

Horrez gain, desarmerako neurri gehiago hartuko dituela iragarri zuen Bushek, SESB zeneko errepublikek gauza bera egiten badute. Ieltsinen aldebatetik desarme proposamenak entzun ondoren, Bush ez dela atzera geratuko espero dute orain denek.

Kremlin versus Etxe Zuria

Boris Ieltsin eta Georges Bush, lehendakari errusiara eta estatubatuarra, arma estrategikoak murrizteko orduan norgehiagoka dabilza azkenaldian. Hemen dugu bakoitzak eskaintzen duena.

Errusiak uranioaren produkzio kate guztia, meatzetik atera eta zabor bihurtzen den arte, nazioarteko agentzia baten kontrolpean jarri nahi du. EEBBek martxan jarritako 'Star War' programan parte hartu nahi du. Kremlinek satileak suntsitzeko eraiki dituen sistemak indargabetu ditu. Misil kontinentalak jaurtikitzeko 130 silo suntsitu dira jadanik eta sei urpekuntzi atomikoetako jaurtigailuak ere deuseztu dira. TU-160 eta TU-95ms bonbaketari eta itsasotik jaurtikitzeko misil kontinentalen produkzioa etenik dago.

Estatu Batuek urrango bost urteetan 50.000 milioi dolar gutxiago gastatuko dituzte defentsan. B-2 bonbaketari ikustezinaren produkzioa etenik dago. Trident misilentzako karga atomikorik ez da egingo. MX misil berriak ez dira produzituko. Gaur egun prest dauden Trident eta MX misilen karga atomikoak heren bat murriztuko dira.

Bushek ekonomia berpizteko diru gehiago jarri nahi du zirkulazioan

WASHINGTON

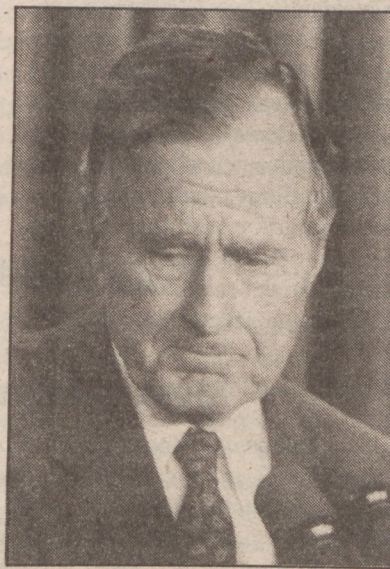
George Bush lehendakari estatubatuarrek ekonomia berpizteko hartuko dituen neurriak aurkeztu zituen. Funtsean lehendakariaren planak gastu publikoa murriztea bilatzen duen arren, gastu hau aurreratu egin nahi du, 10.000 milioi dolar (bilioi bat pezeta, 50.000 milioi libera) lehenbailehen zirkulazioan jarritz. Bushek 246 proiektu federal alde batera utzi ditu, bere ustez diru gehiegi behar dutelako.

Estatu Batuetako Administrazioan aurtan ez da lanpostu gehiago sortuko. Bushek funtzionario publikoen kopurua ez du handitu nahi, hauen soldatak ordaintzean Estatua esfortzu ekonomiko handiegia egin beharrean aurkituko delako. Aurreantzean behar beharrezkoak diren proiektuak baino ez dira burutuko,

diru falta bait dago. Aurrekontuek murrizketa latzak izaten badituzte ere, inbertsioek orain arte bezala segituko dute. Azpiegiturak hobetzeko plana martxan jarriko da, batez ere errepide sareari dagokionez. Garraio Departamentuak 150.000 milioi dolar jasoko ditu (bilioi t'edi pezeta, 750.000 milioi libera) errepideak hobetu edota berriak eraikitzeko.

Osasun programa hiritar guztiei zabalduko da, estatubatuar guztiak Gizarte Segurantzaren izan dezaten. Dena den, osasun gastuak erabat murrizteko borondatea du Bushen Gobernuak. Iaz 800.000 milioi dolar gastatu ziren osasun zerbitzuetan (80 bilioi pezeta, 4 bilioi libera).

Plan ekonomikoaren barnean, lehen etxebizitza eskuratzeko laguntzak, seme bakoitzeko zerga murrizketak, ikasleentzako kredituak,



George Bush.

inbertsio pribatua eta ikerkuntza bultzatzeko neurriak eta asegurantzak pribatua ordaintzen dutenentzako zerga barkamenak ezartzen dira. Estatu Batuetako eremu txiroentzat ere zenbait laguntza eskaintzen dira eta, era berean, Kongresuari Segurtasun Lege berria osatzeko eskatzen zaio.



Li Peng.

Giza eskubideak gogorarazi dizkiote Txinako lehen ministroari Suitzan

BERNA

Li Peng Txinako lehen ministroak, Europan zehar egiten ari den bidaietan, lehen protesta jaso du bere erregimenak giza eskubideak errespetatzen ez dituelako. Lehen ministroak Suitzako Justizia eta Polizia Departamentuko sailburu federalarekin izan behar zuen bilera bertan behera geratu zen. Arnold Koller-ek uko egin zion Li Pengekin biltzeko proposamenari. Justizia sailburuak, horrela, Txinan gertatutako giza eskubideen kontrako ekintzak gaitzetsi nahi ditu.

Lehen ministro txinatarrek Suitzara ailegatu bezain laster Rene Felber Suitzako lehendakariarekin biltzeko asmoa bazuen ere, bilera atzeratu behar izan zuten. Suitzarrek adierazi zuten, Felberrek interes berezia zuen Li Peng eta ordezkari-tza txinatarreko ordezkariarekin giza eskubideez hitzegiteko.

Lehendakari suitzarraren asmoen berri izatean, ordezkari-tza txinatarrek bilera atzeratzea exigitu zuen. Azkenean Felber eta Li Peng bildu baziren ere, Justizia sailburuak ordezkari-tza txinatarren jarrera gaitzesteko, lehen ministroarekin biltzeari uko egin zion.

AMNESTY INTERNATIONAL EN INFORMEA

Lehen ministro txinatarren bisitaz baliatuz, Amnesty International (AI) giza eskubideen aldeko erakundeak Txinari buruzko informea kaleratu du. Airen esanetan, Txinako erregimen komunistak funtsezko giza eskubideei ez die inolako jaramonik egiten. Giza eskubideen aldeko erakundeak dioenez, gaur egun 1.000 preso politikoko daude gartzelan, Beijingeko agintarien tesi politikoei bat ez etortzeagatik. Horrez gain, 1.050 preso hil zituzten heriotz zigorra ezarri eta gero. Orain arte ordezkari-tza txinatarrek bisitatu dituen estatuetan giza eskubideen kuestioa ez bada aipatu ere egin, Suitzak lehen pausua eman du eta Txinako Gobernuari bere egonezina jakin erazi dio. Komunikabide europarrek gogor salatu dute Europako zenbait estatuek Txinarekiko hartu duten jarrera. «Mila milioi kontsumitzaile potentzial dituen merkatua preso politikotzat batengatik ezin daiteke galdu», zioen ironiaz blai Erresuma Batuko egunkari batek.

Negoziaketak etenik daude Ipar Irlandako baketze prozesuan

'Bloody Sunday' eguneko hogeigarren urteurrenean orduan hasitako gerrari amaiera eman ezinik

Gaur betetzen dira hogeitau urte Ipar Irlandako Derry hiriko hilketa gertatu zela. Geroztik hogeitau urte hauetan Ipar Irlanda Mendebal Europako eskualderik biolentoena izan da. Iazko urtean gerra egoera honi amaiera emateko saialdia egin zen arrakastarik gabe. Egun, Erresuma Batuko hauteskunde kanpaina hastear dagoen honetan, negoziaketa guztiak geldirik daude.

K. ALDABE / DONOSTIA

Ipar Irlandan bake elkarrizketak lortzeko ahalegin guztiek porrot egin dutela uste da. Ulster britainiarreko lau alderdi 'konstituzional' nagusiek eta Peter Brooke-k, Ipar Irlandarako ministro britainiarrak iragan astelehen gauean erabaki zuten alferrikakoa zela biltzen segitzea hauteskunde kanpaina hastear dagoenean. Alderdiak besteenganako dituzten desberdintasunak agertzera mugatzen diren ustea ez zuten egokiena zenik deliberatu elkarren arteko puntu amankomunen bilaketan hasteko. Negoziaketak etenik daude beraz, baina alderdi hauek ados jarri ziren Brookeren plana egokia zela adierazteko, eta plan hori oinarritzat hartuz, hauteskundeak eta gero berrekingo dietela negoziaketei erabaki zuten.

Oraindik ez da hauteskundeetarako deialdirik egin, baina dirudienez, apirilaren bederatzia izango da britainiarrak botoa ematera joango diren eguna. Gertatzen dena gertu, Peter Brookek Ipar Irlandarako ministro izateari utziko diola ziurtzat jotzen dute Londresen. Beraz, beste ministro batek egin beharko ditu artekari lanak Ipar Irlandako baketze prozesuan. Konterri irlandarretan bi urte luze eta gatazkatsuetan, eta duela bi asteko aferaren ondoren, Brookek indarra galdu du.

HAUTESKUNDE EMATZEN ZAIN Brookek egindako lanaren ostean beste ministro batek artekaritza lan hauek hartzeak sor ditzakeen atzerapenak kontutan hartuta, beste faktore batek ere zalan-tzan jarri ditu bake elkarrizketak. Hau da, datozen hauteskundeetan Alderdi Laborista garaile iritelen bada, kolokan gera daitezke negoziaketak, Ipar Irlandako alderdi protestanteek aspaldidanik gerra politiko zuzena deklaratu bait zioten Neil Kinnock-en alderdiari. Ian Paisley apaizaren eta James Molineaux-en alderdiak ez dute inolako artekari-tzarik nahi beren programan, etorki-zunean Ipar Irlanda Irlandari atxeki-tzea biltzen duen alderdiarekin. Bi alderdi loyalistek dagoeneko iragarri dute elkarrizketa mahaitik altxatuko direla laboristak boterera iristen ba-



Ipar Irlandan soldadu bat dago ehun biztanleko.

✓ Alderdien ustez, elkarren arteko desberdintasunak nabarmentzen saiatzen diren garaia ez da negoziaketei berrekiteko unerik egokiena.

Datozen hauteskundeetan Alderdi Laborista garaile iritelen bada, alderdi unionistek negoziaketa mahaitik altxatuko direla iragarri dute dagoeneko.

dira. Negoziaketa prozesuan, Sinn Fein alderdia, Ipar Irlandako Armadaren (IRA) bozeramalea dela dioten alderdia ez dute gonbidatu IRAk egin atentatuak gaitzesten ez dituelako. Joan den astelehenean Derryn atxilotu egin zuten alderdi honetako lehendakariordea, baina oraindik ez diote kargurik ezarri. Igandean, berriaz, Gerry Adams-ek, Sinn Feineko lehendakariak bere alderdiari etorki-zuneko negoziaketa horietan parte



Hiru mila lagun inguru hil dira duela hogeitau urte hasitako gerran.

A. BUTTLER

hartzten uzteko eskatu zien Ipar Irlandan dauden alderdi politiko guztiei.

LONDRES ETA DUBLIN

Ipar Irlandako baketze prozesua, ordea, oso nahasia da. Azken hogeitau urteotan hiru mila lagun inguru hil dira, hau da, pertsona bat 2,4 eguneko, IRA eta Gobernu britainiarraren aurkako gerran, loyalisten ekintzak ahaztu gabe. Egoerari buelta ema-

teko Dublin eta Londres ere behin baino gehiagotan bildu dira. Haue-tako bilera bat izan zen hain zuzen, iragan urteko uztailaren 3an, hilabete lehenago hasitako bake prozesuaren etetearen arrazoia. Alderdi loyalistek uko egin zioten elkarrizketekin segitzeari, Londres eta Dublín ar-tean negoziaketa paraleloak hasi zi-relako. Orduko negoziaketez ez zu-ten ezertarako balio izan, mahaiaren aurrean lehendabiziko aldiz jartzea izan ezik. Alderdi katoliko eta pro-estanteek zituzten proposamen guztiak zeharo kontrajarririk ziren momentu horretan, eta inortxok ez zuen makurtu nahi izan bestearen araudiaren aurrean.

Loyalistek ez zuten nahi izan Londres eta Dublínko Gobernuaren bilerarik egitea Ipar Irlandako nego-ziaketa prozesuak hasi eta lau hila-bete pasatu arte, baina egoerak bal-dintzatuta eta elkarrizketak estan-katurik zeudela ikusi zutenean, Ma-jor eta Haughey-ek esku bat bota nahi izan zioten negoziaketa proze-suari, berau etetea besterik lortu ez bazuten ere.

Igande odoltsuaren oroimena

Gaur beteko da 'Bloody Sunday' izenez ezagutzen den hilketaren 20. urtemuga. 1972. urteko urtarrilaren 30ean paraxutista britainiarrek hamalau manifestari katoliko hil zituzten tiroz. Gobernu britainiarrak, 'Widgery txostenaren' bidez, manifestariak «egoera oso arriskutsua» sortu zutela esan eta Derek Wildford paraxutisten buruzagiari, Elisabeth II erreginak berak do-mina ezarri zion. Ikerketa horretan, ordea, ez zen aurkitu manifestariak era-bilitako pistolarik, paraxutistek manifestaldiaren aurka su egiteko erabili zuten aitzakia hain zuzen. Ipar Irlandako autogobernua —gehiengo protes-tanteak ezarritako sistema absolutua— bertan behera geratu zen. Harez gero, Ipar Irlandarako ministroa Londresek izendatuko zuen. Orduan hasi zen baita ere IRA eta Gobernu britainiarraren arteko guda. Hogeitau urteotan 2.954 lagun hil dira Mendebal Europak bi hamarkada hauetan ezagutu duen eskualde biolentoenean.

LABURREAN

FILIPINETAN Imelda Marcos atxilotu eta libre utzi zuten

Imelda Marcos, Ferdinand Marcos diktadore ohiaren alargun eta hurrengo hauteskundeetarako lehendakariagaia, atzo atxilotu eta libre utzi zuten Filipinetan. Poliziak adierazi zuenez, Marcosek ez zuen baldintzapeko askatasunaren fidantza ordaindu. Marcosi iruzurra egin eta Filipinetatik Suitzara dirua eramateagatik baldintzapeko askatasuna ezarri zitzaion. Marcosek esan zuenez, agintariak bera estutzea baino ez dute bilatzen.

B Korea batzorde bateratuak osatzen hasi dira

Ipar eta Hego Korea jadanik hasi dira zenbait gairi buruz eztabaidatzeko batzordeak osatzen. Komisio hauek bi estatuen artean dauden arazo politiko, militar eta nuklearrez hitzegiteko osatu dira. Batzordeen osaketa joan zen urteko abenduan sinatutako adiskidetze hitzarmenean ezarri zen. Estatu Batuek, bestalde, bi Koreatako ordezkariak zentral nuklearrak miazteko eguna lehenbailehen erabaki dezatela eskatu diete.

Ehun mila txinatar atzerrian lan egiten ari dira

Beijingeko agintariak jakin erazi dutenez, 100.000 txinatar atzerrian ari dira lanean, batez ere, Errusia eta Ekialde Erdian. Txinako eraikuntza konpainiek joan zen urtean 3.200 milioi dolarreko kontratuak lortu zituzten atzerrian. Txinako enpresak Errusia, EIK-ko beste errepublikak eta Asian kontratu bila dabilta. Golkoko Gerra piztu zen arte, atzerrian lan egiten zuten txinatarren % 70 estatu arabiarretan zeuden.

Dallasen Kennedyri buruzko txostenak kaleratuko dituzte

Estatu Batuetako Dallas hiriko John Fitzgerald Kennedy lehendakaria 1969. urtean hil zuten hiria-udal kontseiluak hilketari buruzko txostenak kaleratzea erabaki du. Hilketari buruzko 20.000 orriko informea duela urte batzuek kaleratu bazen ere, 2.500 orriko artxibo batek oraindik itxirik segitzen du. Txosten sekretu horretan, Lee Harvey Oswald lehendakaria hil zuen gizonaz eta Jack Ruby, Oswald hil zuenaz hitz egiten da.

FUTBOLA



Ibañezek galdutako indarra eman beharko lioke Osasunari.

JOXE

Osasunak irregulartasuna ahaztu behar duela adierazi du Ibañezek

IRUNEA

Atzo egin zuen asteko lehen entrenamendua Osasunak, normaltasun osoz. Hiru hilabete baino gehiago futbol zelaitik urrunduta egon ondoren lehengo igandean agertu zen berriro Iñaki Ibañez, Osasuna taldeko kapitain gisa. Iazko urriaren 2an Slaviaren aurka jokaturiko partiduan lesionatu zen eta ebakuntza egin ziezaioten aroketatu zuen orduan jokalaria gorritxoak.

Aurreko igandeko partidua jokatu eta gero, Iñaki pozik agertzen da. «Pozik nago ongi gelditu naizela egiaztatu dudalako. Lesioa, dageneko, ahaztuta daukat». Dena den, lesio hori zela medio, Iñaki Ibañezek ezin izan zuen parte hartu Osasunak Europako beste talde batzuen aurka —Stuttgart, Ajax— jokaturiko partiduetan. «Oso partidua politak izan dira, baina niretzat ezinezkoa izan

zen partidua horietan jokatzeko».

Jokalaria gorritxoaren iritziz «Osasuna talde irregularra ikusi dut. Batzutan partidua onak egin ditu eta beste batzutan partidua txarrak. Taldeari bere buruarengan konfidantza falta zaio. UEFAko txapelketan onak ginelako erakutsi genuen eta Ligan ere gauza bera erakutsi behar genuen».

Iñaki Ibañezek dioenez «egin dizkiguten kritika gehienak ez dira bidezkoak izan eta taldea ez badabil ia bezain ongi, orduan laguntza eman behar zaio. Taldeak laguntza behar duenean ez bazaio ematen, horrek min egiten du.» Ibañezek adierazi duenez «UEFA oso ongi aritu ginen, baina Kopa txapelketan ez dugu zortirik izan eta gure kanporaketa onartzen jakin behar dugu. Gauden bezala gaude eta orain gure helburua izan behar du egoera honetatik ateratzeko. Horretarako, egiten ari gara hobetu behar dugu».

Toshack: «Realak Ligako defentsarik onena du etxeko partiduetan bederen»

Gajatek atzoko entrenamenduan arazoak izan zituen lesionatutako zangoan

Realak ohizko entrenamendua egin zuen atzo goizean Zubietan, John Benjamin Toshacken aginduetara. Zenbait titullarrek atseden eguna izan zuten, eta beren ordeiz Real Bko jokalaria egon ziren lehen taldearekin. Agustin Gajatek arazoak izan zituen berriro lesionatutako hankarekin entrenamenduaren amaieran.

PELO AIESTARAN / DONOSTIA

Realak atzo goizean entrenatu zuen Zubietan, Toshack eta Salva Iriarteren aginduetara. Zenbait titullarrek atseden eguna izan zuten, eta hori aprobetxatuz partidutxo antolatuta zuten, lehen taldeko ordezkoren eta Real Bko jokalarien artean. Carlos Martinez, Luis Perez eta Agustin Gajatek ordubetez jokatu zuten partidutxo eta amaiera aldera defentsak arazoak izan zituen lesionatutako hankan. John Toshackek entrenamenduaren ondoren emandako prentsurrekoan, galesak lesionatuen egoera aztertu zuen. «Luis Perez, Carlos Martinez eta Gajatek partidua jokatu dute. Ondoren arikeria batzuk egin ditugu, batez ere Gajaterentzat eta egia esan, Agustinek mina sentitu du hankan, lehenagoko toki berean. Bihar arte itxarongo dugu. Carlos Martinez eta Luis Perezi dagokionez, konfidantza pixkat besterik ez dute behar».

Realeko entrenatzailearen esanetan, lesionatuak igandean jokatzeko moduan izan daitezke. «Oraingoz behintzat beraiekin kontatzen dut iganderako. Oso argi daukat zer egin nahi dudan, baina oraindik beste bi egun edo itxaron behar ditugu».

HAMAIAKOKA LESIONATUEN ARABERA

Toshackek aldatuta batzuk egingo ditu Barcelonaren aurkako partiduan. «Bai, aldatuta batzuk egingo ditut. Lesionatuak hurrengo egunetan zer egingo duten ikusiko dut eta gero erabakiko



Gajate zalantza da Barcelonaren kontrako partidurako.

✓ Toshacken esanetan, Barcelonaren kontrako partiduan zertxobait aldatu dezake eskema. Hamaikakoa lesionatuen egoeraren arabera osatuko du.

dut zer egin». Galesaren hitzetan, Realak eskema berdina erabiltzen du talde guztien aurka, eta arerioak dira beren eskema aldatzen dutenak. «Nik inoiz ez dut pentsatzen eskema aldatu behar dudarik. Realaren kontra jokatzeko, besteak dira beren eskema aldatzen dutenak. Hala ere, aurtengo gure eskema ez da hain tinkoa, gauza bat edo besteagatik. Behar bada Barcelonaren kontra eskema pix-

kat aldatuko dut». Barcelona izugarriko jokoa egiten ari da azkenaldi honetan, baina horrek ez dio beldurrik ematen Toshacki. «Ez, Barcelonaren jokoa ez dit beldurrik ematen. Realak ligako defentsarik onena du egun, etxeko partiduetan behintzat. Lehen esan dudana bezala, oraindik goizegi da ezer esateko, baina gauzak ondo joanez gero '1' jarriko nuke neure kinielan».

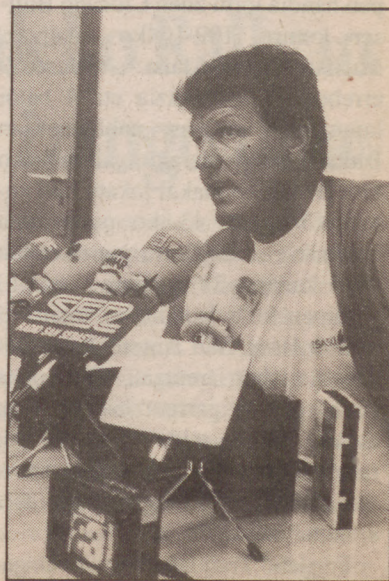


JOSE Luis Cagigasi omenaldia egingo diote otsailaren 15ean. Bizkaiko Futbol Federazioak omenaldia eskainiko dio Jose Luis Cagigasi datorren otsailaren hamabostean, Ercilla hotolean egingo den bazkarian. Gizon honek berrogeitabat urte bete izan ditu, federazioko idazkaritzan. Angel Villar, Espainiako Futbol Federazioko lehendakari eta Bizkaiko federazioko lehendakari ohia, omenaldi honetan izango da.

Azterketaren beharra

Joan zen igandean amaitu zen 1991-1992 futbol ligako lehen itzulia. Orain arte jokaturiko hemeretzi ihardunaldietan, Realak egoera zailak bizi izan ditu, batez ere hasieran —bost ihardunaldi egin zituen golik sartu gabe—. Orain, lehen mailako sailkapena begiratzeko, Realak hamargarren postuan dagoela ikus daiteke, 18 puntu eta positibo edo negatiborik gabe. Zenbaki horiek ikusita, pentsa daiteke donostiarren denboraldia nahiko txukuna izan dela.

Hala ere, badago beste datu aipagarri bat. Realak 17 gol besterik ez ditu lortu hemeretzi ihardunaldietan —partiduko gol bat baino gutxiagoko batezbestea— eta aldiz hemeretzi jaso ditu —partiduko gol bat—. Atzo Zubietan emandako prentsurrekoan, Toshackek ez zuen lehen itzuliari buruz gauza handirik esan. «Ez dut lehen itzuliari buruz hitzegi nahi. Labur esateko, irailean positibo eta negatiborik gabe geunden, liga hasi aurretik. Orain, lehen itzulia amaitu da eta egoera berdinean gaude, hau da, positibo eta negatiborik gabe. Gertatzen dena da talde batzuk guk baino puntu gehiago dutela eta beste batzuk gutxiago». Galesaren ustez, astero aztertzen da Realaren egoera, eta beraz ez dago orain arte egindakoa aztertu beharrik. Atotxako zaletuek berdin pentsatzen ote dute?



John Benjamin Toshack. JOXEAN GOYA

SASKIBALOIA



Barcelona eta Joventut, Liga Europarrean bide onetik doaz.

Partidu zaila du gaur Barcelonak
Boloniako Knorr taldearen kontra

RAMON BASALDUA / BILBO

Partidu zaila jokatu dute gaur Manolo Floresen mutilek Bolonian, bertako Knorr taldearen kontra. Barcelona A multzoko lidergoan dugu, azken ihardunaldian Zagrebeko Cibonari irabazi ondoren. Bost partidu geratzen dira ligatxo amaiteko eta bi puntuko aldea dute blaugranek, Alexander Petrovicek entrenatzen duen Cibonarekiko. Barcelonak lehen postuan amaitu nahi du liga hau, hurrengo fasean B multzoko laugarrenaren kontra jokatu ahal izateko.

Badalonako Joventut taldeari dagokionez, Salonicako Arisen kontra jokatu du gaur, Grezian bertan. Lolo Sainzen mutilek Milaneko Phillips taldearen kontra liga honetako lehen porrota jaso zuten arren, ez dute hurrengo fasera pasatzeko arazorik izango. Dena den, garaipena lortu behar dute gaur Salonican arazoz be-

terik dabilen Aris taldearen kontra. Gallis ez da inor Yannakis eta Walter Berry barik.

Miguel Angel Martinek entrenatzen duen Estudiantesek, Den Helder, B multzoko azkena izango du etsai gaur Madrileko kirol jauregian jokatu duen partiduan. Orena, Azofra, Herreros, Winslow eta Pinonek garrantzi handiko garaipena lortu zuten aurreko ihardunaldian Salonicako Arisen kontra. Estudiantesek ACB ligan beherakada izan duen arren, ezin du gaur huts egin Den Helder taldearen kontra. Joventut alde batera utzi eta lau talde arituko dira gainerako hiru postuak eskuratu asmoz. Milaneko Phillips, Estudiantes, Bayer Leverkusen eta Belgradoko Partizan. A taldeari dagokionez, Barcelona, Cibona, Boloniako Knorr eta Maccabi dira hurrengo fasera sailkatzeko aukera gehien dituzten taldeak.

San Antoniok Chicago Bulls
bolada onarekin amaitu zuen

NEW YORK

San Antonio Spurs taldeak garaipe handia lortu zuen Chicago Bulls-en kontra, 109-104ko emaitzaz. Michael Jordanen lana —39 puntu, 9 errebote, 7 asistentzia eta 4 baloi lapurketa— ez zen nahikoa izan Bulls-en garaipenerako, gainontzeko kideek nahiko makal jokatu bait zuten. Chicagok 43,8ko portzentaia besterik ez zuen lortu jaurtiketetan —15 kanasta 31 saiotean— eta 13 garaipeneko bolada hautsi zuten.

Bob Bass, San Antonioko entrenatzaile berriarentzat, garaipena denboraldiko garrantzitsuenaren izan daiteke, ligako talde onena menperatzea lortu bait dute. Gainera, Spursek gauza handiak egiteko gai dela erakutsi zuen.

Portland Trail Blazers taldeak gero eta hurbilago dute Pacific Divi-

sioneko lidergoa, atzoko ihardunaldian Golden State Warriors gaintitu ondoren (116-124). Oregoneko taldeak eraman zuen partiduko joko erritmoa eta guztiz nagusitu zen errebotetan.

Atlanta Hawks eta Philadelphia 76'ers taldeek jokatu zuten NBAko ihardunaldiko neurketarik interesgarriena. Azkenean, Atlantak irabazi zuen puntu bakar batez (110-109).

Emaitzak

Washington	87	Boston	98
Orlando	97	Seattle	102
Charlotte	95	Detroit	100
Atlanta	110	Philadelphia	109
Houston	111	Minnesota	102
San Antonio	109	Chicago	104
Golden State	116	Portland	124
Sacramento	124	New Jersey	118

ATLETISMOA

Munduko lasterketa onena izan asmoz
aurkeztu zen atzo Zornotzako Krosa

Bayesa, Kelele, Bitok, Martin eta Omwoyok parte hartuko dute

Datorren urtean, Zornotzan jokatu den munduko txapelketari begira aurkeztu zen atzo Bilbon, Zornotzako Nazioarteko Krosaren 33. edizioa. Egun munduan diren korrikalaririk onenek parte hartuko dute lasterketa honetan, izan ere Fita Bayesa, Chala Kelele, Ezekiel Bitok, Eammon Martin eta Wilson Omwoyok bertan izango bait dira.

RAMON BASALDUA / BILBO

Goi mailako partaidetza izango du datorren igandean Zornotzan jokatu den kros lasterketak. Kros honetako antolatzaileek sekulako ilusioa erakutsi dute, kontutan izanik gainera, datorren urteko munduko txapelketa Zornotzan bertan jokatu dela. Egurdiko ordubatean lasterketari ekingo dioten korrikalariek 11.565 metro bete beharko dituzte. 20 milioi pezetako aurrekontua du lasterketa honek, atzo antolatzaileek aditzera eman zutenaz.

Partaidetzari dagokionez, Zornotzan izango da, aurreko asteburuan Lasarteko lasterketa irabazi zuen Fita Bayesa etiopiarra. Gizon honek 13.16.64 minutuko marka du, munduko txapeldun ordea den 5.000 metroko lasterketan. Chala Kelele etiopiarra ere, Lasarten bigarren postua eskuratu zuen gizonak, Zornotzako krosean parte hartuko du. Kelelek, Lasarteko krosa irabazi zuen, 1989an. Zazpigarren sartu zen helmugan urte beretan jokatu zen Zornotzako krosean. Ez dugu ahaztu behar bestalde, iaz Zornotzako krosa irabazi zuen Ezekiel Bitok. Keniako korrikalari honek, zortzigarren amaitu zuen iazko munduko kros txapelketa. Aurtengo denboraldian, laugarrena izan da Moleko karreran eta seigarren Lasarten.



Ilusioz heterik agertu ziren antolatzaileak.

JOSE SIMAL



Afrikarrak dira faboritoak. J.C. RUIZ

ELGOIBAR ETA
LASARTEKO
IRABAZLEAK

Wilson Omwoyok ere, aurtun Elgoibarreko kros lasterketako garaileak, Zornotzako krosean parte hartuko du. Omwoyok hirugarrena izan zen Lilleko krosean eta zortzigarrena Lasartekoan. Iaz

✓ Zornotzan jokatu den Munduko Txapelketaren atarian, kros izar handienak bilduko ditu atzo aurkeztutako probak.

ostera, sekulako garaipenak lortu zituen Laudio eta Fuensalidako lasterketan. Eammon Martin britaniarrak ere zer esan handia izan dezake Zornotzako krosean, aspaldi honetan indarrean ez dabilen arren. Martin laugarrena izan da aurtun Mallusken eta hirugarrena Elgoibarren.

Garaipena lortzeko aukera handirik ez duen arren, aurrekaldean ibiltzeko gaitasuna du Antonio Silio argentinarra. Gizon hau bostgarren postuan sartu zen iazko Zornotzako krosaren edizioan. Oleg Strizhakov, Todd Williams, Melesse Feyisa, Carlos De la Torre eta Jesus Gonzalez Margaridek osatzen dute aurtengo edizioan parte hartuko duten korrikalarien zerrenda.

Susan Sirma eta Luchia Yishak
norgehiagoka emakumezko proban

R.B. / BILBO

Luchia Yishak, aurtun Lasarteko krosa irabazi duen etiopiarra eta Susan Sirma, lasterketa horretan bigarren postua eskuratu duen kenyarra dira, Zornotzako krosoko emakumezko txapela lortzeko aukera gehien dituzten korrikalariak. Yishakek ustegabeko garaipena lortu zuen Lasarten, Sirma faborito nagusiaren aurretik.

Susan Sirmak iaz munduko kros challengea eta Zornotzako krosa irabazi zituen. Aurtun ere indarrean dabilela erakutsi du kenyarrak, Laudio, Venta de Baños eta Fuensalidako krosaren garaipena lortu izan bait

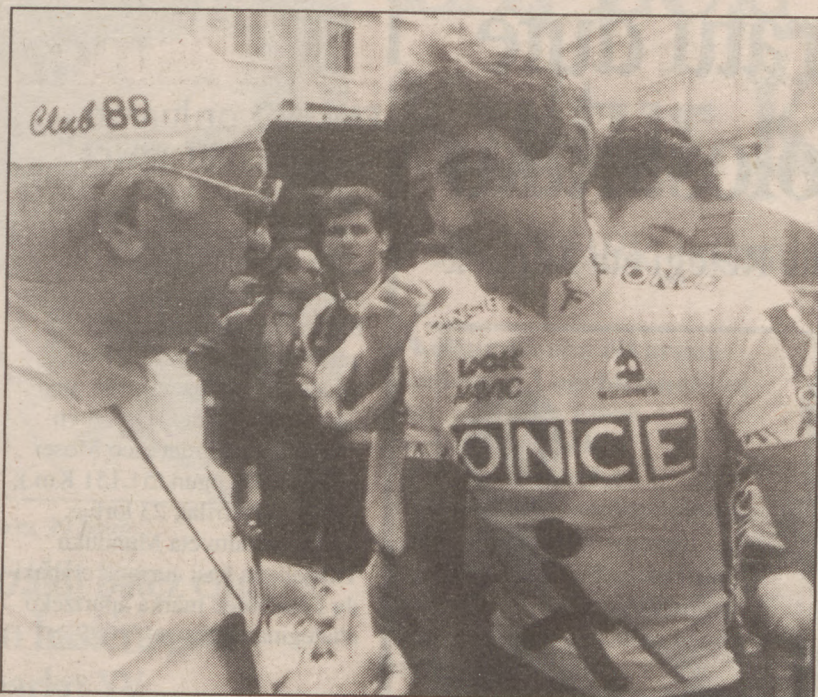
du. Horrekin batera bigarren izan da Durham eta Lasarteko lasterketan. Kontuz ibili beharko dira Sirma eta Yishak, Helen Kimaiyo kenyarraren. Kimaiyo garaile izan da aurtun Uliako Gimnastika, Elgoibar eta Sevilan. Ezin dugu ahaztu bestalde, Fatuma Roba, Lasarten laugarren postua eskuratu zuen etiopiarra.

Elena Romanova eta Natalya Artyomova errusiarrak ere Zornotzako lasterketan izango dira. Artyomova indartsu dabil denboraldi honetan eta lehen postua eskuratu du Volvic eta Issy-les-Moulineauxen. Romanovak, iaz Zornotzan hirugarren sartu zuen korrikalariak ere zer esana eduki dezake.



Kimaiyo eta Sirma. JUAN CARLOS RUIZ

TXIRRINDULARITZA



Marino Lejarretarentzat azken urtea izango da profesionalean.

Euskal txirrindularien kopurua mantendu da Espainiako taldeetan

P.A. / DONOSTIA

Euskal txirrindularitzak garrantzi handia izaten jarraituko du Espainiako tropelean. Hogeitabat txirrindulari geratu dira talderik gabe denboraldi honetan, Espainia guztian. Hala ere, euskal txirrindulariei dagokionez gauzak ez dira gehiegi aldatu.

Guztira 43 dira Espainiako taldeetan korrituko duten euskal txirrindulariak. Banesto taldea da euskal txirrindulari gehien duen taldea, bederatzia hain zuzen ere. Jose Miguel Etxebarriek ez du denboraldi honetarako fitxaketarik egin, baina hala ere talde indartsua izango du. Nafarren artean, Miguel Indurain, Julian Gorospe eta Aitor Garmendia dira, besteak beste, euskal txirrindulari aipagarrienak.

Ciomas-CHCS talde berriak ere euskal txirrindulari ugari fitxatu du

—guztira zortzi—, batez ere Paternina desagertutik etorritakoak. Horien artean, Abraham Olano neoprosionala da nobedaderik nagusia, Anoetako txirrindulariak lehen denboraldia egingo bait du profesionalekin.

Lotus Festinan hiru besterik ez dira geratzen —Juan Tomas Martinez, Luis Perez eta Ramon Gonzalez Arrieta—. Clas taldeak bi gizon garrantzitsu fitxatu ditu denboraldi honetarako, Jon Unzaga eta Xabier Usabiaga neoprosionala alegia. Etxabe, Gaston, Mauleon eta Leandizbarrutiak iazko taldeetik jarraitzen dute.

ONCE taldean, lau euskal txirrindulari besterik ez dira izango, horietako bat neoprosionala gainera: Aiarzaguena. Beste hirurak, Marino Lejarreta, Xabier Aldanondo eta Diaz de Otazu dira.

Txirrindulariak

Banesto

Miguel Indurain
Prudencio Indurain
Aitor Garmendia
Julian Gorospe
Ruben Gorospe
Roberto Lezaun
Xabier Lazpiur
Javier Lukin
Jose Ramon Uriarte

ONCE

Marino Lejarreta
Xabier Aldanondo
Diaz de Otazu
Aiarzaguena (neoprof)

Clas-Cajastur

Fede Etxabe
Iñaki Gaston
Leandizbarrutia
Javier Mauleon
Jon Unzaga
Xabier Usabiaga (neoprof)

Seguros Amaya

Santiago Crespo
Javier Murgialdai
Mikel Zarrabeitia

SEUR

Carlos Galarreta
Alfredo Irueta (neoprof)

Lotus-Festina

Gonzalez Arrieta
Juan Tomas Martinez
Luis Perez

Artiach

Jon Arrospide
Xabier Guenetxea (neoprof)

Ciomas-CHCS

Jokin Mujika
Enrique Alonso
Xabier Carbayed
Jose A. Martiarena
Iñaki Murua
Abraham Olano (neoprof)
Santiago Portillo
Jose Angel Vidal (neoprof)

Mavisa

Gonzalez Salvador
Roberto Jimenez (neoprof)

Wigarma

Enrique Gerrikagoitia
Martinez de Guereñu
Jose M. Rojo

RALLYAK

Didier Auriol garaile Montecarlon Lanciaren nagusitasuna erakutsiz

Carlos Sainz eta Juha Kankkunen sailkatu ziren frantziarraren ondotik

Didier Auriol frantziarrak, Lancia kotxearen nagusitasuna erakutsiz, garaipena lortu du Montecarlo Rallyan. Munduko Txapelketako aurreneko proban, ezbairik gabe Lancia HF Integralea gainerantzeko kotxeak baino azkarragoa agertu da, eta bezperan iragarri zuen bezala, bigarren postuarekin konformatu behar izan du Carlos Sainz espainiarrak.

MONTECARLO

Lancia kotxeak garaipena eman dio Didier Auriol frantziarrari Montecarlo Rallyan, Carlos Sainz eta Juha Kankkunen pilotuen aurretik. Iragarrita zegoen moduan, eta bezperan Carlos Sainz lidergoan izanda ere, Toyotakoak ez zuen zer eginik izan Lanciako pilotuaren aurrean. Bi minutu pasatxoko aldea lortu zuen azkenean Auriolek, 1990ean lortutako garaipena berreskuratzuz.

Montecarloko bigarren etapan lidergoa lortu zuen Sainzek, ustekabean, Lancia taldeko pilotuek behar bezalako pneumatikoak ez hautatzeari. Hirugarren etapan lidergoari eustea lortu zuen Toyotako pilotuak, baina Auriolek lau segundura murriztu zion aldea. Ordurako argi zuen espainiarrak ez zuela Montecarloko Rallya irabazteko aukerarik. Atzo iragarpen guztiak bete ziren, eta erlojupeko aurreneko tartetik Auriol azkarrena izan zen, etapa amaieran Sainzi 2.05 minutuko aldea ateratzearaino.

Lancia berriaren mekanikak agerian utzi du, oraingoz, Toyota estreinatu berria baino azkarragoa dela nabarmen. Carlos Sainzen mekanikoei eta teknikariei Toyotari behar adinako hobekuntzak egiten ez badizkiete, zail izango du espainiarrak Munduko Txapelketan aurreneko postuetan ibiltzea.

Atzo Didier Auriolek ez zuen hutsigite bat bera ere egin, frantziarrak



Didier Auriol eta bere kopilotua, garaipena ospatzen.

Sailkapena

1. Auriol	Lancia	6.54.20
2. Sainz	Toyota	2.05era
3. Kankkunen	Lancia	2.57ra
4. Delecour	Ford Sierra	4.42ra
5. Bugalski	Lancia	10.12ra
6. Salonen	Mitsubishi	11.01era
7. Chatriot	Nissan	16.27ra
8. Biasion	Ford Sierra	16.58ra
9. Mäkinen	Nissan	18.38ra
10. Spiliotis	Ford Sierra	48.21era

korritu dituen azkeneko probetan ezohizkoa, jaun eta jabe agertuz asfalto gainean. Juha Kankkunen finlandiarrak aldiz, errepidea beretzat terrenorik egokiena ez dela jakitun,

✓ Azken probetako ohi-tura hautsiz, Didior Auriol pilotuak ez zuen akats bat bera ere egin Montecarloko azken etapan.

karrera konformista egin du Montecarlo. Munduko txapeldunak bere maila bikaina erakutsi zuen, hala ere, elur eta izotz tartetean. Hirugarren postuari eutsi zion behinik behik. François Delecour frantziarrak berebiziko ahaleginak egin zituen podiumean izateko, baina zorigaitzoak eragotzi zion hirugarren postua lortzea. Bere kotxea ere, Ford Sierra Cosworth, ez da punta puntakoa.

Sainz: «Portugaleko Rallyan gauzak bestela izango dira»

MONTECARLO

Munduko Txapelketako hurrengo rallya Portugalekoa izango da, martxoan, eta bertan «gauzak bestela izango dira», Montecarloko bigarren postuan amaitu duen Carlos Sainzen esanetan. «Montecarloko Didier Auriolen Lancia geure Toyota askozaz hobe ibili da; baina gertatutakoa aztertuta akatsak konpontzeko astia badugu. Gauzak aldatzen hasiko dira Portugalen».

Sainz gustora azaldu zen Montecarloko lortutako bigarren postuarekin, eta horrek sailkapenean eman dizkion 15 puntuekin. «Gehiago izan zitezkeen, karrera nola hasi genuen ikusirik. Orain gure helburua Toyotaren akatsak zuzentzea da, baina gustora nago kotxearekin; iazkoa baino hobea da», gaineratu zuen. Montecarloko garaipena ametsa baino ez zela ohartzean, erritmoa moteldu zuen pilotu espainiarrak, «bigarren postua ziurtatzeko».

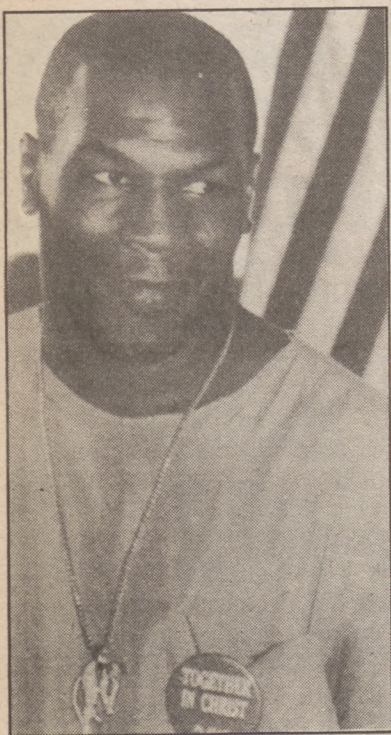


Carlos Sainz.

BOXEOA

PILOTA

LABURREAN



Mike Tyson.

Tysonen aurkako epaiketaren lekuko berriak agertu dira

NEW YORK

Mike Tyson boxeatzailer estatubatuarren aurkako epaiketak aurrera darrai. Pisu astuneko Munduko Txapelkun ohia Desiree Washington bortxatzeaz salatu dute, eta 63 urteko gartzela zigorra jaso dezake errudun aurkitzen badute. Epaiketaren joan zen astelehenean hasi zen Indiannapolisen, eta orain arte gauzak nahiko gaizki agertzen dira Tysonentzat.

Boxeatzaileraren defentsak azterketa sakonak eskatu zituen, Mike Tysonen errugabetasuna frogatzeko asmoz. Desiree Washingtonen abokatuek adierazi dutenez, Tysonen bere limousinean paseatzera gonbidatu zuen Desiree Washington, eta neska gonbitea onartu zuenean hotel batera eramane zuten. Han, Tysonen harreman sexualak edukitzeko proposamena egin zion Desiree Washingtoni, baina honek ezezkoa eman zion. Orduan, boxeatzailerak bortxatu egin zuen Washington.

Mike Tysonen arazo asko izan ditu emakumeekin azken urteetan, batez ere Robin Givens, bere emazte ohiarekin. Boxeatzailerak ez du defendatzeko argudio handirik, orain arte epaiketaren nondik nora joan den ikusita behintzat. Gainera, emakumeekin izandako istiluek ere bere aurka jokatu dute epaiketaren honetan.

WATSON SENDATZEKO BIDEAN

Michael Watson boxeatzailer britainiarra errehabilitazio sailera eramane dute, bere errehabilitazio plangintzarekin jarraitzeko. Watson koma egoeran sartu zen joan zen irailean, Chris Eubanken aurka jokatuak borrokan hartutako kolpe gogorren ondorioz. Boxeatzailer britainiarra, 26 urtekoa, tratamenduan dago eta oraingoz eskuin eskua eta zangoak mugi ditzake, Saint Bartholomew ospitaleko iturrien arabera.

Ospitaleko medikuek ez zioten bizirik jarraitzeko aukera handirik eman, baina Michael Watson koma egoeratik atera eta sendatzen ari da. Orain, medikuek ezker eskua mugitzeko itxaropena agertu dute.

Material biziagoa aukeratu dute Unanue eta Zezeagak Tolosarako

Finalerako txartela bihar bertan eskuratu nahi dute Retegi eta Maizek

Atzo material hautaketa izan zen Tolosako Beotibarren, bihar Retegi - Maiz eta Unanue - Zezeaga bikoteek jokatu duten partidurako (ETB, 22.30). Finalerako aurreneko koxka erraz gairatu zuten nafarrek eta bigarrena ere aukeratu dute. Gipuzkoarrek, hala ere, material biziagoa apartatu dute, hirugarren partidua behartu nahian.

X.M. / DONOSTIA

Bihar Eskuz Binakako finalerdietako bigarren partidua jokatu dute Beotibarren Retegi - Maiz eta Unanue - Zezeaga bikoteek. Atzi izan zuten material hautaketa, ikusmin handia tarteko, eta nafarrek zein gipuzkoarrek aukerako pilotak izango dituzte ETBk zuzenean eskainiko duen partidurako. Ogeta eta Tapia material selekzionatzaileek, ohi bezala, pilota bizenak eta motelenak otarretik kanpora utzi zituzten. Ogetaren esanetan, «bi bikoteentzat aukerako materiala izan da, Bote erdikoak, batzuk bizixekoak, bakoitzak bere gustokoak hautatzeko».

NAFARRAK Julian Retegi eta Antton Maiz izan ziren lehenak materiala apartatzen, eta Erasungo aurrelariak arreta handiz aztertu zituen otarreko pilota guztiak. «Normala da —adierazi zuen Julianek—, aurrenekoak hiru pilota gehiago izaten bait dituzte aukeratzeko; baina ez dugu denbora gehiegi pasa. Ustez guretzat onenak izango diren hirurak apartatu ditugu». Azkenean 102, 103 eta 105 gramoko pilota bana aukeratu zuten Retegi eta Maizek. Motel antzerakoak, nafarren joko segurua nagusituko



Retegi etsai handia izango da berriz ere Unanuerentzat.

JUAN CARLOS RUIZ

delakoan. Beti egiten duen moduan, Retegik pilota motela, erdi bidekoa eta biziagoa hautatu zituen atzo. «Otarretik motelena zalantzarik gabe aukeratu dut, eta gero beste biak bizixekoak, baina ez esajeratuak; bote erdikoak. Partidua nola joan, aldatu beharra ere egokitzen bait da».

GIPUZKOARRAK ARRISKATU BEHARREAN

Unanue eta Zezeagak kolpe gogorra jaso zuten iragan asteburuan Bergaran. 22-5 emaitza ez zuen inork espero, eta are gutxiago gipuzkoarrek. Hondoa jota ere ibili dira azken egunotan Unanue eta Zezeaga, baina finalera sailkatzeko itxaropena ez dute galdu, erabat behinik behin. Horretarako, bihar garaipena behar dute, hirugarren partidua behartzeko. Uberako

atzelariak azaldu zuenez, «pilota biziagoak aukeratu ditugu. Ea Mikelek sakea aprobetxatzen duen eta gero errematatzeak aukerako pilotak dituen; ea partidua hortik joaten den. Bestela, pilotan jolasteko materialarekin, buena egitera, guretzat ezinezkoa da irabaztea. Retegi eta Maizek gure aldean doble segurantzaz dute».

Nabarmena da gipuzkoarrek bihar arriskatu beharra dutela, eta horretarako 104, 104'2 eta 105 gramoko pilotak apartatu zituzten. Otsailaren 14rako iragarrita dagoen finalerako bidea oso zaila dute Unanue eta Zezeagak. Joko bikaina ere egin izan dute ordea bi gipuzkoarrek, eta Retegi eta Maiz ez dira fido. Horren lekuko, atzo materiala hautatzeko izan zuten arreta.

Karteldegia

Gaurko partidua

GALARRETA. 16.00. Larrañaga - P. Lekunberri / Egialde - Zestau II. Matxin - Zubeldia / Elizalde - Mujika II. Noain - Barrenetxea / Urretabizkaia - Txikuri.

EUSKAL. 16.00. Iriarte - Etxabe / Odriozola - Ekiza. Intxauburu - Mujika I / Altuna - Agerre. Ezkurra - Saldias / Lezea - Etxeberria.

DEPORTIVO. 16.30. Ugarte - Alvarez / Lekue - Landea. Iturzaeta - Otero / Arribilaga I - Torre. Sanchez - Goldarazena / Alustiza - Langarika.

Biharko partidua

BEOTIBAR. 22.30. Eskuz Binakako finalerdia: Retegi II - Maiz / Unanue - Zezeaga. Tolosa III - Mendia / Zabala - Iturza.

DEPORTIVO. 16.30. Lekue - Landea / Garma - Alzibar. Iriondo - Astola / Alustiza - Otero. Peluaga - Langarika / Sanjurjo - Maruri.

Larunbateko partidua

BERGARA. 16.30. Soroa III - Urra / Arteaga - Retegi IV. Alustiza - Aldazabal II / Salaberria - Errasti. Iribarren - Alberdi III / Telletxea - Astarloo.

Igandeko partidua

ASTELENA. 16.30. Etxaniz - Mendia / Ariznabarreta - Iturza. Unanue - Galarza / Ladutxe - Zezeaga. Urzainki - Unxain / Irazola - Andueza VI.

Asteleheneko partidua

BEOTIBAR. 16.15. Soroa III - Berna / Tolosa III - Urra. Bergara - Tolosa / Bengoetxea IV - Arretxe. Retegi III - Alberdi III / Iribarren - Andueza V.

GERNIKA. 17.00. Garai - Olano / Madariaga - Zubiaga. Beaskoetxea II - Castro / Jauregi - Andonegi. Elola - Okamika / Armendariz - Zabaleta.



Ladis Galarza.

CARLOS VILLAGRAN

LEMOND orduaren marka haustera abuztuan Mexican

Greg Lemond txirrindulari estatubatuarra orduaren marka hausteko ahalegina egingo du gatorren abuztuan Mexican, Z taldeko kirol zuzendariak atzo jakin erazi zuenez. Orduaren marka onena Francesco Moser italiarrak du egun (51,151 Km.), 1984ko urtarrilak 23 lortua. Tourra amaitu eta Munduko Txapelketa hasi aurretik erabaki du Lemondek marka apurtzeko ahalegina egitea ●

PARIS-NICE proban hamazazpi taldek hartuko du parte

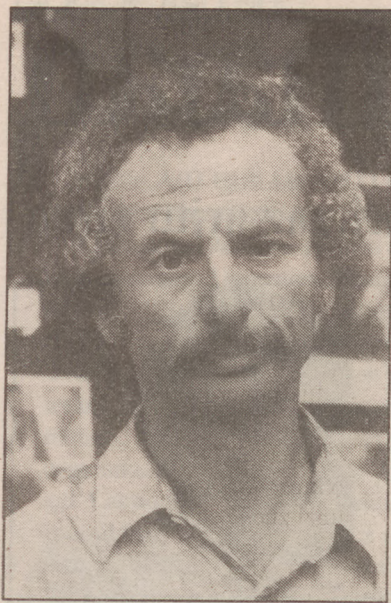
Hamazazpi taldek osatuko dute Paris-Nice txirrindulari proba korrituko duen tropela, martxoak 8 eta 15 bitartean. Munduko sailkapenean aurreneko zazpi postuetan diren txirrindularietatik bost tartean izango dira, atzoko aurkezpenean jakin erazi zenez. Miguel Indurain nafarra —bi aldiz proba honetan garaile—, Franco Chioccioli, Charly Mottet eta Tony Rominger dira partehartzaileen artean aipagarrienak. Zortzi egunetan bederatzi etapā izango dira ●

SESTAOko Xabier denboraldi amaiera arte jokatu ezinik hepatitisagatik

Xabier Ramos Sestao futbol taldeko jokalaria ezin izango du denboraldi honetan gehiago jokatu, hepatitisak jota bi hilabetean erabateko atseden hartu beharko duelako. Xabierrek ez zuen iragan astean entrenatu, sukarra zuelako. Ustezko gripea hepatitis dela jakitean, Nico Estefano entrenatzailearen konfidantza osoa zuen jokalaria denboraldiari agur esan behar izan dio ●

FERRARIen motor berria lehertua entrenamenduan

Munduko Formula 1 Txapelketan Ferrari etxeko kotxeentzako prestatu duten motor berriak leher egin zion Jean Alesi pilotuari, Barcelonako zirkuituan Sari Nagusiaren simulakroa egiten ari zela. 70 itzuli emateko asmoz zuen frantziarrak Ferrari berria gidatuz, eta motorra hauñsi arte gorabehera handirik gabeko erritmoan gidatu zuen Alesik. Itzuli azkarrena 1.23.49an egin zuen, Riccardo Patreseren markatik hurbil (1.22.837) ●



Alvarez 'El Brujo'.

VILLAGRAN

Hitzaldi batez emango zaio hasiera gaur Eibarko XV Antzerkialdiari

EIBAR

Rafael Alvarez 'El Brujo' aktore espainiarrak zabalduko ditu aurtengo Eibarko Antzerki Ihardunaldiak. 'El poder del actor en el escenario' (Antzezlearen ahalmena eszenategian) izenburuko hitzaldiak emango dio hasiera, hain zuzen, XV edizioari.

Gaur bertan, antzez artikulu eta gidoientzako VII Narruzko Zezen lehiaketako sarien banaketa egingo da. Bi ekintzak udaletxeko kultur aretoan izango dira 19.30etatik aurrera.

Ihardunaldiok hilaren 25a arte luzatuko dira eta bertan 17 konpainiaren lanak taularatuko dira, herenegun Eibarren egindako prentsurrekoan aditzera eman zen bezala.

Antzerkialdi honetan Euskal Herriko zazpi taldek hartuko dute parte: Donostiako Bederen-1 ('Desioen pontxea', otsailaren 4an), Bilboko Dardar ('Tesoro mío', 7an), Donostiako In Frangiti ('In Frangiti' 8an), Bilboko Con Buen pie ('Hazel y Nola' otsailaren 17an), Donostiako Topo ('Zerbitzaria', hilaren 20an), Eibarko Narruzko Zezen ('El afan de cad noche', hilaren 24ean), eta Parise-Bidasoaldeko Trans Europe Theatre-Bai elkarteak ('La balada del gran macabro', hilaren 25ean). Euskarazko muntaiak Bederen-1, In Frangiti eta Toporenak izango dira.

Bestalde, Madrilako Las Veneno (datorren igandean, otsailak 2), Madrilako Zascandil (hilak 6), Madrilako Teatro del Foro (hilak 10), Valladolideko La quimera de plastico (hilak 11), Zaragozako El silbo vulnerado (hilak 12), Barcelonako Linea Debil (hilak 14), Erresuma Batuko Les Bubb (hilak 15) eta Madrilako Teatro Rosaura (hilak 18) izango dira atzerriko konpainiak.

Gisa berean, hilaren 19an 'Ay Carmela!' Carlos Sauraren filmea pantailaratuko da. Narruzko Zezen taldeak antolaturiko ekintza guztiok Hezkuntz Konplexuko (Unibertsitate laborala) antzokian izango dira, arratsaldero, 8.30etan (Topo taldearen muntaia salbu, 17.30 eta 21.00etan izango bait da).

Juan Ortega Antzekialdi honetako zuzendariak lehengo astearteko prentsurrekoan adierazi zuen bezala, «otsailean Eibar Euskal Herriko kultur hiriburu bihurtuko da».

EA, EUE eta HBk bat egin dute Kultur Kezkakoen eskakizunekin

PSE-PSOEek jeltzaleen bizkar utzi zuen aurrekontu murrizketen erantzukizuna

Kultur Kezka elkargoa Gasteizko Legebiltzarrean izan zen atzo talde parlamentarietara elkarrizketatzeko. Taldeekin hitzegitera sartu aurretik, Guggenheim museoa euskal kulturaren kontrako bonba atomikoa dela esan zuen Josu Kamara ordezkariak.

FELIX IRIARTE / GASTEIZ

Goizeko hamaiketean, iragarri zuten bezala, Kultur Kezka elkargoko ordezkariak Legebiltzarrean azaldu ziren talde parlamentarietara kultur gileen artean aurtengo aurrekontuek sortu dituzten kezkak azaltzeko. Aurrekontu hauen «izarretariko bat» Guggenheim museoa —edo museoa eraiki eta martxan jartzeko diru partida— izan da. Seiehun milioi pezeta inbertituko ditu Jaurilaritzak museoan, eta hau euskal kultura jorrazten dutenen kalterako izango dela uste du Kamarak. «Bonba atomikoa horren helburua basamortu kulturala sortzea da baina ez dugu hori permitituko» esan zuen.

Herenegun EAJ, PSE-PSOE eta EEren botoekin onartutako aurrekontua azken hamar urteotako emaitza dela uste Kultur Kezkak. «Azken sastada izan da» esan zuen Kamarak. Halaber elkargo honen aurka Joseba Arregi Kultura sailburuak esandakoa kritikatu zuten Kamara, Joxe Jabier Iñigo eta Santos Iñurieta



EA, Jk agian zerbait egitea posible izango dela adierazi zien elkargokideei. OIALDE

✓ Herenegun EAJ, PSE-PSOE eta EE alderdien botoekin Gasteizko Legebiltzarrean onartutako aurrekontua azken hamar urteotako emaitza dela uste Kultur Kezkak.

Kultur Kezkako ordezkariak. «Guri zakurrak deitzea oso esanguratsua da, euskal kulturaren ordezkariak bait gara» esan zuen Kamarak. Kultur Kezka elkargoa osatzen dutenak «lepoko ezberdineko zakur berberak» direla esan zuen herenegun Kultura sailburuak.

Hala ere «eskerrak» eman zioten

Arregiri, urte hau kulturarako «hain gogorra izanik» kultura arlo guztietako jendea biltzea eragin duelako. Elkargoa laguntzen dutenak gero eta gehiago dira. Atzo komunikabideei emandako zerrendan ia 200 pertsona agertzen dira, eta adierazi zuten gehiago izango dira hurrengo egunetan.

ALDERDIEN JARRERA EZBERDINAK Gobernua dauden alderdiek Kulturako aurrekontuak defendatu zuten, baina ez era berdinean. Jeltzaleek hurrengo bileretan «agian zerbait egitea posible izango dela» adierazi zuten eta PSE-PSOEek jeltzaleei egotzi zien diru murrizketaren erantzukizuna, Gobernua egon arren Kultura Saila jeltzaleen esku dagoela argudiatuz. Dena den, Jaurilaritzako hiru alderdien artean defendatu zuten aurrekontuak osoko bilkuran.

Oposizioko alderdi abertzaleak —EA, EUE eta HB— bat etorri ziren Kultur Kezkako ardurekin. Alderdi hauekin elkarrizketatu ondoren, alderdi hauen laguntza osoa izango dutela adierazi zuten elkargokoei. EAK Guggenheim museoaren gorabeherak Legebiltzarrean eztabaidatuko denean denon artean onartutako proiektua defendatuko dutela jakin erazi zuten eta HB erakundeetan Kultur Kezkaren «ahotsa» izateko prest azaldu zen.

Kultura arloko gizon-emakumeak berriro bilduko dira batzarrean elkargoa sendotzeko, atzo esan zuten bezala, eta bertan emango dituzten hurrengo urratsak zehaztuko dituzte. Laster EUEk Guggenheim museoari buruz aurkeztu duen ez legeko proposamena eztabaidatuko da, eta bertara eramango du iritzia Kultur Kezkak. «Oposizioko alderdi abertzaleak eskaini diguten laguntza aprobetxatuko dugu noski» esan zuen Kamarak.

A.B.A.O. / O.L.E.B. XL OPERA DENBORALDIA
BILBO 1991/1992

MANON
Jules Massenet
1992ko otsailak 2-6 eta 10
BANAKETA

DES GRIEUX	Alfredo KRAUS, t.
DES GRIEUX KONDEA	Alfonso ECHEVERRIA, bj.
LESCAUT	Fernando BELAZA, b.
GUILLLOT DE MONFORTAINE	Georges GAUTIER, t.*
DE BREITIGNY	Pablo PASCUAL, b.
MANON LESCANT	Raina KABAIVANSKA, s.
POUSSETTE	Carmen VIAPLANA, s.*
JAVOTTE	Tatiana DAVIDOVA, s.*
ROSETTE	Inmaculada MARTINEZ, s.
OSTALARIA	Ettore CRESCI, b.*

Kontzertu Maisua eta Orkestra Zuzendaria	Gian Paolo SANZOGNO
Eszena Zuzendaria	Constantino JURY
Koordinatzaile Nagusia	Orlando MONTES de OCA
Eszenarioko Musika Zuzendaria	Alejandro ZABALA
Koruko Maisu	Juan José LARRINAGA
Maisu Hitzemailea	Nona AROLA
Dekoratuak	SORMANI-BENOIS
Jantziteria	CORNEJO
Atrezzo, Armategia, Altzairuak	Madrilako J. MATEOSen SEME-ALABAK
Ileapaindegia	Alicia SUAREZ
Argiztapena eta Soinua	CALAMIDA SERVICE
Makilaia	EDERGINTZA
Arropagintza	Mentxu BLANCO
Figurazioa	A.B.A.O. - Javier VALENCIA
KORUA	A.B.A.O.
BALETA	Elena GARCIA
ROSELLA HIGHTOWERen Baletako Zolistak	Renaud DOUCET y Anne MOUNIER
ORKESTRA	ZIELONA GORAREN FILARMONIKA*

* Lehenengo aldiz A.B.A.O.-n

EUSKO JAURLARITZA • BIZKAIKO FORU ALDUNDIA • BILBOKO UDALA • BBV • IBERDROLA • BBK • PETRONOR • EGUNKARIA SARRERAK SALGAI COLISEO ALBIA ANTZOKIAN

A.B.A.O. / O.L.E.B. XL OPERA DENBORALDIA
BILBO 1991/1992

- MAHAINGURUAK -
MANON
Jules Massenet

Emanaldi honetako mahaingurua Ercilla Hotelean izango da, 1992ko urtarrilaren 31n, arratsaldeko 8etan

Moderatzailea:
D. José Manuel Sánchez Tirado

Ponentea:
D. Juan Angel Vela
EL PAIS-eko Musika Kritikoa

Bertan izango ditugu emanaldiko protagonista nagusi batzuk.

Babesle:
BBK
Bilbao Bizkaia Kutxa

Bertsolaritza

Bertsolaritza aztergai Zumaian

Jon Sarasua, Joxerra Garzia eta Mikel Mendizabal egungo bertsolaritzaz aritu ziren

Txapelketa ondorenean bertsolaritzak izan ohi du halako zuzperraldi bat, eta oraingo honek ere eragin diola esan daiteke. Inoiz baino gehiago idatzi eta hitzegin ari dela esango nuke. Momentu interesgarria izan daiteke zenbait eztabaida eta hausnarketa egiteko.

LAXARO AZKUNE / ZUMAIA

Horretan lagundu dezaketelakoan, Zumaian, hil honen 23an, Inpernupe Elkartek antolatutako mahainguruan jasotakoak ekarri nahi izan ditut plaza honetara.

Hizlariak hiru izan genituen: Joxerra Garzia, 'Hitzetik hortzera' ETBko saioaren gidaria, eta Mikel Mendizabal eta Jon Sarasua bertsolariak.

Erabili zuten gaia hiru zatitan bana genezake: 1. Txapelketaren azterketa; 2. Komunikabideen eragina; 3. Gaurko bertsolaritza nolako den eta nolako behar lukeen.

Antolakuntza beraren salaketa egin zuen Joxerrak, Txapelketa beste erremediorik ez balute bezala antolatu dutelako. Lehia kutsua kendu nahi izan zaiola zioen. Behin antolatzeak erabakia hartu ondoren kontsekuentzia guztiekin antolatu behar litzatekeela ere esan zuen.

Jon Sarasua Txapelketaren barruan *azkenengo monoa* sentitu omen da. Kirol klitxe gehiegi erabili izan omen da eta faboritoen kiniela eta gainerako gauzak ez zaizkio gustatu. Guzti horren aurkako ekintza besterik ez zen izan berea. Mendizabalek ere Sarasuarekin solidario sentitu zela esan zuen. Berak ere sentitu zuela Sarasuak protestatu zuen egoera hori, nahiz berak ezer ez egin. Gipuzkoako Txapelketa antolatzea eta ez Kanporaketa, antolatzaileen erabakia izan omen zen, bertsolarien gustoko ez izan arren.

Epaiketako era ez da Jon Sarasuaren gustoko. Hori aldatu beharra dago. Mendizabalek, berriz, epaileak gutxi arriskatu zirela esan zuen. Bertso ona gehiago primatu behar da eta txarra zigoritu.

Gaien kontuan ez zuten ezer askorik esan. Joxerrak orokorrean onak izan zirela esan zuen. Finaleko kartzelakoa ez zitzaion, hala ere, gustatu.

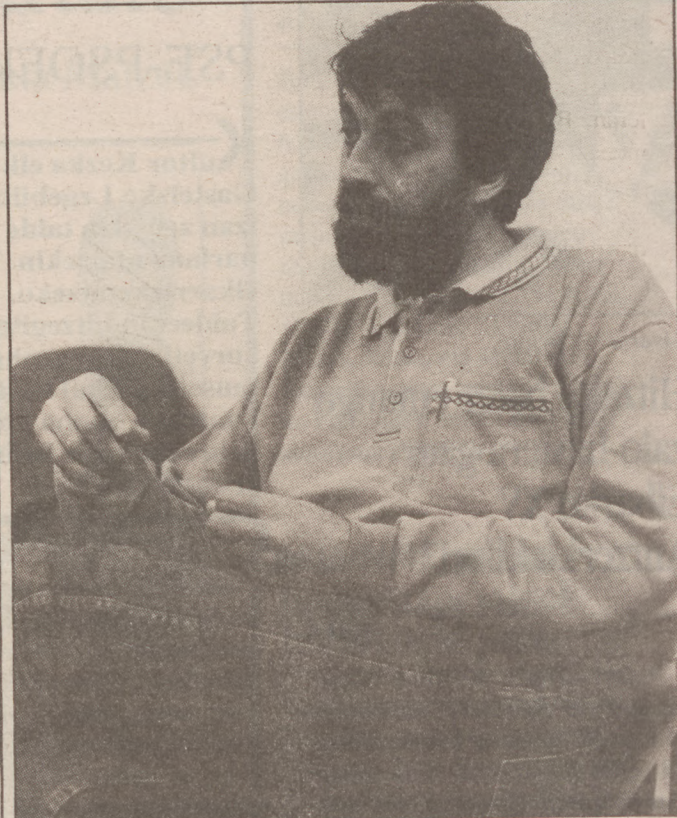
Ondorioez, Mendizabalek, mesede bakar batzuri eta kalte askori egiten omen dio Txapelketak. Sarasuarentzat, jendea erakartzeko ona den arren, Bertsolaritza bere baitan gehiegi murgiltzen omen du.

Maiztasuna ere aipatu zuten. Sarasuaren ustez lortutako prestigioa bi urtez behin aproban jartzea gehiegi zela esan zuen. Euskal Herrikoa lau urtez behin eta tartean probintziakoa egiteak horixe agintzen baitu. Maiztasun hori berriro planteatu beharra dago.

KOMUNIKABIDEEN FUNTZIOA AUZITAN

Txapelketa barruko morbo eta lehia komunikabideen emaitza zirela zioten Sarasua eta Mendizabalek. Hori antolatzaileek jartzen dutela zioen Joxerrak.

Komunikabideen funtzioak aztertzerakoan, zabalkundearen zeregina oso ongi bete daitekeela, orain puztutako hori



Txapelketen aurrean kritiko azaldu zen Mendizabal eta Garziak tokian tokiko bertsolariei aukera eman beharra aipatu zuten.



Jon Sarasuak kirol klitxeen gehiegizko erabilera salatatu zuen besteak beste.

bete egin behar dela zioten bi bertsolariek. Dena den eginkizun hori komunikabideen zeregintzat jarri zuten.

Telebistaren eragina aztertzerakoan sortu ziren eztabaidak. Telebistako agerraldi batek plaza askok baino indar gehiago zuela zioen Sarasuak. Joxerrak, aldiz, Lazkano eta Mañukorta gehiegi jarri izana leporatu ziotela joan zen urtean eta aurrean ez dituela jaialdietan bi horiek ikusten. Hori nola uler zitekeen

zioen. Telebista eta komunikabideak sentsazio fuerteen bila zebiltzala, zioen Sarasuak, eta 'Estudio Estadio' antzeko zerbait egiten dutela. Horrek eragiten omen du bapatekoa ez dena ere saioetan erabili beharra. Entzuleari bertsolaritzaren sekretuak erakutsi behar zaizkio: meritua zerk duen, doinua, arrazoiaren indarra, errima, orijinaltasuna... bertsolaritza barrutik erakutsi behar dela esan zuen Jonek.

Zenbait iruzkin

LAXARO AZKUNE

■ Kritikak badaude, baina tamalez besteena eta ez nork berea. Komunikabideek bertsolariei eta hauek komunikabideei.

■ Bertsolarien betebeharez ez du inork hitzegin. Saio eta bertsolarien plaza kontuez bertsolariek dute hitza. Tamalez bertsolariek ez dute gauza hauetaz hitzegiten, publikoan, eta ez-

ta Elkartearen barruan ere.

■ Debatea eta eztabaida, arlo guztietan dago egin beharra eta ez besteak konpontzeko zai egon. Has gaitzen autokritikatik eta konpontzeko bi-deak jartzetik, baina ez geurea konpondu ezin eta bestearen akatsak zabaldu.

■ Gaiak jarrita ala librean, horrek ere merezi du bertsolarien arteko eztabaida serio bat.

Bertsolari batzuk gehiegi dabilta eta beste batzuk gutxiegi, Joxerraren ustez. Plazatako saioak inork ez ditu kontrolatzen. Bestalde, gutxi dabilta bertsolarientzat antolatzen diren saioak gaizki antolatzen direla eta ez dutela euren helbururik betetzen. Horrela aipatu zituen: 'Donostia Bertsotan', Nafarroako bertsolarien jirak, Bertsolari Egunkoak... Herri bakoitzeko saioan beste bertsolarien artean behar lukete herriko bertsolariak ere, hori derrigorrezko behar luke, esan zuen Joxerrak baina ez zuen nork derrigortu behar duenik esan.

FORMULA BERRIEN PREMIA

Mikel Mendizabalek, bertso merkatu bat zegoela eta hori berak onartzen zuela zioen, baina dabilta beren buruari gehiago eskatu behar lioketela. Erdi profesional izan behar luketela, dedikazio gehiago izan, gainerako lan eta betebeharrekin beti erraza ez izan arren.

Etorkizunerako jaialdietarako formula berriak aurkitu beharra aipatu zuen Mikelek. Herri arteko, soziedade eta bertso eskola arteko neurketak pizteko premia.

Gai librean, jardun luzeak eta entzulegoarekin komunikatzeko aukera ematen dutenak dira, Sarasuaren ustez, bertsolaritzaren gailurra. Bere iritzian bertsolari ona denaren argazkia ere egin zigun: umorea, ironia zituena, gizarte galetan informatua, bertso teknika ongi menderatzen zuena... Gisa horretako jende gaztea bazetorrela esan zigun eta izen eta guzti: bizkaitar gazteak, Jon Maia... eta hori zela gainera indartu behar zen bertsolaritza. Gaur egun *freskotasuna* hitza erabiltzen denean, horren barruko filosofia argitzen ere saiatu zen: hori esaterakoan, nostalgia, gauza topikoak, baserri kutsua... zeudela. Freskotasuna ez dela ezer. Bertsolaritzaren inguruko jendea eta juradukoak berak ere giro horretakoak omen dira.

Joxerrak erantzun zion, ez zela hori bakarrik, euskararen erregistro kontua ere bazela eta baserri girokoak izan arren, gazte hauek bazutela zaharren-gandik zer ikasirik oraindik ere.

KOORDINATZAILEA

Juan Luis Zabala

LAGUNTZAILEAK

Felix Irazustabarrena

Rufino Iraola

Jon Sarasua

Laxaro Azkune

Jexuxmari Mendizabal

Arantzazu Loidi

Joserra Bilbao

Pablo Jose Aristorena

Rikardo Gonzalez de Durana

Joxerra Garzia

GOGOETARI LEIHO

H letraren erabilera bertso-idazkeran

BERTSOLARI ELKARTEKO zuzendaritza batzordeko kidea naiz.

Azaroaren 19an izan genuen azkenengo bilera Donostian. Besteak beste, 'Bapateko bertsoaren transkribapenerako erizpideak' izeneko txostena aurkeztu zen bileran, Bertsolari Elkartearen ekimenez, horretarako beren-beregi osatutako talde batek burutua. Mixel Lekuona eta Daniel Landart, Iparraldeko bi ordezkariak ez dut uste akort zirenik txosten horretan 'h' letrari buruz esaten zenarekin. Han ez genuen puntu hori argitu, bileran luze joan bait zen ordurarte eta aski berant zenez gero, bakoitza bere etxerantz abiatu zen.

Alabaina, azaroaren 28ko EUSKALDUNON EGUNKARIAN Emile Larre-ren idazlana zetorren: 'H letraren erabilera bertso idazkeran'.

Ni neu ere txosten hori burutu zutenetarikoa naiz eta horretarako izan genuen lehen bilerara zehatz-mehatz idatzirik eraman nituen neure eritziak. Hona handik harturiko bi ideia nagusi eta 'h' letrari buruzko eritzia:

1. Bertsolariak kantatutakoa al-bait egokien adierazi behar da; ahal dela, hark kantatu bezala, ezer aldatu gabe.

2. Bi hizkuntz eredu desberdin ditugu hor aurrez aurre: bat-bateko bertsogintza ahozkoa da, ez idatzizkoa. Ahozotasuna magnetofonoz jasotzen da berezko forma jatorrean, baina idatziz jartzera-koan, idatzizko eredura pixka bat hurbildu beharra du. Horretarako, albait gutxien, baina ukitu batzu behar ditu.

H letra:

Hitz barruan diptongoa hausten nahiz bokal berdinaren erdian daudenak dira hemen kontutan hartzeak. Bi jokaera edo eritzi nabari dira: bata, bertsolariak 'h-dun' silaba ahoskatu duenean transkribatu, eta ahoskatu ez duenean ez transkribatu. Beste joera, 'h' guztiak transkribatzearen aldekoa da eta irakurleari legokio interpretazioa egitea. Nik neuk bigarren hau dut egokiagotzat, bestela hitz hasieran 'h-ak' eta barruan ez, logikaren aurkakoa litzateke.

'Behar' silaba bakarrez ebakitzen denean ere, 'h' eta guzti idatziko nuke liburuan...

Beste bide bat 'h-dun' silaba kako artean idaztea da. Hau ez dut batere gogoko, testua astundu eta itsusitu egiten bait du. Bat-bateko

bertsoak idazterakoan, zeinu hau ez nuke erabiliko ez kasu honetan ez bestetan.

Emile Larre lehen bidearen aldekoa da, hots, 'h-dun' silaba neurria osatzeko behar denean idatzi, eta behar ez denean ez idatzi. Eta ez bat-bateko bertsoak idazterakoan soilik, baita bertso jarri nahiz olerkietan ere. Xavier Diharce, Belokeko beneditar euskaltzaina eta Xalbador aipatzen dizkigu. Diharce-ri buruz honako hau dio:

«Behar dituelarik lau silaba, idazten du ge-hi-a-go. Eta behar dituelarik hiru: gei-a-go.

»Xalbadorrek berdin egiten du. Bere 'Al-duder' kantuko laugarren bertsoa zortziko ttikian, nola duen, bigarren lerroan, ezartzen

le-na-go, hiru silaba behar dituelako bakarrik. Aldiz, zortzigarrenean le-hen-go-an, hor lau behar bait ditu».

Auzia horrela erabakitzea errazena izan daiteke, baina agian ez zuzenena. Hegoaldeko euskaldunok, geure artean hainbat hizkamizka izan ondoren, ahoskatzen ez dugun 'h-a' idatziz erabiltzen ikasi dugu; horregatik ulergaitz gertatzen zait, Iparraldeko euskaltzain batek, neurriaren arabera, 'h-a' kendu- ipinikotzat jotzea. Euskararen ortografia dago jokoan. Lehengo adibideari gagozkiolarik, 'gei-a-go' zuzen idatzirik al dago? Nire eritziz, ez. Euskaltzaindiak horretaz arau zehatzak eman ditu eta Iparraldeko tradizioa izan dugu Hegoaldeko ere maisu. Beraz, nola dator

kigu orain Iparraldetik bertatik eta euskaltzain bat hain zuzen, 'h-a', ahoskatzen den ala ez kontutan izanik, ken nahiz ezar daitekeela esanez?

Bukaeran honako hau dio Emile Larrek: «(...) gure ohiduran baita h hori: ahoskatzen ere dela h; edo bederen bere pisua edo nolabaiteko muga ematen diola silabari.

»Hortakotz guk, ez ahoskatzekotan, nahiago dugu h hori ez batere ezarri. Baina bertsoan, modu hortan, ezin irentsizkoa zaigu hori».

Alabaina bertsoak idazterakoan ortografi arauak bete behar dira ala ez? Hor dago gakoa nire ustez. Eta neurriarena nola konpondu? Lehen-lehenik Euskaltzaindiak emandako arauak ongi bete, euskaltzainengandik hasita eta gero gerokoak. Zer dira gerokoak? Bada, doinu edo neurriaren arabera, 'h-dun' silaben irakurketa zuzena egitera ohi-tzea; esaterako, hiru silaba behar direnean, *gehi-a-go* irakurtzea (diptongo balitz bezala) eta lau bhear direnean, *ge-hi-a-go*. Eta 'h-a' bi bokal berdinaren artean denean zer? Gauza bera: bi silaba behar direnean *behe-ra*, eta hiru behar direnean *be-he-ra*. Kasu guzti hauek sinereziak dira Hegoaldeko tradizioan, hots, hitz barnean bi silaba osatuz dauden elkarren ondoko bokalak silaba bakarrean biltzean datzan lizentzia; beraz, edozein hizkuntzatan horretaz baliatzea zilegi bada, zergatik ez gurean?

Jakina, Iparraldeko tradizioan, agian, ez lukete sineresizat joko, bokalen tartean nolabait ahoskatzen duten kontsonateak dagoelako. Hala ere, horretan gurera hurbildu eta 'irentsi' beharko lukete, guk ere ahoskatzen ez dugun 'h-a' idazkeran irentsi bait dugu. Eta sinalefari dagokionez zer? Zortzi silaba behar izanez gero, nola ebakiko luke Emile Larrek esaldi hau: «bisaia hain zoragarria? *bi-sai-ain-zo-ra-ga-rr-i-a*? Eta idatzi 'bisaia ain zoragarria'...? Euskalkiz nahiz euskara batuaz, prosaz nahiz bertsoz, idatz dezagun akats ortografikorik gabe. Eritziak eritzi, auzi honetan ortografia dago jokoan eta hor, baita bat-bateko bertsoak idazterakoan ere, zuzen jokatu behar da.

LUIS BARAIAZARRA

ALBISTEGIA

BATZARRE NAGUSIA datorren larunbatean egingo du Euskal Herriko Bertsolari Elkarteak, otsailaren 1ean, Errenteriako Xenpelar etxean (Madalena kalea), arratsaldeko 5etatik aurrera. Honako gai zerrenda hau dago prestaturik batzarre horretarako: 1) 1991ko ekitaldiaren balantze memoriaren aurkezpena, eztabaida eta bozketa; 2) bazkidegoaren egoera; 3) 1992ko egitasmoen proposamena eta eztabaida (Euskal Herri mailakoa eta herrialdez herrialde); 4) EHBEko zuzendaritza batzordearen aurkezpena; 5) idazkaria eta diruzainaren izendapena. Ondoren, afaria egingo da inguruko sagardotegi batean. EHBEko bazkide

guztiak daude deituak batzarre honetara; EHBEkoak ez direnak har dezakete parte, hitza izango bait dute nahi izanez gero, baina boto eskubiderik ez.

BERTSOLARIYA aldizkariak bere bigarren zenbakia kaleratu berri du, iazko abenduari dagokiona. Errenteriako Xenpelar Bertso Eskolak sortua eta argitaratua da, estreineko iaz plazaratu zen aldizkari hau. Ale berrian honako gai hauei buruzko artikulua irakur daitezke: 1990eko Madalen jaietan izandako bertso saioa; 1990eko Zapi-rain Anaiak Bertso Paper Lehiaketako sari banaketa, saritutako bertsoak eta

banaketa ondoko bertso saioa; Santagedako kantak; sagardo dastaketa eguna; Zamalbideko gurutze bidea; Korrika 7; Udaberri jaiak; hainbat bertsozalek jarritako bertsoak; eta Juan eta Pello Zabaleta anaiei buruzko aipamenak eta euren bertso batzuk.

ASTEBURUKO BERTSO SAIO-AK. Ostirala, urtarrilak 31: **Zornotza:** Autzagana auzoko Autzagana jatetxean, jatetxeko jabearen despedida egiteko, bertso afaria antolatu dute, Jon Enbeita, Xabier Amuriza, Irene Ajuria, Moises Enbeita, Jon Lopategi eta inguruko bertsolariekin.

Larunbata, otsailak 1: Ituren: ostatuan, herri bazkaria, inauteriko jaien barne, Millan Telleria eta Joxe Lizasorekin. **Zegama:** gaueko 10.30etan, kiroldegian, Zegama-ko kasinoak eta bertsozaleek antolaturik, ohizko saioa; Gipuzkoako Txapelketako finalean lehiatu ziren zortzi bertsolariak elkarrekin berriro: Anjel Mari Peñagarikano, Andoni Egaña, Xabier Euzkitze, Jon Sarasua, Sebastian Lizaso, Iñaki Murua, Olaso eta Mikel Mendizabal, Pello Urretabizkaia gaijartzaileak agindutakoa kantatzen.

Igandea, otsailak 2: Zubieta (Nafarroa): eguerdiz, plazan, inauteri

jaien barne, Sebastian Lizaso eta Andoni Egaña. **Tolosa:** San Blas auzoan, eguerdiz eta arratsaldean, Andoni Egaña eta Anjel Mari Peñagarikano. **Errenteria:** De Cyne Reyna tabernan, eguerdiko 1ean, Iñaki Murua eta Jokin Sorozabal, dultzaineroen emanaldiarekin bate-ra.

Astearte, otsailak 4: Idiazabal: eguerdiko 12etan, plazan, San Blas jaiak direla eta, Anjel Mari Peñagarikano eta Sebastian Lizaso. **Beasain:** iluntzeko 7.30etan, Santaskea Beasaingo kaleetan, Sebastian Lizaso eta Andoni Egañarekin; ondoren, afari herrikoia Rubioren tabernan.

Geroaren azken antzezlanak gaur eta bihar Gasteizen izango da

L. K. G. / GASTEIZ

Gaur eta bihar, gaueko zortzi t'erdietan, Beñat Etxepare aretoak hartuko du Geroa taldearen azken antzezlanak. Joan zen urtean Geroak aurkeztu eta estreinatu zuen 'El Amante de Lili Marleen' (Lili Marleenen Amorantea) du izena Gasteizko Udaleko Kultura sailak egunotarako programatu duen obra honek.

Orain dela hogeitabost urte balizko Bilboko kabaret batean kokatuta dago istorioa, Francoren garaiko salbuespen egoera eta diktaduraren bitartean. Jose Ibarrola antzezlanaren zuzendari artistikoaren esanetan, obran agertzen den «banden grebak ezer gutxi baldintzatzen du ikuskariaren garapen dramatikoak».

BELDURRAK ERAGINDAKO AMNESIA

Obrak batez ere heltzen diona, Ibarrolaren aburuz, «ahantzura, beldurra eragindako amnesia, elkartasuna, frustrazioa, larritasuna, edo hobeki esateko, gizatasunaren aldeko borroka sinplea da».

Garai hura zela eta, Ibarrolak «biktimismoa» alde batera utzi nahi du antzezlan honetan, «den denon kontzientzia historikoan arrasto sakona» utzi duten momentu haiei buruz «guk daukagun ikuspuntua» hobeto adierazteko.

Geroak Gasteizen eskainiko duen obra Paco Obregon eta Xabi Puertarena da. Rosa Martinez, Zutoia Alarcia, Carmen San Esteban, Alfonso Torregrosa, Adolfo Fernandez, Luis Blazquez eta Juanlu Escudero dira 'El Amante de Lili Marleen' obra antzeztuko duten aktoreak.

Alfonso Sastrearen aholkuak, Ignacio Amestorenen laguntza edo Mikel Gomez de Segurak jorratutako koreografia dira, besteak beste, Geroaren lanak dituen beste arlo zenbait.

Gasteizen aurkeztuko den muntai hau Geroa taldeko hamaseigarrena da, 1979. urtean taulaturiko 'Kaixo Agirre' hura ontutan hartuz gero.

Orain zuzendariatza Geroa talde berarena da nahiz eta testua Obregonena den, azken 5 muntaien zuzendariarena, hain zuzen.

Kraus eta Kabaivanskak Masseneten 'Manon' opera kantatuko dute Bilbon

Hiru saio eskainiko dituzte Campos Eliseos antzokian igandetik aurrera

Alfredo Kraus Bilbon dago Raina Kabaivanskarekin batera Masseneten 'Manon' operan kantatzeko. Bere etorrera, artista ospetsuekin gertatu ohi den bezala, ez da polemika barik pasatu, oraingoan Jose Carrerarekin daukan auzia izan da leherkaria. Krausek Carrerasi leporatu izan dio Bartzelonako Joko Olinpikoetan parte hartu ezin izatea.

BILBO

Aurtengo Asturiasko Printzearen saria jaso duen tenore kanariarrak errepertorio frantziarra maite duela aitortu zuen, «antzeztean gogoko ditudan pertsonaia erromantikoekin bat egiten dudalako». Hala eta guzti, Krausen ustez, kantua beti ederra izanik prest dagoke edozein errepertoriotan saiatzeko, «kantaria ondo abestera mugatu beharko luke».

Jules Masseneten 'Manon' opera hau Prévost d'Exilesek idatzirik 'Des Grieux zalduna eta Manon de Lescauten historia' du oinarritzat. Lehenengo aldiz 1884an eskaini zen Parisen. Krausek Des Grieux kontearen papera antzeztzen du, Kabaivanska soprano bulgarriaren gain erortzen delarik Manon Lescaut gazteari bizitza ematea. Opera Amiens, Paris eta Le Havre tartean kokatzen da 1721. urtean. Opera erromantikoa dugu hau, Kabaivanskak definitu duen bezala Masseneten 'Manon', «oso frantzesia da, hauts eta lurrinez bete, liluraz ase».

'Manon', 'Fausto' eta 'Carmen' ondoen operarik ospetsu eta errepresentatuena da, bere protagonista eta azaltzen duen garaia bezain



Kraus datorren urrian berriro ere Bilbon izango da, 'Rigoletto' operarekin.

bitxi leun eta fina da. Gainera, mende amaierako operan Massenetek gehitu zuen aldaketa sotilaren adibiderik hoberena dugu. Bere berezko jarria ia uneoro iruzkin musikalez lagunduriko dialogoek ere ez dute eteten, eta honek continuum benetan originala sortarazten du.

Krausek lehendik ere ezagutzen du opera hau, eta aspaldian —1964 eta 1967an— askaini zuen Bilbon bertan ere. Kabaivanskarekin ere Erroman du kantatua orain dela hamar bat urte, datatan protagonista biak ados jartzen ez badira ere. Soprano bulgarriarrak, paper dramatikoa gozatu ezaguna bada ere, pozik ariko dela ziurtatu du.

25 ORRI KANTATU GABE

Bost ekitalditako opera hau osoki abestua izango da lehenengo, bigarren, laugarren eta bostgarren ekitaldietan. Hirugarrenean, berriz, 25 orrialde kantatu gabe geratuko dira.

Nafarroako talde gazte batek kontratua sinatu du CBSrekin

IRUNEA

Nafarroako musika talde gazte batek kontratua sinatu du CBS disketxearekin hiru urtetarako. Taldeak '14 de septiembre' du izena eta sei lagunek osatzen dute.

Rock talde hau 1989. urtean sortu zen eta geroztik disko bat grabatu dute RDK zigilu independentearekin. Urtebete lanean ari ondoren hemendik eta handik, bigarren disko

bat grabatzeko aukera lortu dute, CBS disketxea beren musikaz arduratzen hasi denean.

Disko berri honetan hamar kantu agertuko dira guztira. CBS disketxeari hamar kantu aurkeztu dizkiote eta haietatik zazpi aukeratu ditu jadanik. Bestalde, falta diren beste hiru kantuak ere hautatuak izateko aukera asko dituzte. Grabaketa lanak martxoan hasiko dira Du Manoir estudioetan, Landetan.

Zuzenketari leiho

Joan den asteartean, urtarrilak 28ko EGUNKARIAREN 24. orrialdean, 'Gogoetari leiho' sailean, Erramun Gerrikagoitia irakasleak idatzitako 'Euskal reforma ortografikoa X. Kintanari' artikulua argitaratu genuen. Artikuluaren transkripzioaren azken aldia, huts egin genuen oharak, eta artikuluaren azken lehen ordez beste artikulua bateko lehen ordez sartu genituen. Hutsa gitea zuzentzeko —hala artikuluaren egileari nola irakurleei barkamena eskatzearekin batera—, artikuluaren amaiera zuzen ematea erabaki dugu. Hemen duzue beraz:

Agirizko da eta evident X. Kintana dela —ortografiaren aparte— nik ontzat dadukadan idazle on, konsekuente eta txukun bat, alabaina ene irudiko elegant eta ederrago zatekeen nik maithe dudana ortografia kulto horretan. Hori honela ikhus ez lezaketenak, berriz, ekinez diot, ez ditut bere senez kanpokotzat hartuko. Gainera nire euskara, baldin gezur erraiten ez baderautate trufatze faltuz (ni segur naiz ezetz) ez zaie horren arrotz Kintanak uste

duen bezain hainbati. Zenbait ekialdeko euskaldunek gaitzago ulertu lirateke Kintanaren prosa enea baino, kontrara ez delarik hori hola agitzen ekhisargiko euskaldun giputz eta bizkaitarrek: ba dakit. Nik ba daduzkat neure gustu personalak eta ahalak, zilegi direnak.

Amaitzeko, Xabier bere erranaren kontra mintzatu eta mintzatzeko dateke diotenean: «kanpotik datozkigun hitz berriak neurtu, pisatu eta onartzeko orduan, espainieraren eta frantsesaren bide biak eduki behar izaten ditut kontuan, eta bi-biak greziera edo latinaren mailegatzaile direnean, gogoan izaten dut euskaldunok ere ba dugula hizkuntza horiekiko tradizioak, 'eta maiz erosoago gertatzen zaigula ura jatorrizko iturritik hartzea', bitarteko garraiarren royalty eta copy right-ak alferrik ordaintzen ibili gabe», amaitu da aipua. Dirudienek planteamenduak, teorikoki bere, ez dira hermetikoki hertsia. Gu biok bat ez gathoz, ondorioz zerbaitean bai. Ontsalaz euskaldunok elkar ulertuko eta lagunduko dugu. Ait ledi hola izan!

Atzo hasi zen arte eta espazioari buruzko hitzaldi zikloa Donostian

J.O. / DONOSTIA

Atzo zabaldu zen Donostian 'Arte eta espazioa... zientzia eta espazioa' izenburuko hitzaldi zikloa. Victor Gomez Pin irakaslearen koordinazioarekin, hiru egun iraungo dute ihardunaldiok. Atzo Pierre Aubenque hartu zuen parte. Gaur, René Thom-ek Aristotelearen lanari buruzko hurbilpenaren laburpena egingo du 10.00etatik aurrera eta 16.00etan eztabaida orokorra zabalduko da. Bihar, urtarrilak 31, besteak beste, Txillida eta Duque hitzegin- go dute. Hitzaldi eta mahainguruak EHUK Zorroagan duen Filosofia Fakultateko areto nagusian izango dira.

IRAGARKI MERKEAK (943) 46 90 22



Ingelesez ikasteko beste era bat. ZATOZTE!

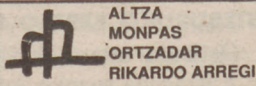
Elkano, 8 behea
Tfnua: 420831 DONOSTIA

34x8,5mm

EGUN BAT 480pta/21l
ASTEBETE 2.400pta/104l
BI ASTE 4.100pta/180l
HILABETE 6.300pta/275l



MASKARADA
(94) 446 77 81



euskaltegiak
DONOSTIA - ERRETERIA

ALTZA herria - 39 43 77
MONPAS - 27 27 11
ORTZADAR - 52 66 57
URUMEA
R. ARREGI - 46 46 55

34x37mm

34x37
MODULOAK

EGUN BAT 1.925pta/84l
ASTEBETE 9.550pta/416l
BI ASTE 16.550pta/720l
HILABETE 23.250pta/1.010l

Kitarra anplifikadorea salgai. 100 W. 30.000 pta. Joseba. Tfn.: (94) 469 80 09-469 20 15

OHOKO klaseak. Talde txikiak. Azterketak prestatzeko. Tfn.: (943)394012 gaeuz.



BESTELAKOAK

● BILBO

Zuberoako Altzurukun otsailaren 2an izango den 'Maskarada' ikustera joateko autobusa antolatuta dute, 'Bilbo Euskalduntzen', Irala, Otxarkoaga eta Zorrotzako Euskal Txokoek. Irteera goizeko 8etan izango da Arriaga atzetik. Izen ematea Euskal Txoko eta euskaltegiaren egin behar da gaur bertan.

'El problema urbanístico de Bilbao' liburua aurkeztuko dute idazleak berak eta Patxi Izkiagak. Ontza liburudenda 19.30etan.

● DONOSTIA

Liburu aurkeztuena. Joan Mari Irigoien 'Denborak ez zuen nora' (Erein argitaletxea) poema liburua aurkeztuko dute idazleak berak eta Patxi Izkiagak. Ontza liburudenda 19.30etan.

● ZUMAIA

Santageda Korua. Otsailaren 4ean kantari ateratzeko entseuak antolatu ditu Zumea Ikastolak. Entseuak Erribera kaleko aretoan izango dira 19.00etan, gaur, bihar eta otsailaren 3an.



ERAKUSKETAK

● BAIONA

Bonnat Museoa. Belén Napolitanoren beira suitzarra. Azken eguna.

● BILBO

Arte Ederretako Museoa. Antonio de Gueza, Luis Paret y Alcázar-en lanak. Azken eguna. Graciela Iturbide-en lanak, bihar arte.

BBKren Aretoa (Gran Via, 32). George Braqueren Obra Grafikoa. Otsailaren 16a arte.

Etxeba Aretoa. Miranda Velascoren olioak. Bihar arte.

Bay-Sala Aretoa. Ortun-en lanak. Otsailaren 1a arte.

Arte Galeria. Begoña Izquierdoren Antologia. Otsailaren 1a arte.

Rekalde. Chillida: Escala Humana. Otsailaren 9a arte.

Luis Paret y Alcazar-en pinturak. Bihar arte.

Juan Larrea Aretoa. 'Imajina ezazu Euskadi' lehiaketan saritutako pinturak eta argazkiak. Bihar arte.

Windsor Galeria. Carmen Olabarriren lanak. Bihar arte.

Caledonia. XIX eta XX mendeetako Maisuen Kolektiboa. Azken eguna.

F & J (Licenciado Poza, 71). Eduardo Lópezen lanak. Otsailaren 11a arte.

Ederti Galeria. Pedro Salaberriren pinturak. Otsailaren 8a arte.

Elkano Aretoa (BBKren aretoa). Martínez Unanueren lana. Bihar arte.

Vanguardia Galeria. Txupi Sanzen pintura eta eskulturak. Bihar arte.

Montmartre. Carlos Pardo Teixeiroren lanak. Otsailaren 1a arte.

BBVko Erakusgela (San Nikolas) 'Gure Arte 91' erakusketak. Otsailaren 8a arte.

Foru Artxibategia (María Díaz de Haro, 11). 'Jesusen konpainia Bizkaian'. Otsailaren 26a arte.

● DONOSTIA

San Telmo Museoa. Cristina García Roderoren argazkiak. Otsailaren 16a arte.

Loiola Kultur Etxea. Carlos Villagranen argazkiak. Otsailaren 7a arte.

Arteleku. 'La linea de Portbou. Walter Benjamini omenaldia'. Otsailaren 14a arte.

Euskal Herriko Arkitektoen Ikastetxe Nagusian. aD kolektiboaren II Erakusketa. Otsaila arte.

● EIBAR

Lankide Aurrezkiko Arte Aretoa. Antxon Gutierrez Arosaren pinturak. Otsailaren 2a arte.

● ERANDIO

Udaletxea. 'Kutsadura'. Bihar arte.

● ELORRIO

Arriola Kultur Aretoa. Marta Zelaia eta Carlos Fernández-en pinturak. Urtarril osoan.

● GASTEIZ

Ceramo eta Espacio 40 Galeria. Gabonetako erakusketa: eskultura, pintura, grabatu eta marrazkia. Azken eguna.

Trayecto Galeria. Christine Boshier-en eskulturak. Bihar arte.

San Prudencio Aretoa. José Hernándezen pinturak. Urtarril osoan.

Araba Aretoa. Leopoldo Ferrán-en lanak. Urtarril osoan.

Independencia Aretoa. Paulo Viheiraren lanak. Urtarril osoan.

Cordón Etxea. Askagintzaren lanak, 'Drogaren munduari buruzko komikiak'. Urtarril osoan.

Luis de Ajuria Aretoa. Couselo. Urtarril osoan.

Olagibel Aretoa. 'Gizakia eta bere inguru ekologikoa' Era-eguna.



JOAN MARI Irigoien idazlearen 'Denborak ez zuen nora' poema liburua aurkeztuko da gaur Donostian. Aurkeztuena CARLOS VILLAGRANen argazkian agertzen den idazle bera eta Patxi Izkiaga izango dira. Erein argitaletxeak kaleratu duen poema liburua aurkeztuena, Ontza liburudenda izango da arratsaldeko zazpi t'erdietatik aurrera.

kusketa. Azken eguna.

Trayecto Galeria. Christine Boshier-en eskulturak. Urtarril osoan.

● GETXO

Algortako Kultur Etxea. Jon Parragaren olioak. Bihar arte.

● IRUÑEA

Lankide Aurrezkien Aretoa. Iñigo Arozena Navararren pinturak. Otsailaren 9a arte.

Iruñeko Hiritar Eragintzaren aretoa (Zapateria kaleko 40 zenbakia). Robert Capa argazkilaria lanak. Otsailaren 16a arte.

Lacava Kafetegia-Galeria. Pedro Osakarren lanak. Otsailaren 2a arte.

Nafarroako Museoa. Genevillaren erretabloa. Otsailaren 8a arte.

García Castañón Aretoa. Jesús Iraizoz Michelenaren pinturak. Otsailaren 2a arte.

● LEGAZPI

Kultur Etxea. Murua Fierro Sendiaren marrazkiak. Bihar arte.

● MUNGIA

Torrebillera Kultur Etxea. Fernando de Vicenteren 'Kolorreok' erakusketa. Otsailaren 2a arte.

● ORDIZIA

Barrena Kultur Etxea. Adolfo Cuevas-en eskulturak. Otsailaren 2a arte.

● SESTAO

Kontserbatorioko Aretoa. Argazki lehiaketan saritutako lana. Bihar arte.

● URRETU

Kultur Etxea. Zazpi Margolari Bergaratarren erakusketa. (Miguel Okina, Juan Jose Altuna, Abdón Juaristi, Bingen de Pedro, Rikardo Azkargorta, Luis Laskurain eta Pello Alberdi Zuazubizkar). Otsailaren 3a arte.

● ZARAUTZ

Sanz Enea Kultur Etxea. Aro Paleolitikoaren buruzko erakusketa. Otsaila 16a arte.



IHARDUNALDIK

● ANDOAIN

Bizitzia naturalari buruzko hitzaldia. Urigain Kultur Etxean 18.00etan.

● BERGARA

Mintegia. Gaia: Bizitzaren gertakariak, gizarte ikerketarako teknika bat. Mintegi hori otsailaren 7, 8 eta 15ean izango da eta izen emateko epea bihar

amaituko da. Informazio gehiago jakin nahi izanez gero, Soziologia Departamentura jo (Bergarako UNED). 076 13 42/53 - 76 29 93/62.

Dendarientzako gestio ikastaroa. Bergarako UNEDeko Zuzenbide Departamentuak antolatua. Otsailetik Apirilera izango da. Matrikulatzeko epea otsailaren 12an amaituko da. Informazio gehiago jakin nahi izanez gero, Bergarako UNEDko Zuzenbide Departamentura jo (S. Martin enparantza, 1, 20570, Bergara) edota, 76 13 42/43.

● BILBO

Guggenheim Museoa buruzko mahaingurua. Hizlariak: Javier Gonzalez de Durana, Ramon Zallo, Santos Zuzunegi eta Elias Mas. Bidebarrietako Udal liburategian 19.30etan.

'Hika' aldizkariak antolatutako Ihardunaldiak. 'Zer gertatzen da Guggenheim-ekin?'. Hitzaldiak Udal Liburutegian 19.30etan. Hizlariak: Javier G. Durana, Ramon Zallo, Santos Zuzunegi eta Elias Mas.

Mintegiak. Marjinazioari Buruzko Euskadiko IV Topaketak. Deustuko Unibertsitatean izango dira Otsailaren 6, 7 eta 8an. Izen emateko edo informazio gehiago jakin nahi izanez gero, Bilboko Hezitzaileen Elizbarrutiko Eskolara jo (Simon Bolibar kalea, 8B) edota, 421 0260 telefono zenbakira deitu.

● DONOSTIA

Hizkuntz irakaskuntza-ikas-kuntza prozesuaren azterketak ikastaroa. Irakasle Elkar-teak antolatua. Ikastaroa Ikas-bide ikastolan izango da (Amezketarren plaza, Amara), otsailaren 19tik aurrera. Informazio gehiago jakin nahi izanez gero, Irakasle Elkartera jo (Amezketarren plaza, 12-8F) edota, 45 51 00 telefono zenbakira deitu.

Artea eta espazioari buruzko mintegia. Zorroagako Areto naghusian gaur eta bihar.

● EIBAR

Rafael Alvarez 'El Brujok' 'Aktorearen inprobisazioa eszenan' gaiari buruzko hitzaldia emango du. Udaletxean 19.30etan.

● GASTEIZ

Hipnosiari buruzko hitzaldia. Hizlaria: Ricard Bru. Araba Kultur Aretoa 20.00etan.

Euskadi eta etorkizunari buruzko hitzaldia. Hizlaria: Joseba Azkarraga EAKO diputatua Madrilan. F.J. Landaburu Aretoa (San Prudencio, 3) 20.00etan.

● IRUÑEA

'Rio Arga' literatur aldizkari-ko erredakzio kontseilukoek, aldizkaria eta bere poesiari buruz hitzegin dute. Iruñeko Aurrezki Kutxa Muzikaleko Hitzaldi Aretoa 20.00etan.

● LEGAZPI

Legazpiko arte mugimenduari buruzko mahai ingurua, alor desberdinak lantzen dituzten legazpiarrekin. Kultur Etxean 19.30etan.

● LEMOA

'Emakumea eta lana' gaiari buruzko hitzaldia. Eskoletan 18.30etan.

● ZARAUTZ

Langabetuentzat informatika sarbide ikastaroa, Sanz Enea Kultur Etxeko I.M.I. gelan. Izen ematea Sanz Enean egin behar da. Bihar azken eguna.



MUSIKA

● BILBO

Fermin Bernetxea pianojolearen kontzertua. J.C. Etxeberria, Aita Donostia, Bach, Lizst, Shumann eta Bartoken obrak joko ditu. Juan de Antxieta Kultur Aretoa 20.00etan.

● DONOSTIA

Euskadiko Orkestra Sinfonikoaren kontzertua. Bartok, Remacha, Bernaola eta Mus-sorgsky/Ravelen obrak joko dituzte. Orkestrak Miramonen duen egoitzan 11.30etan.

MENDI IRTEERAK

● GASTEIZ

Miranda de Ebroko mendietara ibilaldia. Otsailaren 2an izango da. Gasteiz Mendi Elkar-teak antolatua. Izen emateko edo informazio gehiago jakin nahi izanez gero, elkartera jo (Kutxileria kalea, 61. 20.00etatik 22.00etara).

● SESTAO

San Lorenzora mendira irteera. Otsailaren 9an izango da. Sestao Alpino Elkar-teak antolatua. Informazio gehiago bertan eta telefono zenbaki honetan: 472 13 79.

● ZARAUTZ

Aralarra mendira ibilaldia. Otsailaren 9an izango da. Pagoeta Mendizale Elkar-teak antolatua. Informazio gehiago telefono zenbaki honetan: 13 29 11.

ANTZERKIA

● GASTEIZ

Geroa taldeak 'El amante de Lili Marlen' antzezlan taularatuko du. Beñat Etxepare Antzokian 20.30etan.

ZINEMA-BIDEOA

● BARAKALDO

'Escenas en una galería'. Zuzendaria: Paul Mazursky. Barakaldoko Antzokian 20.00 eta 22.30etan.

● BILBO

'La asociación de Artistas Vascos' (1985) 'Madeleine'. Zuzendaria: David Lean. Arte Ederretako Museoa 17.00etan.

'El principiante'. Zuzendaria: Clint Eastwood. Deustuko Unibertsitatean 11.30 eta 19.00etan.

● DONOSTIA

Alemaniar buruzko bideo eta hitzaldia. Tandem Kultur Aretoa (Iztueta, 7) 20.00etan.

● EIBAR

'Mi pie izquierdo'. Rialto zine-man 22.00etan.

● GETXO

'Nikita'. Arcetako Gran zine-man 19.00etan.

KRITIKA

TXUS MELENDEZ

Sare neurtua

EDUARDO LOPEZEN PINTURAK

Aretoa: F&J Aretoa. Hiria: Bilbo. Iraupena: Otsailaren 12a arte.

'Ce Conte s'adresse à l'Intelligence du lecteur qui met les choses en scène, elle-même'. S. Mallarmé.

Hau, Eduk Bilbon burutu duen bigarren bakarkako erakusketa da, sortuberria den F&J Galerian hain zuzen ere. Honetan, lanen zentzua eta bereziki gustoko duen zentzu ezaren gainean ekiteari darraro. Picabia, Roussel, Duchamp, berarentzat eredu eta atsedan handiko artistak dira, (eta Edu, euren aztarna eta aipamenak bere lanetan agertzeaz arduratzen da).

Bere tresnak hauek dira, kolore bizia eta gainjarrira (hemen A.Rementeria 87ko pinturrekin denok, eta Eduk ere, dugun zorra aipatu behar dugu), baita ere 80ko hamarkadaren nolabaiteko lengoaiaren expresionistaren kutsu handia, (nahiz eta beste eragin batzuekin nahastu,

geometria, Picabia, Duchamp), eta hizkuntza eta logikaren teoria. Holan lan bakoitza proposamen ez tautologiko baten antzerkioa da, berez zentzu bat baino gehiago du, baina Duchamp edo Mallarméren gisara, lanari datzekion hitzkuntza mekanismoek zentzurik agerianak ukatzen dituzte, berriak eta amaiezina zabalduz. Proposamenak legez, hain artean konbinatuz, edo eta ordenaz aldatuz beraien zentzua aldatzen eta aberasten da, (Mallarméren 'Livre-n' edo ta Stockhausen-en 'Klavierstück XI-enean' gertatzen den eran).

'Barrea, eginkorretik ezi-nezkora -eta ezinezkotik eginkorrera -dagoen jauzia da'. G. Bataille.

Hori da, Eduk erabilitako medio eragiletariko bat eta guztien gehiketaren emaitza, bidegabeko makinismoa aldarrikatzeko, automataren figuraren bidez logikaren porrota gorestek eta logikaren tresnekin hain urrun dugun poesia egiteko, aurrera Edu!

KARTELDEGIA

A R A B A

● GASTEIZ

Azul 1. 'Labios ardientes'. / 17.30 - 20.00 - 22.30. 18 gorak.

Azul 2. 'La noche de los cristales rotos'. / 17.30 - 20.00 - 22.30. 18 gorak.

Guridi 1. 'Agenda oculta'. Akt: John Daly, Derek Gibson / 17.15 - 19.30 - 22.00. 13 gorak.

Guridi 2. 'El pequeño Tate'. Zuz: Jodie Foster. Akt: Jodie Foster / 17.15 - 19.30 - 22.00.

Guridi 3. 'A proposito de Henry'. Akt: Harrison Ford / 17.15 - 19.30 - 22.00.

Guridi A. 'Detective con medias de seda'. Akt: Kathleen Turner / 17.00 - 19.45 - 22.30. 13 gorak.

Guridi B. 'Espartaco'. / 17.00 - 21.00.

Guridi C. 'Hamlet'. Zuz: Franco Zeffirelli. Akt: Mel Gibson, Glen Close / 17.00 - 19.45 - 22.30. 13 gorak.

Samaniego 1. 'Fiebre salvaje'. Zuz: Spike Lee / 17.15 - 19.45 - 22.15.

Samaniego 2. 'El robo de la joya'. Akt: Martes y Trece / 17.15 - 19.45 - 22.15.

Samaniego 3. 'La pequeña pícara'. Akt: James Belushi / 17.15. 'La noche de los cristales rotos'. Akt: Bob Hoskins / 19.45 - 22.15.

Samaniego 4. 'Terminator II'. Akt: Arnold Schanegger / 17.15 - 19.45 - 22.15. 18 gorak.

Mikeldi. 'Thelma & Louise'. Zuz: Ridley Scott. Akt: Geena Davis, Susan Sarandon / 17.30 - 20.00 - 22.30. 13 gorak.

Mikeldis. 'Billy Bathgate'. Akt: Dustin Hoffman, Bruce Willis / 17.30 - 20.15 - 22.30. 18 gorak.

Mikeldis. 'Salsa rosa'. Akt: Verónica Forqué, Jose Coronado / 17.30 - 20.15 - 22.30. 13 gorak.

Mikeldis. 'Peligrosamente unidos'. / 17.30 - 20.15 - 22.30. 13 gorak.

Mikeldis. 'El rey pescador'. Akt: Robin Williams / 17.30 - 20.00 - 22.30. 13 gorak.

Mikeldis. 'Bajo la Aurora Boreal'. Akt: Nikita Mijhalkov / 17.30 - 20.15 - 22.30.

B I Z K A I A

● BILBO

Astoria. 'Billy Bathgate'. Zuz: Robert Benton. Akt: Dustin Hoffman / 17.30 - 20.00 - 22.15. 18 gorak.

Avenida 1. 'Peligrosamente unidos'. Akt: Rutger Hauer, Mimi Rogers / 11.15 - 17.30 - 19.45 - 22.00. 18 gorak.

Avenida 2. 'Billy Bathgate'. Zuz: Robert Benton. Akt: Dustin Hoffman, Bruce Willis / 11.15 - 17.30 - 19.45 - 22.00. 18 gorak.

Avenida 3. 'Thelma & Louise'. Zuz: Ridley Scott. Akt: Susan Sarandon, Gena Davis / 17.00 - 19.30 - 22.00. 13 gorak.

Avenida 4. 'El pequeño Tate'. Zuz: Jodie Foster. Akt: Jodie Foster / 11.15 - 17.30 - 19.45 - 22.00. 13 gorak.

Avenida 5. 'Dos duros sobre ruedas'. Akt: Mickey Rourke, Don Johnson / 11.15 - 17.30 - 19.45 - 22.00. 18 gorak.

Avenida 6. 'Detective con medias de seda'. Akt: Kathleen Turner / 11.15 - 17.30 - 19.45 - 22.00. 13 gorak.

Ayala. 'El despertar de un angel'. Akt: Dermot Mulroney / 17.30 - 20.00 - 22.30.

Capitol. Ez dago emankizunik.

Campos Eliseos. Ez dago emankizunik.

Coliseo Albia. Ez dago emankizunik.

Consulado. 'Detective con medias de seda'. Akt: Kathleen Turner / 17.30 - 20.00. 13 gorak. 'Frankie y Johnny'. Zuz: Garry Marshall. Akt: Al Pacino, Michelle Pfeiffer / 22.00. 7 gorak.

Gran Vía. 'Labios ardientes'. Akt: Don Johnson, Jennifer Connelly / 17.30 - 20.00 - 22.30. (Etenik gabeko emankizuna). 13 gorak.

Ideal 1. 'El rey pescador'. Zuz: Terry Gilliams. Akt: Robin Williams / 17.00 - 19.45 - 22.30. 13 gorak.

Ideal 2. 'Billy Bathgate'. Akt: Dustin Hoffman / 17.15 - 20.00 - 22.30.

Ideal 3. 'Peligrosamente unidos'. Akt: Rutger Hauer / 17.30 - 20.00 - 22.30. 13 gorak.

Ideal 4. 'El pequeño Tate'. Zuz: Jodie Foster. Akt: Jodie Foster / 17.30 - 20.15 - 22.30. 13 gorak.

Ideal 5. 'Salsa rosa'. Akt: Verónica Forqué, Maribel Verdú / 17.30 - 20.15 - 22.30. 13 gorak.

Ideal 6. 'Dos duros sobre ruedas'. / 17.30 - 20.00 - 22.30. 18 gorak.

Ideal 7. 'Detective con medias de seda'. Akt: Kathleen Turner / 17.30 - 20.15 - 22.30. 13 gorak.

Ideal 8. 'Terminator 2, el juicio final'. Akt: Arnold Schwarzenegger / 17.00 - 19.45 - 22.30. 18 gorak.



'LA TAREA' Jaime Humberto Hermosillo mexicarrak zuzendutako filmea Donostian dago ikusgai. Virginiak, bere amorante ohiarekin izango duen zita grabatuko du ezkutuko bideo batekin eta... Filme horrek, epaimahaiaren sari berezia lortu zuen Moskuko Zinemaldian, eta Valladolidekoan, aktore onenari dagokiona Maria Rojo aktoreak.

Mikeldiak. 'Peligrosamente unidos'. Akt: Rutger Hauer, Mimi Rogers / 17.30 - 20.00 - 22.30. 13 gorak.

Mikeldiak. 'Thelma & Louise'. Zuz: Ridley Scott. Akt: Geena Davis, Susan Sarandon / 17.15 - 20.00 - 22.30. 13 gorak.

Mikeldiak. 'La noche de los cristales rotos'. Akt: Tom Berenger, Bob Hoskins / 17.30 - 20.00 - 22.30. 18 gorak.

Multi 1. 'Espías sin fronteras'. Akt: Gene Hackman / 11.15 - 17.30 - 19.45 - 22.30. 13 gorak.

Multi 2. 'Robin Hood, principe de los ladrones'. Zuz: Kevin Reynolds. Akt: Kevin Costner / 11.00 - 17.00 - 19.45 - 22.15.

Multi 3. 'El robo de la joya'. Akt: 'Martes y Trece' / 11.15 - 17.30 - 19.45 - 22.30.

Multi 4. 'No me mientas que te creo'. Akt: Gene Wilder / 11.15 - 17.30 - 20.00 - 22.30.

Multi 5. 'Tacones lejanos'. Zuz: Pedro Almodovar / 11.15 - 17.30 - 19.45 - 22.30. 18 gorak.

Multi 6. 'Hot Shots'. Akt: Jim Abrahams / 11.15 - 17.30 - 20.00 - 22.30.

Multi 7. 'Terminator 2, el juicio final'. Akt: A. Schwarzenegger / 11.00 - 17.00 - 19.45 - 22.15. 18 gorak.

Multi 8. 'La pequeña pícara'. / 11.00 - 17.30 - 20.00 - 22.30.

Vistarama. 'Agenda oculta'. Akt: Frances McDormand, Brian Cox / 18.00 - 20.00 - 22.00. (Etenik gabeko emankizuna). 13 gorak.

X Aretoa 1. 'La gran mamada' / 15.30 - 17.00 - 18.30 - 20.00. 18 gorak.

X Aretoa 2. 'El conejo de mi vecina' / 15.15 - 16.45 - 18.15 - 19.45. 18 gorak.

● ALGORTA

Gurea. 'Bajo la Aurora Boreal' / 17.30 - 19.30.

● AREETA

Gran Cinema. Ikus zine-bideoa.

● BARAKALDO

Duplex A. 'Peligrosamente unidos'. Akt: Rutger Hauer / 17.30. (Etenik gabeko emankizuna). 18 gorak.

Duplex B. 'Billy Bathgate'. Akt: Dustin Hoffman / 17.30. (Etenik gabeko emankizuna). 18 gorak.

● DURANGO

Kurutziaga. Ez dago emankizunik.

Zugaga. Ez dago emankizunik.

● ELORRIO

Arriola. 'La muerte golpea dos veces' / 20.00.

● GERNIKA

Gernika. Ez dago emankizunik.

● LEKEITIO

Antzoki. Ez dago emankizunik.

● ONDARROA

Alameda. Ez dago emankizunik.

Bide Onera. 'La noche de los muertos vivientes' / 18.30 - 22.15.

SESTAO

Amezaga. 'Mala yerba' / 20.00.

ZORNOTZA

Udal zinema. Ez dago emankizunik.

G I P U Z K O A

● DONOSTIA

Amaia. 'Fiebre salvaje'. Zuz: Spike Lee / 17.15 - 22.30. 18 gorak.

Astoria 1. 'Labios ardientes'. Zuz: Dennis Hopper. Akt: Don Johnson, Virginia Madsen / 17.00 - 19.45 - 22.30. 18 gorak.

Astoria 2. 'Una rubia muy dudosa'. Zuz: Blake Edwards. Akt: Ellen Barkin, Jimmy Smits / 17.30 - 20.00 - 22.45. 13 gorak.

Astoria 3. 'Billy Bathgate'. Zuz: Robert Benton. Akt: Dustin Hoffman, Nicole Kidman / 17.30 - 20.00. 18 gorak.

Astoria 4. 'La noche de los cristales rotos'. Zuz: Wolfgang Petersen. Akt: Tom Berenger, Bob Hoskins / 17.00 - 19.45 - 22.15. 18 gorak.

Astoria 5. 'La tarea'. Zuz: Jaime Humberto Hermosillo. Akt: María Solares, Jose Alonso / 17.00 - 19.30 - 22.15. 18 gorak.

Astoria 6. 'Thelma & Louise'. Zuz: Ridley Scott. Akt: Susan Sarandon, Gena Davis / 17.00 - 19.45 - 22.30. 13 gorak.

Astoria 7. 'Detective con medias de seda'. Zuz: Jeff Kane. Akt: Kathleen Turner, Jay O. Sanders / 17.30 - 20.00 - 22.45. 13 gorak.

Petit Casino 1. 'El pequeño Tate'. Zuz: Jodie Foster. Akt: Jodie Foster, Dianne West / 17.00 - 19.00 - 21.00 - 23.00.

Petit Casino 2. 'Peligrosamente unidos'. Zuz: Lewis Teague. Akt: Rutger Hauer, Joan Chen / 17.00 - 19.00 - 21.00 - 23.00. 13 gorak.

Petit Casino 3. 'Terminator 2'. Zuz: James Cameron. Akt: Arnold Schwarzenegger, Linda Hamilton / 16.45 - 19.30 - 22.30. 18 gorak.

Principe. 'Dos duros sobre ruedas'. Zuz: Simon Wincer. Akt: Mickey Rourke, Don Johnson / 17.15 - 19.45 - 22.30. 18 gorak.

Trueba 1. 'Delicatessen'. Zuz: Jeunet eta Caro. Akt: Dominique Pinon, Marie-Laure Dougnac / 17.30 - 20.00 - 22.45. 13 gorak.

Trueba 2. 'Agenda oculta'. Zuz: Ken Feller. Akt: Frances McDormand, Brian Cox / 17.15 - 19.45 - 22.30. 13 gorak.

Antzoki Zaharra. 'Salsa rosa'. Zuz: Manuel Gómez Pereira. Akt: Maribel Verdú, Verónica Forqué / 17.30 - 19.45 - 22.30.

Victoria Eugenia. 'Los gusanos no llevan bufanda'. Zuz: Javier Elorrieta. Akt: Anthony Perkins, Loles León / 17.30 - 19.45 - 22.30.

Savoy. 'El rey pescador'. Zuz: Terry Gilliam. Akt: Robin Williams, Jeff Bridges / 17.00 - 19.45 - 22.30. 13 gorak.

ARRASATE

Alai. 'Terminator II' / 19.00 - 21.30. 18 gorak.

AZKOITIA

Bazartxo. Ez dago emankizunik.

AZPEITIA

Zelaitxo. Ez dago emankizunik.

Soreasu. Ez dago emankizunik.

● BERGARA

Novedades. Ez dago emankizunik.

● EIBAR

Unzaga. 'El robo de la joya' / 19.30 - 22.15.

Rialto. 'Thelma & Louise' / 19.30 - 22.15.

● ELGOIBAR

Herri Antzokia. Ez dago emankizunik.

● IRUN

Avenida. 'El robo de la joya' / 19.30 - 22.15.

Bidasoa. 'Thelma & Louise' / 19.30 - 22.15.

● LEGORRETA

Udal Zinema. Ez dago emankizunik.

● MUTRIKU

Ederrena. Ez dago emankizunik.

● OÑATI

Santa Ana. Ez dago emankizunik.

● ORDIZIA

Herri Antzokia. Ez dago emankizunik.

● TOLOSA

Iparragirre. Ez dago emankizunik.

Leidor. 'No me mientas... que no te creo' / 19.30.

● ZARAUZ

Modelo. 'Terminator II' / 19.30. Horrez gain, ikus zine-bideoa.

● ZUMARRAGA

Itzalon. Ez dago emankizunik.

Zelai Aristi. Itxita.

L A P U R D I

● BAIONA

Atalante 1. 'Tintin et le temple du soleil'. Marrakzi bizidunak / 14.30.

Atalante 2. 'Manuel le fis emprunte'. Zuz: Francois Lebonte. Akt: Francisco Rahal, Nuno Da Costa / 16.30.

Atalante 3. 'Paris s'éveille'. Zuz: Olivier Sarrayas. Akt: Judith Godreche, Jean Pierre Leaud / 18.30.

Atalante 4. 'Van Gogh'. Zuz: Maurice Pialat. Akt: Jacques Dutronc, Alexandre London / 20.30.

Atalante 5. 'Night on Earth'. Zuz: Jim Jarmusch. Akt: Winona Ryder, Gena Rowlands / 22.45.

Marine Plus. 'J.F.K.: Affaire non classée'. Zuz: Oliver Stone. Akt: Kevin Costner, Sur Grand Ecro / 14.30 - 20.30.

Marine 1. 'Orange macanique'. Zuz: Stanley Kubrick. Akt: Brandonn Adams / 14.30 - 19.45 - 22.15.

Marine 2. '588 rue paradis: Maryg 2ème partie'. Zuz: Henri Verneuil. Akt: Richard Berry, Omar Shariff / 14.30 - 19.45 - 22.15.

Marine 3. 'Lucky Luke'. Zuz: Terence Hill / 14.30 - 19.45 - 22.15.

Marine 4. 'Double vue'. Zuz: Mark Peoploe. Akt: James Font, Fanny Ardant / 14.30 - 19.45 - 22.15.

Marine 5. 'Vhy me: un plan d'enfer'. Akt: Gene Quintan. Akt: Christopher Lambert / 14.30 - 19.45 - 22.15.

Marine 6. 'Bernard et Bianca au pays des Kangourous'. Marrakzi bizidunak / 14.30.

Vauban Plus. 'L'amant'. Zuz: Jean Jacques Annaud. Akt: Jane March, Tony Leung / 14.30 - 19.45 - 22.15.

Vauban 1. 'Hamlet'. Zuz: Franco Zeffirelli. Akt: Mel Gibson, Glenn Close / 14.30 - 19.45 - 22.15.

Vauban 2. 'Talons aiguilles'. Zuz: Pedro Almodovar. Akt: Victoria Abril, Marisa Paredes / 14.30 - 19.45 - 22.15.

Vauban 3. 'Tous les matins du monde'. Zuz: Alain Corneau. Akt: Prix Louis Delluc, Jean Pierre Marielle / 14.30 - 19.45 - 22.15.

Vauban 4. 'La Totale'. Zuz: Claude Zidi. Akt: Thierry Lhermitte, Miou Miou, Eddy Mitchell / 14.30 - 19.45 - 22.15.

Vauban 5. 'A nous les lycennes'. Zuz: Michele Tarantini. Akt: Gloria Guida / 14.30 - 19.45 - 22.15.

● MIARRITZE

Le Royal 1. 'L'amant'. Zuz: Jean Jacques Annaud. Akt: Tony Leung, Sur Grand Ecran / 15.00 - 21.00.

Le Royal 2. 'Tous les matins du monde'. Zuz: Alain Corneau. Akt: J. Pierre Marielle, Gerard Deparideu / 15.00 - 21.00.

Le Royal 3. 'Lucky Lucke'. Zuz: Terence Hill. Akt: Terence Hill / 15.00 - 21.00.

N A F A R R O A

● IRUÑEA

Golem 1. 'Billy Bathgate'. Zuz: Robert Benton. Akt: Dustin Hoffman, Nicole Kidman / 17.30 - 20.00 - 22.45.

Golem 2. 'Peligrosamente unidos'. Zuz: Lewis Teague. Akt: Rutger Hauer, Mimi Rogers / 17.30 - 20.00 - 22.45.

Golem 3. 'Mas alla del Arco Iris'. Zuz: Mike Hodges. Akt: Rosanna Arquette, Jason Robards / 17.15 - 19.45. 'Frankie & Johnny'. Zuz: Gary Marshall. Akt: Al Pacino, Michelle Pfeiffer / 22.30. 7 gorak.

Golem 4. 'Europa'. Zuz: Lars Von Trier. Akt: Jean Marc Barr, Barbara Sukowa / 17.30 - 20.00 - 22.45.

Golem 5. 'El rey pescador'. Zuz: Terry Gilliam. Akt: Robin Williams, Jeff Bridges / 17.15 - 19.45 - 22.30.

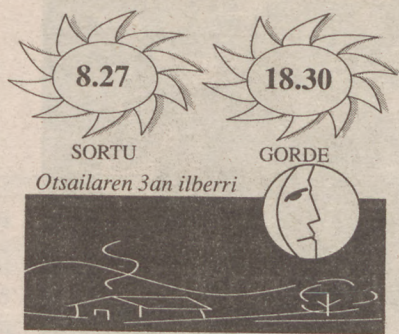
Golem 6. 'Thelma & Louise'. Zuz: Ridley Scott. Akt: Susan Sarandon, Geena Davis / 17.15 - 19.45 - 22.30. 13 gorak.

Carlos III. 'Labios ardientes'. Zuz: Dennis Hopper. Akt: Don Johnson, Virginia Madsen / 17.15 - 19.45 - 22.30. 18 gorak.

Olite 1. 'Hot Shots'. Zuz: Jim Abrahams. Akt: Charlie Sheen, Lloyd Bridges / 17.30 - 20.00 - 22.30.

Olite 2. 'El robo de la joya'. Akt: 'Martes y Trece' / 17.30 - 20.00 - 22.30.

Olite 3. 'El pequeño Tate'. Zuz: Jodie Foster. Akt: Jodie Foster, Dianne Wiest /



HOROSKOPOA

UXUE AGIRRE

ARIES

martxoak 21 — apirilak 20

Mazapan bokadilo bat baino lehorragoa zara. Nola izan zaitezke horren lehorra?

TAURUS

apirilak 21 — maiatzak 20

Nafarroara egiten dituzun bidaiek egin eta gero, jotak noiz abestu behar dizkiezu lagunei?

GEMINI

maiatzak 21 — ekainak 20

Merezi al ditu opari guzti horiek? Zuk zer uste duzu? Horiek baino gehiago ezta?

CANCER

ekainak 21 — uztailak 21

Min egiten al dizu hankak zuzen jartzea ala 'zerbait' egin duzu galtzetan?

LEO

uztailak 21 — abuztuak 23

Gaur urdu erdi, bihar bi ordu, etzi lau... Martxa horretan apunte guztiak ikasiko dituzu.

VIRGO

abuztuak 24 — irailak 23

Benetan ez dela peluka bat? Zure ilea dela? Pailazo baten itxura duzu.

LIBRA

irailak 24 — urriak 23

Olinpiadetan parte hartzeko itxaropena duzu ala? Hori da gimnasia egitea hori!

SCORPIUS

urriak 24 — azaroak 23

Ez lotsarik izan eta hainbeste gustatzen zaizkizun trentzak ipini. Anima zaitez.

SAGGITARIUS

azaroak 23 — abenduak 23

Adarra jotzea ongi dago, baina kontu izan nori jotzen diozun. Gero izango dira kontuak.

CAPRICORNIUS

abenduak 22 — urtarrilak 20

Marraskiak zakarrontzira botatzeko duzun ohitura alde batera utzi, eta bilduma bat egin.

AQUARIUS

urtarrilak 21 — otsailak 18

Oraindik ez duzu oparirik jaso? Gaixoa. Baina merezi al duzu ala? Ez pastel gehiegirik jan.

PISCIS

otsailak 19 — martxoak 20

Eskuko azkazalak ongi zaintzea gustatzen zaizu. Hanketan ere azkazalak dituzu.

EGURALDIA



ITSASALDIAK (Portugaleten)

Itsasgora	Itsasbehera
00:25-12:58	06:39-19:07

Zerua urdin

Zerua urdin ikusteko aukera izango dugu, laino gutxi agertuko bait dira. Dena den, goizean lanbroa eta behelainoa izango dira, batez ere barnealdean. Haizeari dagokionean, hegoaldeko joko du eta ahula izango da, baina goizean baliteke indar gehixeagorekin jotzea. Nafarroan, aldiz, haizea aldakorra izango da. Temperaturei dagokionez, ez da aldaketarik nabarituriko; hotzak iz-

ten segituko dute. Gauean izotza egingo du.

Itsasoa

Hegoaldeko haizea 3-4eko indarrarekin. Bisibilitatea: Ona. Hondoko itsasoa: Iparraldekoa 1 metro ingurukoa. Itsas-haizeari dagokionean: Itsaskirria.

	EGUZKIA
	LAINOTUA
	ESTALIA
	EURI ZAPARRADA
	EURIA
	EKAITZA
	KAZKABARRA
	ELURRA
	ITSAS BAREA
	ITSAS KIRRIA
	ITSASKIA
	ITSAS HANDIA
	DENBORALEA
	HAIZE LEUNA
	HAIZE GOGORRA
	EKAITZ HAIZEA

Atzoko minimoak aireportuetan

Miarritze	0
Iruñea	-5
Donostia	1
Gasteiz	-5
Bilbo	-2

EFEMERIDEAK

Jean Pierre Duvoisin heriotza

1891. urteko urtarrilaren 30ean hil zen Jean Pierre Duvoisin idazlea. Aduanetako kapitaina izan zen. Itzulpen lanetan bere kasa aritu zen eta euskal hiztegi bat osatzen saiatu zen bere lanerako lagungarri zena. 1856. urtean Bonaparte printzea ezagutu zuen, eta honen aginduetara euskal idazlanetara dedikatzeke Aduanetako lana utzi zuen. Printzeak Biblia osoa lapurterara itzultzeko agindua eman zion. 1859tik 1865era aritu zen lan horretan. Amaieran Ohorezko Legioaren Gurutzea eman zioten. Bibliaz aparte lan asko egin zituen. Ezagunena eta klasikoena 'Laborantzako Liburua'.

1875. Itsas azpiko kable batek Santander, Bilbo eta Donostia komunikatu zituen.

1984. Alejandro Goikoetxea Talgo trenaren asmatzailea hil zen.

1985. EAJ eta PSOE alderdien artean

legegintaldi ituna sinatu zuten. **1990.** Txekoslovakiako Alderdi Komunistak Legebiltzarrean 40 urtetan izan zuen gehiengo absolutua galdu zuen.

SANTORALA. Marina, Matias.

DENBORAPASA

ENBIDO

GURUTZEGRAMA

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												

EZKER ESKUIN : 1.- Zientziaren alorren batean jakitun dena. 2.- Barrea. Arretaz, astiro burutzen den egintza edo hala aritzen denaz esanm ohi da. 3.- Portu. Baizik. Bokal bikoitza. 4.- Iparrorratza. Edadeak. 5.- Itsasoa adierazten duen aurizkia. Betekada. Arabako alderdi espainiarra. Errepikatuz, gorotza. 6.- Nuke. Modu atzizkia. Potasioaren sinbolo kimikoa. 7.- Lehenengoa. Pluralean, kaltzioaren oxidoa. 501. 8.- Multinazional ezaguna. Komunikabideak.

GOITIK BEHERA : 1.- Pluralean, hegazti mota. 2.- Garo, ira. Bat. 3.- Gaisoa. Ukapen. 4.- Naizen hau. Emakumeekiko hikaz esan

ohi da. 5.- Tabakogile. 6.- Azkenekoa. Bokala. Animalia adardun. 7.- Bidea. Eako. 8.- Jorratu. Alderantziz, pluraletan. 9.- Alferrak, nagiak. Tona. 10.- Jainko egiptiarra. Nitrogenoaren sinbolo kimikoa. Zezen zikiratu. 11.- Arnas ezak hilak. Kasik. 12.- Merkatuak. Kontsonantea.

AURREKOAREN SOLUZIOAK

1. Kalaka. 2. Sekula. 3. Dezake. 4. Itoitz. 5. Aligot. 6. Ukabil. 7. Auziak. 8. Torizu. 9. Ironia. 10. Gandor. 11. Baiona. 12. Ikasia. 13. Isunak. 14. Doinua. 15. Okasio. 16. Sortak.

TELEFONOAK

Hegoaldekiko Iparraldera hots egiteko: 07-33- aurrezenbakia.

Iparraldekiko Hegoaldera: 19-34- (eta 45, 4, 43 edota 48, Araba, Bizkaia, Gipuzkoa edo Nafarroara deituz gero).

Hegoaldeko herrialdeen artean: Araba: 945- Bizkaia: 94- Gipuzkoa: 943- Nafarroa: 948-

IPARRALDEA

Kostaldeko ospitalea	59 44 35 35
SAMU	15/59 63 33 33
Pozindatze kasuetan	56 96 40 80
Suhiltzaileak	18
Suhiltzaileak BAmen	59 63 55 55
Polizia	17
Baionako Suprefetura	59 59 09 19
Elektrika-gas arazoak	14/59 52 10 18
Errepideetako berri	56 96 33 33
Kontseilu Orokorra	59 25 78 40
Miarrizteko aireportua	59 23 90 66
SNCFko trenbideak	59 55 50 50
Laborantza Ganbara	59 29 50 43
Ordua telefonoz	36 99
Meteo agiria (grabatua)	59 22 03 30
Meteo zerbitzuak	59 23 84 15

HEGOALDEA

SOS Deiak	088
Udalitzaingoa	092
Polizia Nazionala	091
Ordua telefonoz	093
Telefono argibideak	003

ARABA

Suhiltzaileak	28 25 25
Gurutze Gorria	13 47 47
DYA	28 10 20
Errepideetako informazioa	25 42 00
Ertzaintza-Arkaute	28 20 00
Miñotak	13 55 00
Goardia Zibila	25 61 00
Txagorritxuko Ospitalea	24 26 00
Santiago O. Orokorra	25 36 00
Ospitale Militarra	13 65 77
Poliklinika	22 33 00
Arana Eritexea	28 28 00
"N" S' Esperanza' klinika	25 25 00
Asepeyo klinika	27 46 55
Araba klinika	14 21 00
Forondako Aireportua	27 33 00
Gasteizko RENFE geltokia	23 20 30
Autobus geltokia	25 84 00
"Radio Taxi"	13 60 60

BIZKAIA

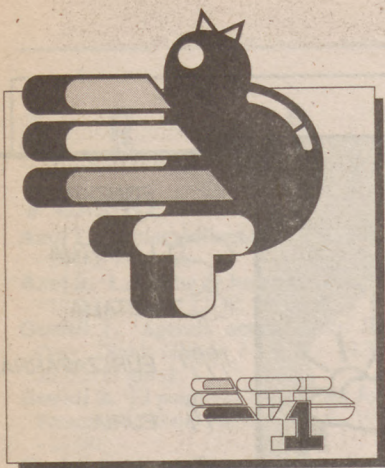
Diputazioako suhiltzaileak	492 28 00
Bilboko suhiltzaileak	423 30 00
Gurutze Gorria	422 22 22
DYA	431 92 00
Ertzaintza	444 14 44
Larrialdiak (Osakidetzak)	475 75 00
Basurtoko ospitalea	441 88 00
Galdakaoko eritexea	456 88 16
Santa Marina	446 20 66
Gurutzetako ospitalea	490 31 00
Sondikako aireportua	453 13 50
RENFE	423 86 33
ET/FV Aiturri	433 95 00
ET/FV San Nikolas	416 13 12
ET/FV Unamuno plaza	415 50 26
Bizkaia irratia taxiak	416 22 22
"Radio Taxi"	444 88 88
"Tele Taxi"	444 23 33

GIPUZKOA

Donostiako suhiltzaileak	080
DYA	46 46 22
Gurutze Gorria	22 22 22
Itsasoko Gurutze Gorria	27 22 22
Ospitale Probitziala	45 40 00
Erresidentzia	45 38 00
Gurutze Gorria (Donostia)	21 46 00
Gurutze Gorria (Iruñe)	61 12 03
Poliklinika	46 22 00
Deba Garaiko eritexea	79 53 00
Zumarragako ospitalea	72 39 01
Ertzaintza	28 88 88
Goardia Zibila	21 11 00
Hondarribiko aireportua	64 22 40
RENFEko geltokia	28 35 99
ET/FVko geltokia	45 01 31
Easo Taxiak	46 76 66
Santa Clara Taxiak	46 64 55
Radio Telefonoa	42 66 42
Suital Taxiak	39 80 18
Donosti Gas	45 02 00

NAFARROA

SOS Deiak/Foruzaingoa	088
Iruñeko suhiltzaileak	22 22 22
DYA	17 17 17
Gurutze Gorria	088
Errepideetako informazioa	22 91 17
Goardia Zibila	22 11 00
Eguneko Psikiatri O.	27 38 12/61
Nafarroako Ospitalea	10 21 00
Bideko Ama Birjina O.	10 94 00
Noaineko aireportua	31 75 12/51
Iruñeko Autobus geltokia	22 38 54
RENFEko geltokia	12 69 81
Radio Taxi	21 00 00
Teletaxi	23 23 00
Goardiako Farmaziak	22 21 11

**BERRIAK.** Dokumentala.

‘Souliman Cissa, afrikar begiak’.

17.40: **MARRAZKI BIZIDUNAK.**17.55: **SEI BIONIKOAK.** Marrazki bizidunak.

‘Erne, prest kanpora’.

18.20: **HANKAZ GORA.** Haur eta gazteentzako lehiaketa.18.50: **MARRAZKI BIZIDUNAK.**19.10: **SIMON ETA SIMON.** Tele-saila.

‘Desertorea’.

20.00: **GAUR EGUN.** Albistegia.20.25: **SASKIBALOIA.** Europako Liga.

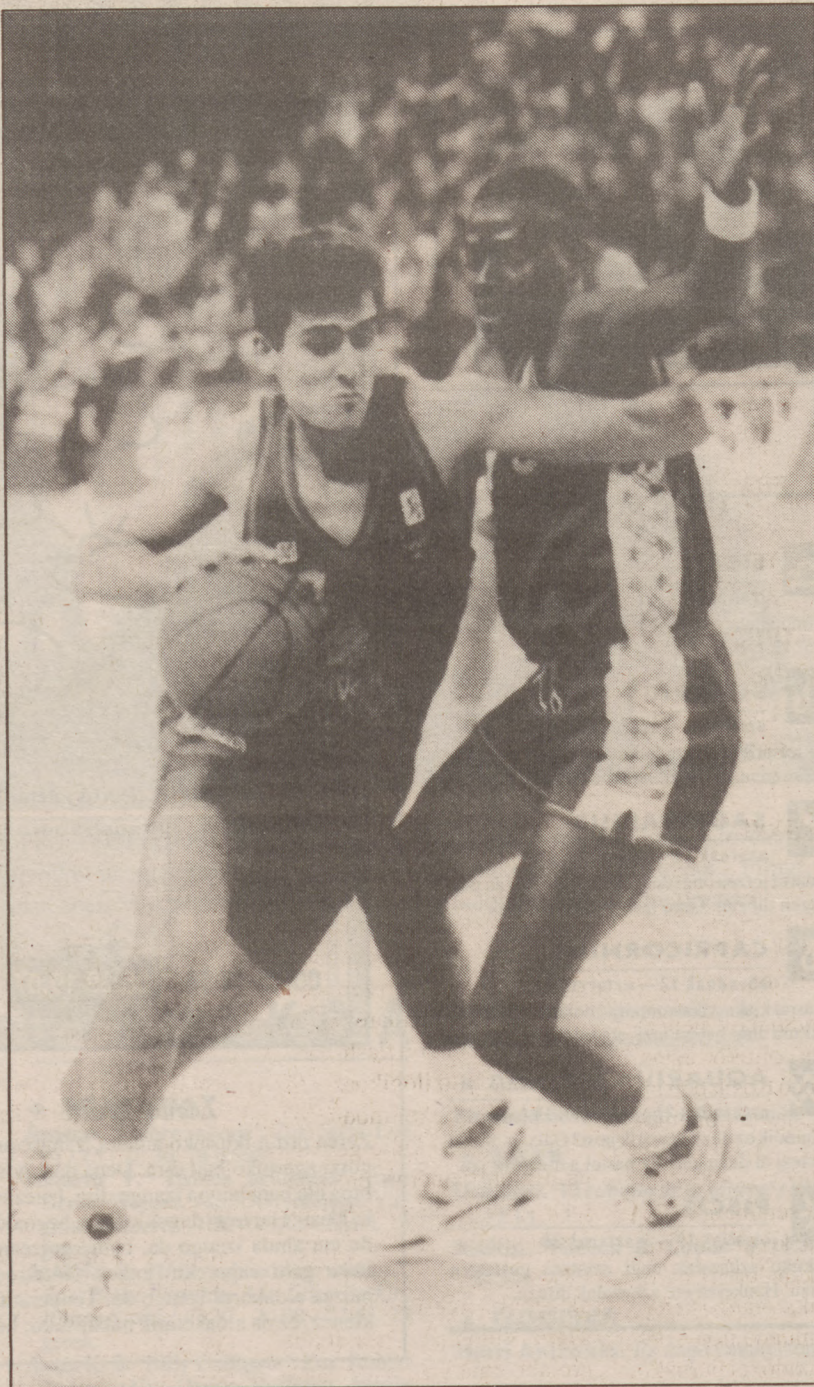
Knorr Bolonia eta Barcelonaren arteko saskibaloia partidua eskainiko da zuzenean Boloniatik.

22.00: **HERRIKO PLAZAN.** Lehiaketa.

Santurtzi eta Portugaleteko taldeak lehiatuko dira gaurko saioan. Roberto Moso santurtziarra eta Iñaki Arenaza portugaletetarra elkarriketatuko ditu Iñaki Perurenak. Musika atalean, Valery Works eta Le Mecaniciens taldeak izango dira.

23.05: **MISTERIO GILTZAK.** Kasu misteriotsuak.

‘Eskutada bat dirugatik’.

23.50: **GAUR EGUN.** Albistegia.00.25: **AMAIERA.**

EUROPAKO Saskibaloia Ligako Knorr Bolonia eta Barcelonaren arteko partidua zuzenean eskainiko du Boloniatik, Euskal Telebistaren lehenengo kateak, iluntzeko zortzi t'erdietatik aurrera.

Peter Greenway

Peter Greenway zine zuzendari britainiarra izango da TVE2ko ‘Metropolis’ saioko protagonista. ‘El cocinero, el ladrón, su mujer y su amante’ eta ‘El vientre del arquitecto’ filmeen egile honek hizkuntza artistiko guztiak erabiltzen ditu bere lanetan. Tradizio kulturala eta ikusentzuteko teknologia berriak nahasten ditu. Telebistarako egin dituen laburmetraien eta lanen zatiak, eta berarekin egindako elkarriketa eskainiko da gaur. Datorren astean, zehaztasun handiko bideoan eta postproduzio digital teknikak erabiliz egin duen 28 minututako azken lana pantailaratuko da.

TVE-2 / 00.15etan.

‘Al Dia’

Abraham Sefarty Marokkoko espetxetan urte gehien egon den preso politikoa izango da ETB2ko ‘Al Dia’ saioan. Aste honetan Saharan egin behar ziren hauteskondeez hitzegingo du. Gai hori izango da eztabaidan jorratuko den gaia. Bestalde, Cesar Milano Arabako gobernadore zibila eta Gasteizen itxialdian dauden aljerriaren bozeramalea aurrez aurre izango dira eztabaidan. Luis Olarrak eskubiko alderdi berri bat sortzeko ekimenaz hitzegingo du amaitzeko.

ETB-2/ 22.55etan.

13.32: **AURKEZPENA.**13.35: **KOMIKI TIRA.** Marrazki bizidunak.

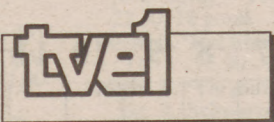
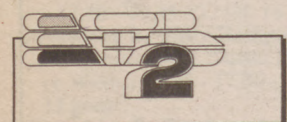
‘Itzulerarik gabeko puntua’.

14.00: **GAUR EGUN.** Albistegia.14.20: **EGONEAN GIRO.** Magazina.

Rafael Alvarez ‘El Brujo’ aktorea elkarriketatuko du Joseba Agirretxeak gaurko saioan. Gasteizen itxialdian dauden aljeriarrei buruz izango da gaurko kronika. Ostegunero bezala, Nerea Azurmendik, Juan Mari Torrealdai, Xabier Kintanak eta Gaizka Arangurenak gaurkotasunezko gaiak aztertuko dituzte. Arratsaldeko hiruretan ‘Riviera’ foiletoiaren kapitulu berri bat pantailaratuko da. Laurak laurden gutxiagotan ‘Zeu Zarela’-ko atalean Feli Etxeberria EHUKo irakaslea eta pedagogoa elkarriketatuko dute.

16.25: **SUSTRAIA.** Nekazaritza eta abeltzantza saioa.

(Errepikapena).

16.55: **ENE BA BIDEOAKI.** (Errepikapena).17.10: **ETB-REN ESKUTIK: AFRIKAR**

13.15: **Aurkezpena.**
13.18: **Amo y señor.**
14.00: **Bai Horixe.**
Euskarazko klasea.
14.10: **Menu del día.**
14.30: **Teleberri.**



15.00: **Al hilo de la noticia.** Ramon Jauregi.
15.15: **Mundo abierto.**
16.15: **A su salud.**
16.45: **Amaiera.**
18.42: **Aurkezpena.**
18.45: **Vecinos.** Telesaila.
19.10: **Paraiso.** Foiletoia.
19.45: **Arriba y abajo.**
20.40: **Menu del día.**
21.00: **Teleberri.**
21.35: **Flipping con el zapping.**
22.05: **Los casos del padre Dowling.** Telesaila.
22.55: **Al día.**
00.00: **Ultimas noticias.**
00.05: **Al hilo de la noticia.** Ramon Jauregi.
00.20: **Amaiera.**

08.00: **Avance TD.** Albistek.
08.05: **Cada mañana.**
09.00: **Avance TD.** Albistek.
09.05: **Sesion matinal: ‘Tin-Tan en la Habana’.** Filmea.
10.40: **De par en pa.** Magazina.
12.00: **Amor prohibido.** Foiletoia.
12.55: **Avance TD.** Albistek.
13.00: **Magazines territoriales.**
13.30: **Destino.** Foiletoia.
13.55: **Avance TD.**
14.00: **Informativos territoriales.** Albistek.
14.30: **No te rías que es peor.** Umorezko saioa.
15.00: **Telediario-1.**
15.35: **Rubi.** Foiletoia.
16.25: **Pasa la vida.**
17.25: **Avance TD.**
17.30: **¿Quieres que te lo cuente?.**
19.05: **Los cuentos de Alf.**
19.35: **Jake el gordo.**
20.30: **Telediario-2.**
21.05: **Primero izquierda.**
22.15: **El primi-juego.**
22.30: **De risa: ‘El señor Badanas’.** Antzerkia.
00.30: **Diario noche.**
00.50: **Punto de vista.**
01.00: **Los australianos.**
01.50: **Amaiera.**

08.00: **Dibuja 2.** Marrazki bizidunak.
09.25: **Redaccion de la 2.**
09.30: **TV Educativa.** Heziketa saioa.
11.30: **Redaccion de la 2.** Albistek.
11.35: **La hora de pasarlo bien.** Magazina.
12.30: **Cajon desastre.** Haur eta gazteentzako saioa.
13.00: **Clip, clap, video.**
13.25: **El osito Paddington.**
14.00: **De otro mundo.**
14.30: **Linea 900.**
15.00: **Cifras y letras.**
15.30: **El mundo oculto.**
16.25: **Redaccion de la 2.**
16.30: **Primera sesión: ‘Ante todo mujer’.**
18.40: **El mundo de Gaudi.** Dokumentala.
18.55: **Redaccion de la 2.**
19.00: **Peligrosamente juntas.** Magazina.
19.55: **Informativos territoriales.** Albistek.
20.00: **Baloncesto.**
21.30: **Redaccion de la 2.**
21.45: **Matrimonio con hijos.** Telesaila.
22.15: **‘Corrupción de una familia’.** Filmea.
00.10: **Orden especial.**
00.15: **Metropolis.**
00.45: **Cine club: ‘El beso de un extraño’.** Filmea.
02.05: **Amaiera.**

06.00: **Côte coeur.**
06.30: **Club mini zig-zag.**
07.00: **TF1 Matin.**
07.20: **Club Dorothée avant l’école.**
08.55: **Haine et passions.**
09.35: **Histoire d’amour.**
10.00: **Drôles d’histoires.**
10.30: **Les amours de la Belle Epoque.** Telesaila.
10.55: **Symphonie.**
11.25: **Jéopardy!** Jokuak.
11.55: **Tournez... manège.**
12.30: **Le juste prix.**
13.00: **Le journal de la une.**
13.35: **Les feux de l’amour.**
14.30: **Côté ouest.**
15.30: **Un cas pour deux.**
16.15: **Riviera.** Foiletoia.
16.40: **Club Dorothée.**
17.25: **21 Jump Street.**
18.20: **Une famille en or.**
18.50: **Santa Barbara.**
19.15: **La roue de la fortune.**
19.50: **Tirage du tac-o-tac.**
20.00: **Le journal de la une.**
20.50: **‘Van Loc le flic de Marseille’.** Telefilmea.
22.25: **Ex libris.**
23.25: **Le débat.**
00.05: **TF1 dernière.**
00.25: **Mésaventures.**
01.15: **C’est déjà demain.**
01.35: **Passions.**
02.00: **Enquêtes a l’italienne.**
02.55: **Histoires naturelles.**
03.25: **Cogne et Gagne.**
04.10: **Musique.**
05.35: **Histoires naturelles.**

06.05: **Falcon Crest.**
06.30: **Télématin.**
08.30: **Amoureuxment vôtre.** Foiletoia.
08.55: **Amour, gloire et...**
09.20: **Flash info.** Albistek.
09.25: **Matin bonheur.**
11.30: **Motus.** Lehiaketa.
12.00: **Pyramide.**
12.30: **Les mariés de la A2.**
13.00: **Journal.** Albistegia.
13.40: **Les enquêtes du commissaire Maigret.**
15.15: **Tiercé.**
15.25: **La chance aux chansons.**
16.20: **Des chiffres et des lettres.** Lehiaketa.
16.45: **Défendez vous.**
17.00: **Giga.**
18.00: **Macgyver.** Telesaila.
19.00: **Question de charme.**
19.35: **Camera indiscrete.**
20.00: **Journal.** Albistegia.
20.35: **Journal du trot.**
20.50: **Envoyé spécial.**
22.10: **‘Plein soleil’.** Filmea.
00.15: **Merci et encore bravo.**
01.15: **Journal.** Albistegia.
01.50: **Camera indiscrete.**
02.05: **Eve Raconte Louis de Funes.**
02.20: **L’extravagant Rudolf II d’Allemagne.**
03.15: **Objetifs sciences.**
03.45: **Jazz a antibes.**
04.15: **24 heures d’info.**
05.35: **Amour, gloire et beaute.**

08.00: **Continetales.** Albistegia.
09.00: **TG7.**
09.30: **Informe semanal.**
10.00: **Eyewitness.**
10.20: **Médecins sans frontières.**
10.30: **Parole d’école.**
11.00: **Espace francophone.**
11.50: **Espace 3.** Eguneako pertsonaia.
12.00: **Le 12-13 de l’information.** Albistegia.
12.05: **Décrochage Régional.**
12.45: **Journal.** Albistegia.
13.00: **Sports 3.**
13.40: **Viva Mexico.**
14.30: **Le choix.**
15.30: **La grande vallée.**
16.25: **Zapper n’est pas jouer.**
18.00: **Une pêche d’enfer.**
18.30: **Questions pour un champion.** Lehiaketa.
19.00: **Le 19/20.**
19.10: **Actualités régionales.**
20.05: **Un livre, un jour.**
20.10: **La classe.**
20.35: **Spot INC.**
20.45: **‘Le jardin du diable’.** Filmea.
22.35: **Soir 3.** Albistegia.
22.45: **‘Lucky Luciano’.**
00.35: **Mélo manuit.**
00.45: **La flamme en France.**

GAURKO FILMEAK

Carrieren mendekua

ANDRES GOSTIN

Beldurrezko klasiko batek zabalduko du gaurko kartel-degi aberatsa: 'Carrie'. Brian de Palmaren errealizazio aberatsaz gain, gomendio on bat: 'Brancaleone en las Cruzadas', lehengo astekoaren jarraipen zuzena.

CARRIE

Zuzendaria: Brian de Palma.
Aktoreak: Sissy Spacek, Piper Laurie, Amy Irving.

Brian de Palma, Sissy Spacek, Stephen King. Horra hor, dagoeneko beldurrezko generoko klasiko bihurtu den filme honen hirukote erruduna. Klasikoen esentzia erantsi zion De Palmak bere errealizazio trebeari eta azaldu beharrean iradokitu egin zuen liburuko orri bakoitzean somatzen den tentsioa eta ikara. Dutxetako eszena eraginkorretik hasi, etxeko jira berezitik pasa (Piper Laurie zoragarrri dago) eta azken sekuentzia paregabea iritsi arte, beldurra igartzen da giroan, beldurra Sissy Spacek gizagaixoaren aurpegi apalean. De Palmaren kamararen mugimenduak ere tentsoak dira, protagonistak botere parapsikologikoak menderatzeko daukan gaitasun hark ere izango bailuen. Umiliazioa eta mendekua baino gehiago da 'Carrie', kalitatezko zinema.

LUCKY LUCIANO

Zuzendaria: Franco Rossi.

09.05	TVE1	○○	TIN-TAN EN LA HABANA	-	Gilberto Martinez	95 m.
10.55	T5	○	BRANCALEONE EN LAS CRUZADAS	1970	Mario Monicelli	102 m.
16.15	A3	○○○	LOS CHICOS DEL PREU	1967	Pedro Olazaga	87 m.
16.30	TVE2	○○	ANTE TODO MUJER	1974	Gene Saks	128 m.
20.35	C+(f)	○	NETCHAJEV EST DE RETOUR	1990	Jacques Deray	110 m.
20.40	M6	○○	ANTARCTIDA	1983	Koreyoshi Kurahara	110 m.
20.45	FR3	○○○	LE JARDIN DU DIABLE	1954	Henry Hathway	100 m.
22.00	C+(e)	○	ARMA LETAL II	1989	Richard Donner	113 m.
22.00	T5	○	FULANITA Y SUS MENGANOS	1976	Pedro Lazaga	90 m.
22.10	A2	○○	PLEIN SOLEIL	1959	René Clément	115 m.
22.15	TVE2		CORRUPCION DE UNA FAMILIA	1970	Harold Prince	110 m.
22.30	M6		CARRIE	1976	Brian de Palma	100 m.
22.30	L5	○○	LE DIABLE ROSE	1988	Pierre B. Reinhard	85 m.
22.45	FR3		LUCKY LUCIANO	1973	Francesco Rosi	110 m.
00.40	T5	○○○○	ESPECTROS	1989	Marcello Avallone	89 m.
00.45	TVE2		EL BESO DE UN EXTRAÑO	1983	Matthew Chapman	90 m.

○ TXARRA

○○ ESKASA

○○○ BALEKOA

○○○○ ONA

○○○○○ BIKAINA

Aktoreak: Gian Maria Volonte, Rod Steiger, Edomund O'Brien.

Urtetan landutako genero biografiko eta politikoa uztartu zituen Franco Rosik berriro ganster ezagunaren bizimodu deskribatzeko. Lucky Lucianoen bizitzako pasadizo zehatz eta sentiberak (Estatu Batuetan kondenatu eta Italiara itzuli ondoren) hartu zituen batetik, eta bestetik, gangsterren munduaren kontraesan eta paradoxei buruzko hausnarketa serioa bildu zuen, 'Salvatore Giuliano-n' aukeratutako ikerketa bidebera segituz. Mafiaren ikus-

pegi zorrotza eta benetakoa erakutsi zuen Rossik, baina gehiegi korapilatu zen denboraren kontzeptuarekin eta tartekatzen dituen flash-back, elipsi eta salto ilogikoak edonor zorabiatzeko modukoak dira. On baino kalte gehiago egin zion nahieran prestatutako planteamendu horrek. Giuliano edo Matteiren erretatuak baino bigun eta sinpleagoa da Lucianoarena. Gian Maria Volontek ordea, itxura erreala eman zion protagonistari, hala nola Rod Steigerrak antzeko konplotean sartuta dagoen bigarren mafiosoari.

EL BESO DE UN EXTRAÑO

(Stranger kiss)

Zuzendaria: Matthew Chapman. **Aktoreak:** Peter Coyote, Victoria Tennat, Blaine Novak.

Zinema zinemaren barnean. Matthew Chapmanek bere omenalditxo eskaini nahi izan zion Stanley Kubricki, eta bide batez, azken honek berrogeitamarreko hamarkadan errodatutako generoa berreskuratu. Disimulurik gabe erakutsi zuen Chapmanek jatorria ('Killer's kiss',

'El beso de un asesino') eta titulua ezezik edukia ere hartu zion mailegu gisa, zinema zinemaren barnean landu duten gainontzeko filmeekin zeri-kusirik ez dauka produktu berezia egiteko. Errodaia baten erdian sartu zituen Kubricken pertsonaiak (boxealaria, emakumea eta honen maitale, txulo, nagusi edo dena delakoa), eta hark bezala, maitasun, adiskidetasun, inbidia eta mendekuaren inguruko parrantea errodatu zuen. Fikzioa eta errealitatea nahastu zituen Chapmanek eta lehenari bezainbeste xarma erantsi bigarrenari. Baina gure mun-

duan gertatzen den modura, errealitatea gailenduko zaio fikzioari 'El beso de un extraño-n', eta benetako errealitatea agertuko da kale-beretako estudioetako atek itxi orduko. Planak besterik ez.

PLEIN SOLEIL

Zuzendaria: René Clément.
Aktoreak: Alain Delon, Maurice Ronet, Marie Laforêt.

Patricia Highsmithen 'Monsieur Ripley' nobelan dago oinarrituta, idazlearen ohizko testuetako mugimendua eta akzioa falta zaizkion arren. Mediterraneo inguruan elkartzen diren hiru gazte berreko, alfer eta ganorabakoak dira tramako protagonistak, eta René Clément bestelakorik lortzen saiatu baldin bazen ere, nobelakoak bezain geldoak dira filmeeko pertsonaiak, gelbeak bada. Maurice Ronet eta Alain Delonen arteko menpekotasun harremana, snobaren eta mutil apalaren artekoa alegia, eta azken honek hura hilko duen eszena ondo borobilduta daude, Mediterraneo eta itsasontzi tiki bat lekuko direla. Baina Delon Roneten nortasuna ordezkatzen hasi orduko, istorioak lehertu egingo du eta artifiziala ezezik sineskaitza ere bihurtuko da. Errealizazioa, hala ere, zuzena da, parajeak primerakoak eta eszena batzuk indar handikoak.

ETB2

AL HILO DE LA NOTICIA
Ramon Jauregi 15.00

A2

ENVOYE SPECIAL
J.F.Kennedyri buruzko erreportaia 20.50

TVE1

EL SEÑOR BADANAS
Antzerkia 22.30

TVE2

EL MUNDO DE GAUDI
Dokumentala 18.40

LA CINQ 5

06.00: Le journal permanent.
07.15: Youpi!. 09.00: Coups de griffes. 09.30: Dominique. 10.00: Tel père tel fils. 10.30: Sherlock Holmes et le docteur Watson. 10.55: Tendresse et passion. 11.25: Cas de divorce. 11.55: Que le meilleur gagne. 12.40: Météo. 12.45: Le journal. 13.20: L'inspecteur Derrick. 14.25: Bergerac. 15.25: Simon et Simon. 16.15: Youpi, l'école est finie!. 17.20: Star Trek. 18.15: Shériff fais-moi peur. 19.05: La loi est la loi. 20.00: Le journal. 20.45: 'Enquête a Beverly Hills'. 22.30: 'Le diable rose'. 23.55: Journal de la nuit. 00.05: La nuit sur la 5.

M6

06.00: Boulevard des clips. 07.00: M6 express. 07.05: Contact 6 manager. 09.05: Infoconsommation. 09.10: M6 boutique. 11.50: Hit hit hit hour. 12.05: Mariés, deux enfants. 12.30: Ma sorcière bien-aimée. 13.00: Cosby show. 13.30: Dynastie. 14.20: 6e avenue. 16.50: Drôles de dames. 17.40: Zygomusic. 18.10: Zygomachine. 18.30: Les années FM. 19.00: La petite maison dans la prairie. 19.50: Météo des pieges. 19.54: 6 minutes. 20.00: Cosby show. 20.30: Météo 6. 20.35: Mode 6. 20.40: 'Antartica'. 22.30: 'Carrie'. 00.15: 6 minutes. 00.20: Dazibao. 00.25: Sexy clip. 02.00: La face cachée de la terre.

02.30: 60 minutes. 03.20: Culture pub. 03.50: Culture rock. 04.15: Kromatik. 05.10: Réserve naturelles d'Afrique.

CANAL+

07.00: CBS world news. 07.20: Canaille peluche. 07.50: Ça cartoon. 08.10: Mon zénith a moi. 09.00: 'Mima'. 10.15: Flash info. 10.20: Les allumés. 11.00: 'Stormy monday'. 12.30: La grande famille. 13.35: 'Une saison blanche et sèche'. 15.15: 24 heures. 16.15: 'Mauvaise fille'. 18.00: Canaille peluche. 18.50: Le top. 19.20: Nulle part ailleurs. 20.30: Le journal du cinéma. 20.35: 'Netchaiev est de retour'. 22.30: Boxe. 23.25: Basket Ball. 01.00: 'Formule pour un meurtre'. 02.25: Retour au fleuve oublié. 03.00: Amaiera.

TELE 5

07.15: Entre hoy y mañana. 07.55: Desayuna con alegría. 09.20: Maria, Maria. 10.05: Vacaciones en el mar. 10.55: 'Brancaleone en las cruzadas'. 12.45: Telecinco ¿digame?. 12.55: Entre platos anda el juego. 13.25: Hoy. 13.30: Ana de las tejas verdes. 14.00: Papa comandante. 14.30: Ines Duarte secretaria. 15.30: Remington Steele. 16.25: Vientre de alquiler. 17.20: Superguay. 19.00: Vip guay. 19.30: ¿Hablando se entiende la basca?. 20.05: Su media naranja. 20.45: Telecupon. 21.00: Manuela. 22.00: 'Fulanita y sus menganos'.

23.35: ¿Que gente tan divertida!. 00.05: Entre hoy y mañana. 00.45: 'Espectros'. 02.20: ¿Hablando se entiende la basca?.

E3

06.45: Noticias. 07.00: La llamada del oeste. 07.30: Aula 3. 08.00: Noticias. 08.03: Laguarderia. 09.30: Tan contentos. 09.45: La salud. 10.00: El oro y el barro. 12.00: Noticias. 12.03: Santa Barbara. 13.00: Bonanza. 14.00: Noticias. 14.03: Mi bella genio. 14.30: Somos 10. 15.00: Noticias. 15.30: Leonela. 16.15: 'Los chicos del Preu'. 17.50: Teletienda. 18.00: La merienda. 19.40: La ruleta de la fortuna. 20.30: Noticias. 21.00: Cop Rock. 22.01: Farmacia de guardia. 22.30: De tu a tu. 00.15: Lou Grant. 01.15: Escuela de periodismo. 02.00: Hospital General. 02.45: Aula 3.

CANAL+

08.00: ABC world news. 08.30: Los 40 principales. 09.25: Newhart. 09.52: Noticias. 10.00: 'Bitelchus'. 11.32: 'Una pandilla de lunáticos'. 13.22: Piezas. 13.30: Los 40 principales. 14.00: Noticias. 14.05: Los gatitos Samurais. 14.30: Newhart. 15.00: 'Kickboxer'. 16.34: 'Tess'. 19.18: Los últimos aristócratas. 19.44: Piezas. 20.00: Avance redacción. 20.05: Los 40 principales. 20.30: Los primeros de la clase. 21.00: Padres forzosos. 21.30: Noticias. 22.00: 'Arma Letal II'. 23.50: 'Batman'. 01.53: Inside out. 02.03: Transworld sport. 02.53: 'La insoportable levedad del ser'. 05.40: Amaiera.

IRRATIA

Arrate Irratia.	FM 87.7	Gure Irratia.	FM 89.6
Bizkaia Irratia.	FM 102.6	Irulegi Irratia.	FM 93.1
Egin Irratia.	FM 103.0	Segura Irratia.	FM 89.2
Euskadi Irratia.	OM 1.161	Xiberoko Botza.	FM 98.6
Euskalerria Irratia.	FM 91.0	Xorroxin Irratia.	FM 107.5
Gipuzkoa Herri Irrat.	FM 99.8	Iruñeko Herri Irratia.	FM 87.6

Euskalerria Irratia.

Ostegunero bezala, gaueko hamarretatik hamaiketara, 'Ontzak ere badiu belarriak' natur saioa eskainiko da. Sendabelarrak izango da jorratuko den gai nagusia, eta Xabier Urdinekin izango den solasaldian, sendabelarrei buruz zerbait gehiago jakiteko aukera izango dugu. Ontza Zuriaren berezitasunak, ezaugarriak, ohiturak eta bizimodua nolakoak diren ezagutuko ditugu 'Hegaz eta Kantuz' atalean. Artze ibarrean dagoen Gurpegi herri abandonatua eramango gaitu 'Zin-baratuen txokoak'. Gasbideari buruzko albisteak, kontrapasaren azken berriak eta elur albisteek osatuko dute irratsaio hau.

Segura Irratia.

'Gure Denda' irratsaioaren barnean, goizeko bederatzi t'erdietan eguraldiaren iragarpenak emango dizkigu Pello Zabalak. Hamarrak laurden gutxiagotan, entzuleek menuaren proposamena egin ahal izango duzue 'Sukalde txokotik' tartetik. Arratsaldez Iñigo Etxenikek aurkeztua, 'Golo disk' lehiaketa izango da eta bertan sariak eskuratzeko aukera izango duzue. Arratsaldeko zazpiketarik zortzietara, 'Zintzarri Hotsa' irratsaioan euakal musika eta kultur albisteak izango dira entzungai.

Iruñeko Herri Irratia.

Iruñea, Iruñerri eta oro har, Nafarroako albiste garrantzitsuenak ezagutzeko aukera izango dugu, 'Herri kronika' albiste emankizunean, eguerdiko hirurak laurden gutxiagotatik hiruretara. Aipatutakoaz gain, eguneko gai jakin bat hartu, eta horri buruzko elkarriketa egingo da.

EGUNEKO DIANAK

Boris Ieltsin



Boris Ieltsin Errusiako lehendakariak armamentu nuklear guztietan, indar estrateragiko zein taktikoetan, murrizketa handiak egitearen aldeko proposamena egin zien Estatu Batuei. Errusiak dagoeneko arma nuklear ugari deuseztatzeari ekin diola iragarri zuen Ieltsinek, bai eta zenbait arma atomiko egiteari utzi ziola ere / 17

'Manon' opera



Alfredo Kraus Bilbon dago, Raina Kaibaivanskarekin batera, Jules Masseneten 'Manon' operan kantatzeko. 'Fausto' eta 'Carmen-en' ondoren, den operarik ospetsuena da berau eta Prévost d'Exilesek idatzirik 'Des Grieux' zalduna eta Manon de Lescauten historia du oinarritzat. Campos Eliseos antzokian ikus ahal izango da otsailaren 2, 6 eta 10ean / 26

John Benjamin Toshack



«Realak egun ligako defentsarik onena» duela esan zuen atzoko entrenamenduaren ondoren, John Benjamin Toshack txuri-urdinen entrenatzaileak. Galesaren hitzetan, Realak eskema berdina erabiltzen du talde guztien aurka eta arerioak dira eskema hori aldatzen dutenak. Ligako lehen itzulia amaitu den honetan Real sailkapeneko hamargarren postuan dago / 19

Erresuma Batua



Gaur beteko dira hogeitaz hamar urte Ipar Irlandako Derry hiriko hilketa gertatu zela eta orain artean bake elkarrizketak lortzeko ahalegin guztiek porrot egin dute bertan. Ipar Irlanda autogobernurik gabe dago, ehun biztanleko britainiar soldadu bat dago eta giro militarra nabarmena da kaleetan. Gobernu Britainiarrak apenas ezer egin du egoera horri aurre egiteko / 18

Kaxiano Ibarguren: «Ikusi nahi ez duena baino itsu handiagorik ez da»

A. ITURRIOTZ / LIZARTZA

Darabilten erreperatorioko kanturik gehienak berak asmatuak dira. «Hoiak entzuteagatik, zuzenean neuri entzutearren eramaten gaituzte leku askotara, soinua jo eta dantza eragiteko gu baino hobeak badaude eta» esan du Kaxiano Lizartzako itsuak. Harrobian lanean, dinamita tiro galdu batek itsutu zuen Kaxiano, hamazazpi urte zituela, eta ezbeharraren ondotik hasi zen plazarik plaza soinuarekin, «eta horrek salbatu nau» dio. «Soinua gogoko nuen, edozein modutara ere. Baina okulistarengana joan eta etorri, azkenerako etsi egin nuen eta soinuari heldu nion».

Gipuzkoan ez da Kaxiano entzun ez duen herririk, Nafarroan gutxi eta Bizkaia aldean ere dexte ibili da aspalditxo. Hala ere, lehen saio gehiago ematen zituzten, «urteak ere badihoaz eta». Asteburu berean jotzeko hiruzpalau tokitatik deitzen dituzte askotan eta lehenengo deitu duenari ematen diote hitza. «Nik behin baietza ematen badut, harutza. Lagatzen ditugun saioak egiten ditugunak baino gehiago dira ia».

Orduko eta oraingo garaia parekaezinak zaizkio: «Lehen ezkontza batera joan eta goizean gosariarekin hasi eta deskuidatzen bazinen hurrengo goizeko gosariarekin amaitzen zenuen. Orain orduan baino denbora gutxiagoan egiten da lan, segidoago, eta bi boda egin ditzakezu egun berean, bata



SOSLAIA

Plazetako soinua

Ez daki noiz, baina soinua uzten hasi beharko duela uste du, «neroni baino lehen jendea aspertuko da bestela eta». Taldea Axuri zeritzan hasieran eta Kaxiano eta bere lagunak, orain, «denek Kaxiano, Kaxiano, besterik ez zuten esaten eta», dio. Braille erara irakurri eta idazten ikasi zuen baina aspaldian oso gutxi erabiltzen duela aitortu du, «kantak egiteko kaseta erabiltzen dudalako». Begi trasplanteak... «zeinek pentsatu behar zuen horretara helduko ginenik». 'Zein litzateke topa egiteko arrazoi bat zuretzat?'. «EGUNKARIA». Jaurlaritzak honekiko duen jarreraren aurrean, «ikusi nahi ez duena baino itsua handiagorik ez da», esan du.

eguerdian eta gauean bestea».

Ezkontzetan jotzea lan polita dela diosku, gaueko berbenak astunxeagoak direla. Bikote baten ezkontza izan eta gero, bata bestearen atzetik, horien seme-alaba guztien ezkontzetara ere deitu izan dituzte maiz Kaxiano eta lagunak. Baita gormutuen ezkontzetara ere, hirutan: «Aditu ez eta dantza egin behar; neroni horrexegatik kezkatzen izaten nintzen. Baina besteei edo bateriari begiratuta mugitzen omen ziren. Itsuok belarriarekin bezala, haiek begiekin lan egiten dute» esan du. Ikusten ez den entzulegoarentzat jotzeak ere gogorra behar du izan. «Bai. Entretenigarriagoa litzateke dantzan ikustea. Orain; bati eta besteari begira egonda arriskutsuagoa da faila handiagok egin bait daitezke».

Bertsotan ere ibilia da eta 64ean Gipuzkoako finalera iritsi zen baina Lazkao Txiki kendu zion txapela, «urte haiek, izan ere, zeini ez zion kentzen harek?». Soinua beste zuen gogoko bertsolaritza baino bietan segituzerik ez zuen. «Bertsok aukeratuz gero taldeko lagunak lanik gabe uzten nituen. Gero, bazen beste gauza bat: nonbaitera soinua jotzera joan eta bertsolari bat jartzen zuten nirekin kantatzen. Ordaindu zerbait gehiago egiten zidaten, baina bertsok kantatu eta bukatutakoan bertsolaria tabernara joaten zen eta nik soinua hartu behar izaten nuen berriz. Tonto izateko ez gara jaio, esan nion nire buruari».

LERRO GUTXITAN

ETA BIHAR

Bilboko taxizaleen greba amaitu da

Bilboko taxizaleek eta Euskal Autonomi Elkarte (EAE) Prezio Batzordeak atzo Gasteizen egin zuten hiru ordutako bileraren ondoren aurrekordiora heldu ziren. Akordioak oraindik taxizaleen batzarraren oniritzia jaso beharko du, udaletxearena ondoren, eta azkenik Prezio Batzordeak sinatu beharko du.

Taxizaleek orain arte indarrean zegoen tarifa egitura aldatzea erabaki zuten bileran, kilometroko eta itxaroten egoten diren ordu bakoitzeko prezioa jaitsi eta 'bandera jaitsearena' igota. Aurrekordioa mesedegarria gerta daiteke, beraz, hiriaren kanpokaldean bizi direnentzat.

Aurrekordioak ez du jasotzen Bilboko taxizaleek hasieran egin zituzten zenbait erreibindikazio, gutxieneko tarifa ezartzea edota larunbat arratsaldean jaiegutetako prezioak jartzea, hain zuzen. Taxizaleekin bildu den Prezio Batzordea sindikatu, kontsumitzaile elkarte eta Eusko Jaurilaritzako Merkataritza, Ekonomia, Garraio eta Lehendakaritza sailletako kidez osaturik dago.



MANOLO Tonetti pailazoa omendu zuten atzo Bilbon, hiriko parke nagusian 1985ean beroni altxatu zitzaion oroitarriaren aurrean. Omenaldia Nazioarteko IX Zirkuko Topaketa Pastoraletan parte hartu dutenak egin zioten. Tonetti familiako seniderik zaharrena, Jose Villa del Rios, ere omenaldian izan zen. Topaketa horiek Emigrazio Gotzainen Batzordeak antolatu ditu eta bertan Europa guztitik etorritako hirurogeiren bat zirkuko adituk hartu du parte. Zirkuari buruz hitzegin zuten orokorrean baina bereziki bertan lan egiten duten kapelauen bizitza izan dute aztergai.

Joan zen urtarrilean % 20 egin zuen gora ETBko audientziak

Euskal Telebistako ikusentzulegoak % 20 egin zuen gora 1992ko urtarrilean joan zen urteko azaroa eta abenduko datuekin parekatuta, ETBk zabaldutako datuen arabera. Audientzia ikerketa Ecotel-ek burutu du. ETB-2an eman da batipat audientzia igoera hori, % 15 alegia. ETB-1ean igoera % 8 izan da. Erdarazko kanalean Cantinflas-i buruzko zine zikloak izan du arrakastarik gehien. 'H2 Rock', 'El derby', Jose Luis Lopez Vazquezen filmeak, eta astearte gaueko pelikula datoz jarraian. Euskarazkoan, berriz, futbol eta saskibalo partiduek.

'Alakiketan-en' estreinua Arriagan

'Alakiketan' euskal dantzen ikuskizuna datorren asteburuan estreinatuko da Bilboko Arriaga antzokian, Jose Antonio Urbeltzek zuzenduta. Ikuskizun horren inguruko erreportaia doakizue, batetik, biharko Ikuskariak orrialdeetan. Bigarren erreportaia bat ere izango da: Erreka antzerki banaketa etxea orain urtebete sortu zen Durangon. Euskal Herrian bakarra izanik, bertako arduradunekin elkarriketatuta gara luze, zertan diren jakin nahian.

ONCE

ASTELEHENA	96.705
ASTEARTEA	38.882
OSTEGUNA	
KUPOITZARRA	
OSTIRALA	

ASTEAZKENA

48.171